



Stadt Schweich

und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 41 (124)

Ausgabe 39/2014

Freitag, den 26. September 2014

VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH

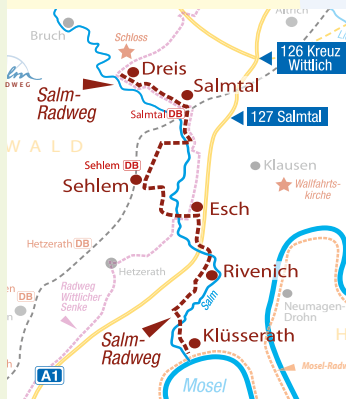


RAD ERLEBNIS SALM

von Dreis bis Klüsserath

28. September 2014

10.00 Uhr bis 18.00 Uhr



Das Programm
finden Sie im
Innenteil unter
Klüsserath.

Notdienste

1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.

1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier
c/o Krankenhaus Mutterhaus der Borromäerinnen,
Feldstraße 16, 54290 Trier
Telefon: 116 117

1.3 Öffnungszeiten:

- Montag ab 19 Uhr bis Dienstag 7 Uhr,
- Dienstag ab 19 Uhr bis Mittwoch 7 Uhr,
- Mittwoch ab 14 Uhr bis Donnerstag 7 Uhr,
- Donnerstag ab 19 Uhr bis Freitag 7 Uhr,
- Freitag ab 16 Uhr bis Montag 7 Uhr,
- an Feiertagen vom Vorabend des Feiertages ab 18 Uhr bis zum Folgetag 7 Uhr.

Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)

Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung

Notdiensttelefon: 01805/065100

(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Bereich Trier Tel. 01805/798 999

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Krankenhaus Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Ökumenischen Verbundkrankenhauses, Standort Elisabeth-
krankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Ökumenischen Verbundkrankenhauses, Standort Marienkran-
kenhaus
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich

(Tag- und Nachtdienst) Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite www.lak-rlp.de für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich

Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen)

(Frau Theis) Tel. 06502/9978601

(Herr Katzenbächer) Tel. 06502/9978602

8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)

(Frau Schmitt) Tel. 06502/93570

8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich

(Herr Rohr) Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich,

Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich,

Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599.

Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH Tel. 0800 - 4112244

Notrufe

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf Tel. 112

Leitstelle Trier

(Berufsfeuerwehr) Tel. 0651/94880

Polizei

Notruf Tel. 110

Polizei Schweich Tel. 06502/91570

Autobahnpolizei Schweich Tel. 06502/91650

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Öffnungszeiten

Allgemeine Verwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Bürgerbüro

montags - dienstags	von 07.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	von 07.30 - 13.00 Uhr
donnerstags	von 07.30 - 18.00 Uhr
freitags	von 07.30 - 12.30 Uhr

Sozialverwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags u. dienstags	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Adresse:	Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Telefonnummer:	06502/407-0
Telefax:	06502/407-180
E-Mail:	info@schweich.de
Web-Seite:	www.schweich.de

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Schaan
Telefonische Sprechzeit: mittwochs von 10.30 - 12.30 Uhr
Termine nach Vereinbarung.
Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich

Frau Susanne Christmann.....Tel.-Nr.: 06502/5066-450
Sprechstunden dienstags
E-Mail: christmann.s@schweich.de
von 09.00 Uhr bis 10.00 Uhr und nach Vereinbarung
im Familienbüro, Altes Weinhaus,
Brückenstraße 46, 54338 Schweich.

Standesamt geschlossen

Am Montag, dem 29.09.2014 ist das Standesamt wegen einer EDV-Umstellung ganztägig geschlossen.
Wir bitten um Verständnis.

Öffnungszeiten

Mo. - Fr.	08.00 - 12.00 Uhr
Mo. - Mi.	14.00 - 16.00 Uhr
Do.	14.00 - 18.00 Uhr

Schweich, den 22.09.2014
Standesamt Schweich an der Römischen Weinstraße

Feiertagsruhe

Wegen den bevorstehenden Feiertagen

Allerheiligen
Volkstrauertag
Totensonntag

am 01.11.2014
am 16.11.2014
am 23.11.2014

weisen wir darauf hin, dass es sich bei diesen Feiertagen um „stille Feiertage“ handelt, die nach den Vorschriften des Landesgesetzes über den Schutz der Sonn- und Feiertage (Feiertagsgesetz -LFtG-) besonders geschützt sind. Sie dienen den Menschen zur inneren Einkehr, des Totengedenkens und sind somit von ruhiger, stiller Natur. Verkaufs-, Werbe- und Vergnügungsveranstaltungen - hierzu zählen auch Weihnachtsmärkte und Basare - sind mit diesen Feiertagen nicht vereinbar und dürfen an diesen Tagen nicht stattfinden.

Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Auszeichnung „Unser Dorf hat Zukunft“
- 76. Kindertagesstätte im Kreis eröffnet

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

Die Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Trier hat die Örtlichen Ordnungsbehörden aufgefordert, auf die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen des Landesgesetzes über den Schutz der Sonn- und Feiertage (LFtG) zu achten und Verstöße zu ahnden.

Weitere Auskünfte erteilt: Verbandsgemeindeverwaltung Schweich -Örtliche Ordnungsbehörde-Tel.Nr.: 06502/407-204.

Schweich, den 22.09.2014
Verbandsgemeindeverwaltung
Schweich a.d.R.W.
-Örtliche Ordnungsbehörde-

Hinweis zur „Mütterrente“

Wie aus Presse und Fernsehen zu erfahren war, gibt es ab 1. Juli 2014 eine verbesserte Berücksichtigung von Zeiten der Kindererziehung für vor 1992 geborene Kinder (sogenannte Mütterrente).

Falls Sie bereits eine Rente mit Kindererziehungszeiten erhalten, müssen Sie **nichts** unternehmen, Sie erhalten dann einen neuen Bescheid über die entsprechende Rentenerhöhung ab 01.07.2014. Wenn Sie noch keine Rente erhalten, die Kindererziehungszeiten aber in Ihrem Rentenkonto gespeichert sind, erhalten Sie einen Bescheid der Rentenversicherung mit den zusätzlichen Kindererziehungszeiten.

Falls Ihre Kindererziehungszeiten **bisher noch nicht** durch die Deutsche Rentenversicherung erfasst sind, sollte ein entsprechender Antrag baldmöglichst **hier** oder bei der **Auskunfts- und Beratungsstelle** (AuB-Stelle) der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz in Trier – Tel.:0651 /14550-0 (Herzogenbuscher Str. 54 gestellt werden.

Wenn die Wartezeit von 60 Monaten für eine Regelaltersrente mit den Kinder-erziehungszeiten (24 Monate pro Kind dass mind. 2 Jahre gelebt hat) und sonstigen Beitragszeiten nicht erreicht wird, kann durch Zahlung von freiwilligen Beiträgen in Höhe von mind. **monatlich *85,05 €** die Wartezeit erfüllt werden und damit ein Rentenanspruch ab 01.07.2014 bei erreichter Regelaltersgrenze (**65 Jahre + 3 Monate**) bestehen.

Zu Kindererziehungszeiten kommen ggfls. Beiträge aus Beschäftigungszeiten hinzu, wobei auch für Minijobs seit dem 01.04.1999 anteilige Beitragsmonate angerechnet werden.

Sind **nur** Kindererziehungszeiten anzurechnen, kann z. B. bei zwei Kindern, die jeweils mindestens 2 Jahre gelebt haben, durch Zahlung von *1.020,60 € (12 x 85,05 €) ein sofortiger Rentenanspruch von **rd. 100 €** mtl. erreicht werden.

Für weitere Fragen steht Ihnen Herr Haubrich, **Zimmer 7**, Tel.: 06502 / 407306, gerne zur Verfügung. Sprechzeiten: montags - freitags von 08.00 - 12.00 Uhr, montags und dienstags von 14.00 - 16.00 Uhr und donnerstagsnachmittags von 14.00 - 18.00 Uhr. Eine Terminabsprache für die Rentenanspruchstellung bzw. Fragen zur Mütterrente wird empfohlen.

Schweich, 22. September 2014
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
n der Römischen Weinstraße

Umweltinfos / Umweltangebote



Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden.

Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen. Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße

Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

Suche bzw. biete Fahrgelegenheit
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:.....

nach:.....

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit:..... Uhr

Wochentage:.....

Fahrgemeinschaft könnte ab beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

E-Mail :.....

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:
.....
.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Kennung	Ich biete an	Telefon, E-Mail
43/14	2 Garten-Tische 10 Holz Stühle mit Auflagen	06507/2529

Mitteilungen der Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Naurath

Die für kommenden Montag angesetzte Übung muss aus organisatorischen Gründen leider verschoben werden. Unsere nächste Übung ist am **Montag, dem 13.10.2014**.

Freiwillige Feuerwehr Trittenheim

Bekanntmachung Wehrführer

und Stellvertreterwahl in Trittenheim

Einladung für die aktiven Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Trittenheim
Am **Freitag, dem 07.11.2014, 18.30 Uhr** findet im Jugendheim, Spiellesstraße, 54349 Trittenheim, die Neuwahl des Wehrführers und des stellvertretenden Wehrführers der Freiwilligen Feuerwehr Trittenheim statt. Wahlberechtigt sind alle aktiven Feuerwehrangehörigen der Freiwilligen Feuerwehr Trittenheim sowie die Mitglieder der Jugendfeuerwehr, die am Tag der Wahl das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Briefwahl ist nicht möglich. Das Wählerverzeichnis kann ab dem 15. Oktober 2014 während der Dienststunden bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10, eingesehen werden. Zu dieser Wahlversammlung lade ich alle Wahlberechtigten herzlich ein.

Schweich, 22.09.2014

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich a.d.R.W.

Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Feuerwehr VG Schweich

Einladung für die aktiven Mitglieder der Feuerwehr-Einsatz-Zentrale und der Führungsstaffel der Feuerwehr Verbandsgemeinde Schweich

Am **Freitag, dem 24.10.2014, 19.30 Uhr** findet im Feuerwehrgerätehaus Schweich, Stefan-Andres-Straße 6, 54338 Schweich, die Wahl des Leiters und des stellvertretenden Leiters der Facheinheit „Führungsunterstützung“ statt. Wahlberechtigt sind alle aktiven Angehörigen (Feuerwehr & andere Hilfsorganisationen) der Feuerwehr-Einsatz-Zentrale und der Führungsstaffel der Feuerwehr Verbandsgemeinde Schweich. Eine Briefwahl ist nicht möglich. Das Wählerverzeichnis kann ab dem 6. Oktober 2014 während der Dienststunden bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10, eingesehen werden. Zu dieser Wahlversammlung lade ich alle Wahlberechtigten herzlich ein.

Schweich, 22.09.2014

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich a.d.R.W.

Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Verloren / Gefunden

Verloren

Folgende **Verlustmeldungen** liegen dem Fundbüro vor:
In Pölich wurde eine Geldmappe mit Inhalt verloren. (1202)
Zwischen Mehring und Klausen wurde eine Lesebrille verloren. (1201)
In Thörnich wurde am Weinhöfefest ein Geldbeutel mit Inhalt verloren. (1200)

Gefunden

Folgende **Fundmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:
In Schweich am Heilbrunnen wurde eine Brille gefunden. (1198)
In Schweich, Parkplatz Isselerstraße wurde ein Damenschal gefunden. (1199)
In Schweich am Bahnhof wurde eine Herrenjacke gefunden. (1203)
Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Zimmer 1, Tel. 06502 407 203

Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert. Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten. Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden.

Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 26.09.-02.10.2014

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
26.09.-28.09.2014	Klüsserath	Krippenmuseum geöffnet	Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Freitag bis Sonntag 14.00 bis 18.00 Uhr. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.
26.-28.09.2014	Longuich	Offene Kirche Longuich	Jeden Freitag, Samstag und Sonntag öffnet die Pfarrkirche St. Laurentius in Longuich von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein.
26.9.2014	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser; Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider; Corneliuspforte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten: 8,00€ pro Person
26.9.2014	Trittenheim	Goldlack, Eidechse und Co - Naturerlebnis Fährfelsterrassen, Wein- und Landschaftsspaziergang	Treffpunkt: Schiffsanlegestelle Moselufer, Beginn: 15.00 Uhr, Dauer: 1-2 Stunden, Kosten: 8,00 p.P. inkl. 1 Wein, Traubensaft, Musum und Moretum, Überraschungsgeschenk
27.09.-28.09.2014	Bekond	Oktoberfest ó zapft is - Auf geht's pack mas !!!!!	Hotel & Gasthof Pelzer Moselstraße 31; Info-Telefon: 06502 - 2642
27.09.-28.09.2014	Longuich	Treffpunkt Winzerhof	Weingut Burg, Kirchenweg 3, Tel: 06502-5718
27.-28.09.2014	Riol	Wein- und Informationsstand am Moselufer geöffnet	Gesangverein Riol
27.-28.09.2014	Schweich	Museumsmühle "Molitorsmühle" am Föhrenbach: Jeden Samstag und Sonntag öffnet die Molitorsmühle von 14.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung unter fachkundiger Führung ein.	Museumsmühle „Molitorsmühle“ am Föhrenbach; Weitere Infos unter: www.molitorsmuehle.de oder Info-Tel.: Hildegard Haubrich Tel.: 06502-1336.
27.9.2014	Schweich	Lesung mit Musik - Claudia Dylla: Texte/Regie, Angela Simons : Violoncello	Ehemalige Synagoge Schweich, Beginn: 20.00 Uhr
27.9.2014	Leiwener	Heimat- und Weinmuseum - Besichtigung inkl. Führung und einem Glas Wein	Eucharistusstraße; geöffnet jeden Samstag; Eintritt: 3,00€
27.9.2014	Klüsserath	Die Mosel mit allen Sinnen genießen - Geführte Weinbergswanderung mit Weinprobe (6 Weine; Dauer: 2,5 Std.)	Infos: www.rudemsmaennchen.de; Anmeldung unter 06507-4658; Start: 13:00 Uhr im Weingut Rudemsmaennchen Klüsserath;
27.9.2014	Mehring	Winzerhoffest mit Tanz	Weingut Schmitt-Dietz, Brückenstr. 5, ab 19.00 Uhr
27.-28.09.2014	Föhren	Oktoberfest	Gesangverein, Viezkelterstation Föhren
28.9.2014	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana	Beginn: 10.30 Uhr an der Römischen Villa Urbana
28.9.2014	Mehring	Führung an der Römischen Villa Rustica	Beginn: 11.30 Uhr an der Römischen Villa Rustica
28.9.2014	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet sonntags von 11.15 bis 12.45 Uhr.
28.9.2014	Klüsserath	12. Klüsserather Herbstmarkt	IG Marktkauflente und Ortsgemeinde, Mittelstrasse
28.9.2014	Klüsserath	9. Raderlebnis Salm von Klüsserath bis Dreis	OG Klüsserath/VG Wittlicher Land, Salmradweg, 9.00 bis 18.00 Uhr
28.9.2014	Bekond	Wallfahrt nach Klausen	Kirchengemeinde
1.10.2014	Mehring	Erlebniswandern in Mehring - geführte 2,5 stündige Wanderung über den Weinlehrpfad hinauf zur Huxlay Hütte	Jeden Mittwoch um 10 Uhr, veranstaltet vom Touristikverein Mehring, Treffpunkt ab 09.45 Uhr vor der Touristinformation Mehring in der Bachstraße 47. Die Wanderung ist kostenlos und beinhaltet einen kleinen Umtrunk. Anmeldung: Tourist-Information Mehring, Tel.: 06502-1413, e-Mail: mehring@roemische-weinstrasse.de.
1.10.2014	Leiwener	„Tausend Schritte durch die Leiwener Dorfgeschichte“: Führung mit Gästeführerin Ingrid Rosch für Leiwener Gäste durch den Ortskern von Leiwener mit Führung in der Pfarrkirche sowie im Heimat- und Weinmuseum, Ausklang bei einem guten Glas Leiwener Wein.	Touristikverein Leiwener, Beginn: 15.00 Uhr, Treffpunkt: Tourist-Information Leiwener, Dauer: ca. 1,5 - 2 Std. Anmeldung unter Tel.: 06507-3100.
1.10.2014	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr.
2.10.2014	Leiwener	Geführte Wanderung durch die Weinberge und die nähere Umgebung von Leiwener unter dem Motto: „Das Wandern ist des Müllers Lust“. Treffpunkt ist vor der Tourist-Information Leiwener um 14:00 Uhr. Anmeldung bis Donnerstag 11:00h in der Tourist-Information Leiwener unter Tel.: 06507-3100. Die Wanderung dauert ca.	Ver.: Touristikverein Leiwener kostenlose Weinbergswanderung über den Weinlehrpfad zum Kapellchen. Die Aussicht genießen bei einem guten Glas Leiwener Wein mit Wanderführer Herbert Müller.
2.10.2014	Föhren	Wanderung	Der Heimat- und Verkehrsverein Föhren organisiert alle 14 Tage eine Wanderung durch den Meulenwald Föhren.
2.10.2014	Schweich	Philosophische Gespräche Schweich: Das Autorenpaar Pepe Perun und Susanna Schopp aus Stuttgart heißt Sie „Herzlich Willkommen“ zu kultivierten Gesprächen über den Sinn des Lebens.	Kulturzentrum Niederprümerhof, Beginn: 19.30 Uhr, Infos: info@ppverlag.eu, Teilnahmebeitrag € 4,00 p.P., inklusive Mineralwasser
2.10.2014	Detzem	Hoffest Weingut & Straußwirtschaft Thul	Weingut Jörg Thul, Neustrasse 17, Tel: 06507-993077
2.10.2014	Föhren	80er Revival Party	FFw Föhren, Gemeinderaum Föhren

Familienbündnis Römische Weinstraße



Familienbündnis
ROEMISCHE WEINSTRASSE

Ansprechpartner:

Dirk Marmann
Telefon 06502 - 5066 460

Susanne Christmann
Telefon 06502 - 5066 450

Servicezeiten des Familienbüros: dienstags & mittwochs jeweils 8:00 - 11:30 Uhr

FAMILIENBÜRO
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066 460 INFO@FAMILIENBUENDNIS-SCHWEICH.DE
BRÜCKENSTRASSE 44, 54318 SCHWEICH FAX 06502 5066 460 WWW.FAMILIENBUENDNIS-SCHWEICH.DE



„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten. Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden

zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / E-mail-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht. Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen. Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.



Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon/E-mail:

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)
Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit:

Zeitungsumfang:

Beginn:

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Sprechstunde Suchtberatung „Die Tür“

Frau Kathleen Legout, immer dienstags von 13.00 - 15.00 Uhr im Jugend- und Familienbüro (Brückenstraße 46, Schweich)
Vorherige Anfragen und Anmeldungen unter: 0651/170 360.

Kindergartennachrichten

Kindergarten Trittenheim

Erntedankgottesdienst der Pfarrei St. Clemens Trittenheim am 5. Oktober 2014 um 11.00 Uhr im Kindergarten

Der Gottesdienst wird mitgestaltet von:

Frauengemeinschaft - Kindergarten - Riesling Harmonists
anschließend gibt es traditionell unsere Erntedanksuppen, Getränke & ein Frühschoppenkonzert des Musikvereins Trittenheim.
Spenden gehen zugunsten unseres Orgeltraums.

Schulnachrichten

Friedrich-Spee-Realschule plus Neumagen-Dhron

Neuer Schulleiter übernimmt das Steuer

Neumagen-Dhron. Mit einer Fahrt auf der „Stern von Neumagen“ und einem Flashmob feierte die Friedrich-Spee-Realschule plus am Freitag das Ende der Probezeit ihres neuen Schulleiters Mario Cossé. Nachdem die etwa 470 Schülerinnen und Schüler den neuen Chef mit einem in der ersten Schulwoche heimlich einstudierten Hip-Hop sichtlich überrascht hatten, überreichte ihm die Lehrerschaft symbolisch ein Steuerrad, mit dem er „das Realschulschiff weiter auf Kurs“ halten solle. Schon im ersten Jahr, in dem die Realschule plus wieder drei neue fünfte Klassen gewinnen konnte, habe der 41-jährige ehemalige Konrektor aus Schweich ja bewiesen, dass er „mit

Leidenschaft und Vernunft“ zu Werke gehe, so die pädagogische Koordinatorin Mechthild Kortemeier. „Besonders gut gefallen hat mir, dass auch einige Fünftklässler sich nach vier Tagen an unserer Schule nicht scheuten, Herrn Cossé eine Blume zu überreichen“, sagt sie. Der frischgebackene Schulleiter selbst versprach die angestoßenen Veränderungen bezüglich Organisation und Ausstattung der Schule weiter mit voller Kraft voranzutreiben, bevor er mit seiner Lehrermannschaft die Ruder der „Stella Noviomagi“ ins Wasser tauchte.



Stefan-Andres-Realschule plus mit Fachoberschule

Fachoberschule in Schweich ist gestartet

Eröffnungsfeier im Stefan-Andres-Schulzentrum

Seit Beginn des neuen Schuljahres ist die Bildungslandschaft des Stefan-Andres-Schulzentrums Schweich um die Fachoberschule in den Fachrichtungen „Gesundheit und Soziales“ sowie „Wirtschaft und Verwaltung“ reicher. 33 Schülerinnen und Schüler haben dort die Chance ergriffen, innerhalb von zwei Jahren ihre Fachhochschulreife zu erwerben. Im Rahmen einer Feierstunde wurden sie im Schulzentrum willkommen geheißen.

„Bis dieses Bildungsangebot zustand kam, war es ein langer Weg“, betonte er. Dank der konstruktiven Zusammenarbeit zwischen Schulleitung, dem Kreis Trier-Saarburg als Schulträger und Eltern führte mit der Unterstützung der Landtagsabgeordneten Ingeborg Sahler-Fehsel und Arnold Schmitt letztlich der vierte Antrag beim Bildungsministerium in Mainz zum Erfolg. Sigurd Hein, leitender Regierungsschuldirektor bei der Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion in Trier, hob die Möglichkeiten heraus, die sich für die Schülerinnen und Schüler durch den neuen Bildungsgang der Fachoberschule ergeben. Auch Geschäftsbereichsleiter Rolf Rauland von der Kreisverwaltung Trier-Saarburg lobte die engagierte Zusammenarbeit aller Beteiligten, die mit „langem Atem“ gemeinsam an einem Strang gezogen hätten. Die Grußworte von Raimund Mirz, Schulleiter des benachbarten Stefan-Andres-Gymnasiums und Claudia Wirtz, Vorsitzende des Elternbeirates, rundeten die Feierstunde ab.



Stefan-Andres-Gymnasium

Einschulungsfeier am Stefan-Andres-Gymnasium. Die Beherrschung des lateinischen Alphabetes ist für die neuen Schülerinnen und Schüler der fünften Klassen des Stefan-Andres-Gymnasiums nach der Grundschulzeit kein Problem. Die Entdeckung des Schmetterlingsalphabetes an ihrem ersten Schultag war für die meisten der 225 Kinder allerdings eine Überraschung. Bunt und vielfältig setzt sich dieses Alphabet aus Flügelbildern zahlreicher Schmetterlingsarten zusammen und spiegelt auf diese Weise die Mannigfaltigkeit der Schüler und Schülerinnen wider. Unter diesem Motto „Bunt und Vielfältig“ eröffneten die beiden Vertreter der evangelischen und katholischen Kirche, Herr König und Herr Dr. Hildesheim auch den Gottesdienst zur Schuleinführung.

Unterstützt von Robin Pohl, Klasse G 9c, und vielen weiteren Schülerinnen und Schülern wurde den Kindern die Bedeutung einzelner Buchstaben für das Ganze und Gemeinsame bewusst gemacht. Im Anschluss an den Gottesdienst hieß der Schulleiter des Gymnasiums, Herr Mirz, Kinder und Eltern willkommen und wünschte vor allem Erfolg und Zufriedenheit bei den Aufgaben in diesem neuen Lebensabschnitt der Schülerinnen und Schüler. Der Schulleiter der Realschule plus, Herr Nisius, die Leiterin der Orientierungsstufe, Frau Stäber und die beiden Vorsitzenden der Schulleiternbeiräte, Herr Klein und Frau Wirtz, schlossen sich diesen Worten an. Dass Teamgeist in der schulartübergreifenden Orientierungsstufe herrscht und die neuen Schülerinnen und Schüler an ihrer neuen Schule gut aufgehoben und umsorgt sein werden, war angesichts der vielen musikalischen Darbietungen deutlich spürbar. Bläserklasse, Gitarren-AG und die beiden Solisten Raphael Regneri und Alisa Klas hatten ein abwechslungsreiches Programm auf die Beine gestellt. Nach der offiziellen Feierstunde verabschiedete Frau Stäber die Kinder mit ihren Klassenleitungen in die Klassenräume. Um den Schulanfang zu versüßen, bekamen alle Klassen einen Schmetterlingskuchen mit auf den Weg. Während die Kinder die ersten gemeinsamen Schulstunden absolvierten, hatten die Eltern Gelegenheit, sich bei Kaffee und Kuchen auszutauschen und das Gespräch mit den Schulleitungen zu suchen. An dieser Stelle möchten wir uns ganz herzlich für die vielen Kuchenspenden und die tatkräftige Unterstützung vieler Eltern im „Café“ bedanken.

In den nächsten Wochen werden die Schülerinnen und Schüler zu einem Ganzen zusammenwachsen, ähnlich dem bunten Schmetterlingsalphabet. Hierzu werden sie unter anderem zu dreitägigen Klassenfahrten an die Mosel, in die Eifel und das belgische Städtchen Bouillon aufbrechen.



Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Bekanntmachung

Über die Genehmigung zur Veräußerung des nachstehenden Grundstückes ist nach dem Grundstücksverkehrsgesetz (GrstVG) zu entscheiden:

Gemarkung	Gewinn/Lage	Wirtschaftsart	Größe (ar)
Thörnich	Unter dem Alsbohr	Weingarten	53,77

Landwirte bzw. Forstwirte, die zur Aufstockung ihres Betriebes am Erwerb des oben aufgeführten Grundstückes interessiert sind, werden gebeten, dies der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Abt. 4/ Grundstücksverkehr, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, Telefon 0651/715-411, Fax 0651/715-17633, **bis spätestens 06.10.2014 schriftlich mitzuteilen.**

Trier, den 17.09.2014
Kreisverwaltung Trier-Saarburg
- Untere Landwirtschaftsbehörde -

Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion (ADD)

Die Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion (ADD) gibt gemäß § 6 Abs. 2 Satz 2 in Verbindung mit § 4 Abs. 5 des Landesgesetzes über die kommunale Zusammenarbeit (KomZG) vom 22.12.1982 (GVBl. S. 476), in der derzeit geltenden Fassung, folgendes öffentlich bekannt:

2. Änderung der Verbandsordnung des „Zweckverbandes Industriepark Region Trier“

Die Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion stellt als zuständige Erreichungsbehörde gem. § 6 Abs. 2 Satz 1 in Verbindung mit § 5 Abs. 1 Nr. 3 KomZG aufgrund des Beschlusses der Verbandsversammlung des „Zweckverbandes Industriepark Region Trier“ vom 6. November 2013 nachfolgende 2. Änderung der Verbandsordnung fest:

1. Durch die 2. Änderung wird die Verbandsordnung wie folgt neu gefasst:

§ 1

Verbandsmitglieder

- (1) Mitglieder des Zweckverbandes sind:
- die Ortsgemeinde Föhren
 - die Ortsgemeinde Hetzerath
 - die Ortsgemeinde Bekond
 - die Verbandsgemeinde Schweich
 - die Verbandsgemeinde Wittlich-Land
 - der Landkreis Bernkastel-Wittlich
 - der Landkreis Trier-Saarburg- die Stadt Trier.
- (2) Die Aufnahme weiterer Mitglieder ist möglich.

§ 2

Name und Sitz

- (1) Der Zweckverband führt den Namen Zweckverband Industriepark Region Trier.
- (2) Der Zweckverband hat seinen Sitz im Verbandsgebiet. Der Sitz kann auf Beschluss der Verbandsversammlung verlegt werden.

§ 3

Verbandsgebiet

Das Verbandsgebiet besteht aus den in der Anlage 1 zu dieser Verbandsordnung bezeichneten Grundstücken der Gemarkungen Föhren/Hetzerath/Bekond. Das Verbandsgebiet ist in der anliegenden Grundkarte, die Bestandteil der Verbandsordnung ist, dargestellt.

§ 4

Aufgaben des Zweckverbandes

- (1) Der Zweckverband hat die Aufgabe, die ökonomische, technologische und soziale Entwicklung der Region Trier durch die Ansiedlung hochwertiger Industrie- und Gewerbebetriebe unter ökologischen Gesichtspunkten zu unterstützen. Zum Schutz von Natur und Landschaft wird bei der Standortwahl, der Erschließung und Gestaltung des Industrie- und Gewerbeparks eine umweltverträgliche Integration in die räumlichen, funktionalen und visuellen Beziehungen der Umwelt sowie ein sparsamer Umgang mit den Ressourcen angestrebt.
- (2) Zur Erreichung dieses Zieles hat der Zweckverband entsprechende Industrie- und Gewerbeflächen auszuweisen und zu erschließen.
- (3) In Erfüllung seiner Aufgaben hat der Zweckverband insbesondere
- a) als Entwicklungsträger der städtebaulichen Entwicklungsmaßnahme „Industriepark Region Trier“ zu fungieren,
 - b) einen verbindlichen Bebauungsplan zu erstellen bzw. Änderungsverfahren durchzuführen,
 - c) die Bodenordnung im Verbandsgebiet durchzuführen sowie Vorkaufsrechte nach dem Bundesbaugesetz auszuüben,
 - d) Grundstücks- und Pacht- und Vermietungsgeschäfte zu tätigen,
 - e) Erschließungsanlagen herzustellen, zu unterhalten und auszubauen,
 - f) ein offensives Standort-Marketing für die Industrie- und Gewerbeflächen zu betreiben,
 - g) ausgewiesene und erschlossene Flächen ansiedlungsinteressierten Gewerbe- und Industriebetrieben zur Verfügung zu stellen,
 - h) die Neugründung von Unternehmen durch ein Technologie- und Gründerzentrum zu fördern.
- (4) Die verbindlichen Bauleitpläne haben sich an den Grundsätzen ökologischen Planens und Bauens nach dem Stand der Technik zu orientieren und Festsetzungen zu treffen
- a) -entfällt-
 - b) über Grünordnungsmaßnahmen in Orientierung an dem ökologischen Grundkonzept Stolz/Bielefeld,
 - c) über die von jeglicher Bebauung freizuhaltenden Schutzflächen beiderseits entlang der Rasselbachaue,
- (5) Erschlossene Gewerbe- und Industrieflächen hat der Zweckverband vorrangig innovativen und technologieorientierten Betrieben, Betrieben des verarbeitenden Gewerbes mit möglichst großer Fertigtiefe sowie produktionsorientierten Dienstleistungsunternehmen zum Zwecke der Ansiedlung anzubieten. Grundsätzlich ausgeschlossen ist die Ansiedlung von Betrieben,
- a) die der atomrechtlichen Genehmigung oder eines Planfeststellungsverfahrens nach dem Bundesabfallgesetz bedürfen,
 - b) Betriebe, durch die das Flugaufkommen wesentlich erhöht wird,
 - c) Betriebe, die im Geltungsbereich dieser Satzung Rüstungsgüter herstellen wollen,
 - d) Betriebe, deren Produkte der Beurteilung nach dem Sprengstoffgesetz unterliegen,

- e) Anlagen zur Gewinnung von Roheisen oder Nichteisenrohmetallen,
 - f) Anlagen zur Destillation oder Raffination von Erdöl oder Erdölzerzeugnissen auf der Grundlage von Mineralöl, Altöl oder Schmierstoffen,
 - g) des großflächigen Einzelhandels und Einzelhandelsfachmärkte,
- (6) Es sind insbesondere Betriebe und Unternehmen anzusiedeln, die einen Beitrag zur Verbesserung der strukturellen Zusammensetzung der regionalen Wirtschaft erwarten lassen.
- (7) Zur Erreichung seiner Ziele und zur Erledigung seiner Aufgaben kann der Zweckverband Aufträge an entsprechende Gesellschaften vergeben oder sich an diesen beteiligen.

§ 5

Verbandsorgane

Organe des Zweckverbandes sind die Verbandsversammlung und der Verbandsvorsteher.

§ 6

Verbandsversammlung

- (1) Die Verbandsversammlung besteht aus 24 Vertretern der Verbandsmitglieder. Sie haben in der Verbandsversammlung insgesamt 99 Stimmen. Es entfallen auf
- a) die Ortsgemeinde Föhren drei Vertreter einschließlich des Ortsbürgermeisters mit 13 Stimmen,
 - b) die Ortsgemeinde Hetzerath drei Vertreter einschließlich des Ortsbürgermeisters mit 13 Stimmen,
 - c) die Ortsgemeinde Bekond drei Vertreter einschließlich des Ortsbürgermeisters mit 5 Stimmen,
 - d) die Verbandsgemeinde Schweich drei Vertreter einschließlich des Bürgermeisters mit 10 Stimmen,
 - e) die Verbandsgemeinde Wittlich-Land drei Vertreter einschließlich des Bürgermeisters mit 10 Stimmen,
 - f) den Landkreis Bernkastel-Wittlich drei Vertreter einschließlich des Landrates mit 18 Stimmen,
 - g) den Landkreis Trier-Saarburg drei Vertreter einschließlich des Landrates mit 18 Stimmen,
 - h) der Stadt Trier drei Vertreter einschließlich des Oberbürgermeisters mit 12 Stimmen.
- (2) Die Stimmen können je Verbandsmitglieder nur einheitlich abgegeben werden. Die Ausübung des Stimmrechts eines Vertreters eines Verbandsmitgliedes kann auf einen anderen Vertreter desselben Verbandsmitgliedes übertragen werden.
- (3) Beschlüsse der Verbandsversammlung bedürfen zu ihrer Wirksamkeit mindestens 77 Stimmen, vorbehaltlich der Regelung in Absatz 4.
- (4) Beschlüsse der Verbandsversammlung oder Entscheidungen des Zweckverbandes, mit denen von den Regelungen des § 4 Abs. 4 und Abs. 5 abgewichen oder der Zweckverband aufgelöst wird, müssen mit mindestens 89 Stimmen gefasst werden bzw. mit dieser Stimmenzahl durch die Verbandsversammlung bestätigt werden.
- (5) Die Verbandsversammlung gibt sich eine Geschäftsordnung.

§ 7

Verbandsvorsteher und Stellvertreter

- (1) Die Verbandsvorsteherin oder der Verbandsvorsteher und deren beiden Stellvertreterinnen oder Stellvertreter werden von der Verbandsversammlung aus ihrer Mitte für die Dauer der Wahlzeit kommunaler Vertretungen gewählt.
- (2) Die Verbandsvorsteherin oder der Verbandsvorsteher führt den Vorsitz in der Verbandsversammlung und in den Verbandsausschüssen.

§ 8

Verbandsausschüsse

- (1) Der Zweckverband bildet einen Verbandsausschuss und einen Rechnungsprüfungsausschuss. Die Ausschüsse bestehen aus je einer Vertreterin oder einem Vertreter der Verbandsmitglieder. Die Vertreterin oder der Vertreter und ihre jeweiligen Stellvertreterinnen oder Stellvertreter werden aus der Verbandsversammlung gewählt.
- (2) In den Ausschüssen haben die Vertreterinnen oder die Vertreter der Verbandsmitglieder jeweils eine Stimme. Beschlüsse der Ausschüsse bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Zustimmung der Hälfte der satzungsmäßigen Mitglieder. (3) Den Vorsitz im Verbandsausschuss führt die Verbandsvorsteherin oder der Verbandsvorsteher. Der Rechnungsprüfungsausschuss wählt ein Ausschussmitglied zum Vorsitzenden.

§ 9

Verbandsverwaltung

Zur Erfüllung seiner Aufgaben kann der Zweckverband hauptamtliche Bedienstete anstellen. Er kann sich auch personeller oder sachlicher Verwaltungsmittel von Mitgliedskörperschaften bedienen; das Nähere wird in einer Vereinbarung zwischen dem Zweckverband und der jeweiligen Körperschaft geregelt.

§ 10

Deckung des Finanzbedarfs

Der Finanzbedarf des Zweckverbandes wird gedeckt durch

- (1) Erträge und Einzahlungen aus laufender Geschäftstätigkeit sowie durch Kapitalmarktmittel (Darlehen),
- (2) Zuschüsse, Beiträge und Gebühren Dritter,
- (3) den an den Zweckverband abzuführenden Vorteilsausgleich der Ortsgemeinden und Verbandsgemeinden,
- (4) von den Verbandsmitgliedern zu leistende Finanzierungsbeiträge (Verbandsumlage).

§ 11

Vorteilsausgleich und Finanzierungsbeiträge

- (1) Der von der Ortsgemeinde nach § 10 Ziffer 3 abzuführende Vorteilsausgleich bemisst sich nach dem der Ortsgemeinde zustehenden Gewerbesteueraufkommen der im Verbandsgebiet angesiedelten Betriebe. Der Vorteilsausgleich beträgt nach Abzug der anteiligen Gewerbesteuerumlage, der Finanzausgleichsumlage sowie der anteiligen Verbandsgemeinde- und Kreisumlage 50 % der in der Zeit vom 1. Oktober des vorvergangenen Jahres bis zum 30. September des vergangenen Jahres vereinnahmten Gewerbesteuer der unter Satz 1 fallenden Betriebe.
- (2) Der Vorteilsausgleich ist in vierteljährlichen Teilbeträgen jeweils zum 15.02., 15.05., 15.08. und 15.11. eines jeden Jahres an den Zweckverband zu entrichten.
- (3) Das Rechnungs- und Gemeindeprüfungsamt des Landkreises Bernkastel-Wittlich und des Landkreises Trier-Saarburg sind jährlich wechselnd berechtigt, das den Berechnungen des Vorteilsausgleichs zugrundeliegende Gewerbesteueraufkommen nachzuprüfen.
- (4) Der von der Verbandsgemeinde nach § 10 Ziffer 3 abzuführende Vorteilsausgleich umfasst den Unterschiedsbetrag, der sich aus dem erhöhten Aufkommen an Verbandsgemeindeumlage, vermindert um den Rückgang an Schlüsselzuweisungen, ergibt.
- (5) Soweit der Haushaltsausgleich gem. § 18 der Gemeindehaushaltsverordnung nicht erreicht werden kann, werden von den Verbandsmitgliedern Finanzierungsbeiträge (Verbandsumlage) in Höhe der bestehenden Deckungslücke erhoben. Die Verbandsumlage wird jeweils jährlich in der Haushaltsatzung festgesetzt und ist entsprechend dem nachfolgend aufgeführten Verhältnis von den Verbandsmitgliedern zu leisten:
- 19 % Landkreis Bernkastel-Wittlich
 - 19 % Landkreis Trier-Saarburg
 - 12 % Stadt Trier
 - 15 % Verbandsgemeinde Schweich
 - 15 % Verbandsgemeinde Wittlich-Land
 - 9 % Ortsgemeinde Föhren
 - 9 % Ortsgemeinde Hetzerath
 - 2 % Ortsgemeinde Bekond
- Die Verbandsumlage wird jeweils in 2 Raten zum 15.02. und 15.08. eines jeden Jahres zur Zahlung fällig.
- (6) Etwaige Überschüsse werden - soweit sie nicht für Investitionen oder außerordentliche Schuldentilgung genutzt werden - entsprechend den Finanzierungsanteilen gemäß Abs. 5 verteilt und ausgeschüttet, höchstens jedoch bis zur Höhe der geleisteten, nach dem jeweiligen Zinssatz für Kommunalkredite verzinster Finanzierungsbeiträge

§ 12

Interkommunale Beteiligung

Die Ortsgemeinden Föhren, Hetzerath und Bekond teilen den verbleibenden Gewerbesteuerüberschuss im Verhältnis 45:45:10 untereinander auf. Der Gewerbesteuerüberschuss wird wie folgt berechnet: Ausgangspunkt der Berechnung sind die Gewerbesteuer-IST-Einnahmen des jeweiligen Jahres. Diese werden vermindert um die Gewerbesteuer-Umlage, den gegebenenfalls abzuführenden Vorteilsausgleich (§ 11 Abs. 1) und die ausgefallenen Schlüsselzuweisungen A, bezogen auf das Jahr der ersten Industrie- und Gewerbeansiedlung im Bereich der jeweiligen Ortsgemeinde innerhalb des Verbandsgebietes. Sobald das Gewerbesteueraufkommen erreicht ist, das den Ausfall an Schlüsselzuweisungen A sowie den Betrag des Vorteilsausgleiches kompensiert, wird der Ausfall an Schlüsselzuweisungen A nicht mehr berücksichtigt.

§ 13

örtliche Zuständigkeiten und postalische Anschrift

- (1) Der Zweckverband Industriepark Region Trier ist Träger der kommunalen Planungshoheit für das gesamte Verbandsgebiet.
- (2) Die örtliche Zuständigkeit für die Wasserver- und Abwasserentsorgung sowie die Oberflächenentwässerung für den Bereich der Gemarkung Hetzerath wird auf die Verbandsgemeinde Schweich übertragen.
- (3) Die örtliche Zuständigkeit für die Zulassung von Fahrzeugen der Betriebe im Bereich der Gemarkung Hetzerath wird der Gemeinsamen Zulassungsstelle der Stadt Trier und des Landkreises

Trier-Saarburg übertragen

(4) Für die übrigen Zuständigkeiten gelten die gesetzlichen Regelungen. Abweichend hiervon kann die Verbandsversammlung die Vereinheitlichung von Zuständigkeiten durch Abschluss von Verwaltungsvereinbarungen regeln.

(5) Der Ansiedlungsbereich trägt die einheitliche postalische Anschrift 54343 Föhren.

§ 14

Erschließung

(1) Der Zweckverband erstellt innerhalb seines Verbandsgebietes die zur Erschließung der in seinem Verbandsgebiet gelegenen Industrie- und Gewerbeflächen erforderlichen Anlagen und Einrichtungen nach Maßgabe der Bestimmungen des Baugesetzbuches und des Kommunalabgabengesetzes.

(2) Die vom Zweckverband erstellten Anlagen und Einrichtungen der Wasserversorgung und Schmutzwasserbeseitigung sowie der Oberflächenentwässerung werden nach ihrer Fertigstellung auf die Verbandsgemeinde Schweich unentgeltlich übertragen. Im Gegenzug verzichtet die Verbandsgemeinde Schweich auf die Erhebung von einmaligen Beiträgen für die Herstellung von Wasserversorgungs- und Schmutzwasserbeseitigungsanlagen.

(3) Die vom Zweckverband erstellten und ihm gehörenden Erschließungsanlagen gemäß § 127 Abs. 2 BauGB werden vom Zweckverband betrieben, verwaltet, unterhalten und ausgebaut.

§ 15

Wirtschaftsführung und Rechnungswesen

Für die Wirtschaftsführung und das Rechnungswesen des Zweckverbandes gelten die Vorgaben der Gemeindeordnung und der Gemeindehaushaltsverordnung. Ebenso ist der 3. Abschnitt der Eigenbetriebsverordnung entsprechend anzuwenden, soweit der Zweckverband nicht hoheitliche Aufgaben wahrnimmt.

§ 16

Abwicklung bei Auflösung des Zweckverbandes

(1) Bei Auflösung des Zweckverbandes kann der Tag der Wirksamkeit des Auflösungsbeschlusses erst festgesetzt werden, wenn die Verbandsmitglieder eine Einigung über die Auseinandersetzung, die Durchführung der Liquidation und die Bestellung eines Liquidators erzielt haben. Dies gilt insbesondere auch für die Übernahme der Bediensteten des Verbandes.

(2) Bei Ausscheiden der Stadt Trier übernehmen die Landkreise Bernkastel-Wittlich und Trier-Saarburg deren Stimmen und Finanzierungsbeiträge zu gleichen Teilen.

§ 17

Salvatorische Klausel

Die Verbandsmitglieder sind sich darüber einig, dass die Verbandsordnung bei Unwirksamkeit einer Bestimmung sowie bei wesentlichen Änderungen der dieser Verbandsordnung zugrundeliegenden Rechtslage sowie der dem Finanzierungsschlüssel der §§ 11 und 12 zugrundeliegenden Berechnungsgrundlagen dahingehend geändert wird, dass Ziel, Zweck und Inhalt der Zusammenarbeit gewahrt bleiben.

§ 18

Öffentliche Bekanntmachungen

Öffentliche Bekanntmachungen des Zweckverbandes erfolgen im Trierischen Volksfreund und in den Veröffentlichungsorganen der Verbandsgemeinden Schweich und Wittlich-Land.

2. Der Umfang des Verbandsgebietes wird nicht verändert. Die Anlage 1 und 2 zur Verbandsordnung, Stand I. Änderung, bleiben weiterhin gültig.

*Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion
Az.: 17 062 – ZV IRT / 21a
Trier, den 15.08.2014
Im Auftrag
gez. Ulrich Radmer*

2. Änderungsbeschluss

Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Pölich II (WG)

I. Anordnung

1. Anordnung geringfügiger Änderungen des Flurbereinigungsgebietes (§ 8 Abs. 1 Flurbereinigungsgesetz (FlurbG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 16.03.1976 (BGBl. I Seite 546), zuletzt geändert durch Artikel 17 des Gesetzes vom 19.12.2008 (BGBl. I Seite 2794))

Hiermit wird das durch Beschluss vom 23.12.2011 festgestellte und zuletzt durch Beschluss vom 25.07.2013 geänderte Gebiet des Flurbereinigungsverfahrens Pölich II (WG), Landkreis Trier-Saarburg, wie folgt geändert: Zum Flurbereinigungsgebiet werden folgende Grundstücke zugezogen:

Gemarkung	Flur	Flurstücke Nr.
Pölich	1	405/5, 409/3, 409/5, 409/6
Pölich	4	6/1, 7/1, 9/1, 10/1, 11/4, 19/2, 20/1, 21/1, 28/3, 32/4, 32/5, 32/7, 34/6, 34/7, 35/3, 36/1
Pölich	5	127, 128/1

2. Feststellung des Flurbereinigungsgebietes

Das Flurbereinigungsgebiet wird nach Maßgabe der Änderungen unter Nr. 1 festgestellt.

3. Teilnehmergeinschaft

Die Eigentümer der zum Flurbereinigungsgebiet zugezogenen Grundstücke sowie die den Eigentümern gleichstehenden Erbbauberechtigten (Teilnehmer) sind Mitglieder der mit dem Flurbereinigungsbeschluss vom 23.12.2011 entstandenen

„Teilnehmergeinschaft der Vereinfachten Flurbereinigung Pölich II (WG)“

4. Zeitweilige Einschränkungen der Grundstücksnutzung

Ungeachtet anderer gesetzlicher Bestimmungen gelten von der Bekanntgabe des Flurbereinigungsbeschlusses bis zur Unanfechtbarkeit des Flurbereinigungsplanes die folgenden Einschränkungen:

4.1 In der Nutzungsart der Grundstücke dürfen ohne Zustimmung der Flurbereinigungsbehörde nur Änderungen vorgenommen werden, wenn sie zum ordnungsgemäßen Wirtschaftsbetrieb gehören. Auch die Rodung von Rebland und Neuanpflanzung von Rebstöcken bedürfen der Zustimmung der Flurbereinigungsbehörde.

4.2 Bauwerke, Brunnen, Gräben, Einfriedungen, Hangterrassen und ähnliche Anlagen dürfen nur mit Zustimmung der Flurbereinigungsbehörde errichtet, hergestellt, wesentlich verändert oder beseitigt werden.

4.3 Baumgruppen, einzelne Bäume, Feld- und Ufergehölze, Hecken, Obstbäume, Rebstöcke und Beerensträucher dürfen nur in Ausnahmefällen, soweit landeskulturelle Belange, insbesondere des Naturschutzes und der Landschaftspflege, nicht beeinträchtigt werden, mit Zustimmung der Flurbereinigungsbehörde beseitigt werden.

4.4 Holzeinschläge, die den Rahmen einer ordnungsgemäßen Bewirtschaftung übersteigen, bedürfen der Zustimmung der Flurbereinigungsbehörde. Die Zustimmung darf nur im Einvernehmen mit der Forstaufsichtsbehörde erteilt werden.

II. Anordnung der sofortigen Vollziehung

Die sofortige Vollziehung dieses Verwaltungsaktes (Nr. I, 1 bis 4) nach § 80 Abs. 2 Satz 1 Nr. 4 der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) in der Fassung vom 19.03.1991 (BGBl. I S. 686), zuletzt geändert durch Art. 2 des Gesetzes vom 31.5.2013 (BGBl. I Nr. 60 S. 1388)), wird angeordnet mit der Folge, dass Rechtsbehelfe gegen ihn keine aufschiebende Wirkung haben.

III. Hinweise:

1. Ordnungswidrigkeiten

Sind entgegen den Vorschriften zu Nrn. I 4.1 und I 4.2 Änderungen vorgenommen oder Anlagen hergestellt oder beseitigt worden, so können sie in Flurbereinigungsverfahren unberücksichtigt bleiben. Die Flurbereinigungsbehörde kann den früheren Zustand nach § 137 FlurbG wieder herstellen lassen, wenn dies der Vereinfachten Flurbereinigung dienlich ist.

Sind Eingriffe entgegen den Vorschriften zu Nr. I 4.3 vorgenommen worden, so muss die Flurbereinigungsbehörde Ersatzpflanzungen anordnen. Sind Holzeinschläge entgegen der Vorschrift zu Nr. I 4.4 vorgenommen worden, so kann die Flurbereinigungsbehörde anordnen, dass derjenige, der das Holz gefällt hat, die abgeholzte und verlichtete Fläche nach den Weisungen der Forstaufsichtsbehörde wieder ordnungsgemäß in Bestand zu bringen hat. Zuwiderhandlungen gegen die Vorschriften zu Nrn. I 4.2 bis I 4.4 sind Ordnungswidrigkeiten, die mit Geldbußen geahndet werden können.

2. Betretungsrecht

Die Beauftragten der Flurbereinigungsbehörde sind berechtigt, zur Vorbereitung und zur Durchführung der Flurbereinigung Grundstücke zu betreten und die nach ihrem Ermessen erforderlichen Arbeiten auf ihnen vorzunehmen.

Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum (DLR)

Dienstleistungszentrum
Ländlicher Raum (DLR)
- Mosel -
Abteilung Landentwicklung
und Ländliche Bodenordnung
Vereinfachtes
Flurbereinigungsverfahren
Pölich II (WG)
Az.: 71094-HA.2.3

Görresstraße 10
54470 Bernkastel-Kues
Tel.: 06531/956-163
Fax: -103
E-Mail: dlr-mosel@dlr.rlp.de
www.dlr.rlp.de

3. Anmeldung unbekannter Rechte

Innerhalb von drei Monaten ab der Bekanntgabe dieses Beschlusses sind Rechte, die aus dem Grundbuch nicht ersichtlich sind, aber zur Beteiligung am Flurbereinigungsverfahren berechtigen, bei der Flurbereinigungsbehörde, dem

Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum (DLR) - Mosel -
Görresstraße 10, 54470 Bernkastel-Kues

anzumelden. Werden Rechte erst nach Ablauf dieser Frist angemeldet, so kann die Flurbereinigungsbehörde die bisherigen Verhandlungen und Festsetzungen gelten lassen. Der Inhaber eines vorgenannten Rechts muss die Wirkung eines vor der Anmeldung eingetretenen Fristablaufs ebenso gegen sich gelten lassen, wie der Beteiligte, dem gegenüber diese Frist durch Bekanntgabe des Verwaltungsaktes (Flurbereinigungsbeschlusses) zuerst in Lauf gesetzt worden ist.

4. Auslegung des Änderungsbeschlusses und der Gebietskarte

Je eine Ausfertigung dieses Änderungsbeschlusses und einer Gebietskarte liegen vom ersten Tag der öffentlichen Bekanntmachung dieses Beschlusses an gerechnet einen Monat lang bei der Verbandsgemeindeverwaltung in Schweich und bei der Gemeindeverwaltung in Pölich zur Einsichtnahme aus.

Begründung

1. Sachverhalt:

Das bisherige Flurbereinigungsgebiet mit rund 68 ha Verfahrensfläche erfährt durch die Änderungen eine geringfügige Vergrößerung von etwa 0,6 ha. Der Vorstand der Teilnehmergeinschaft Pölich II (WG) hat den festgesetzten Änderungen des Flurbereinigungsgebiets in seiner Sitzung am 20.05.2014 zugestimmt.

2. Gründe

2.1 Formelle Gründe

Dieser Änderungsbeschluss wird vom DLR Mosel als zuständige Flurbereinigungsbehörde erlassen.

Rechtsgrundlage für den Beschluss ist § 8 Abs. 1 FlurbG.

Die formellen Voraussetzungen für die geringfügige Änderung eines Vereinfachten Flurbereinigungsverfahrens sind mit der Anhörung des Vorstands der Teilnehmergeinschaft und den Zustimmungen der betroffenen Beteiligten erfüllt.

2.2 Materielle Gründe

Zur Umsetzung von Zielen der Dorffinnenentwicklung ist die Zuziehung der o. g. Flurstücke in der Ortslage (Flur 1 und 4) erforderlich. Die Änderung des Verfahrensgebietes erfolgt, um die Eigentumsverhältnisse an den tatsächlichen Ausbau der Schulstraße, Hauptstraße und St. Andreas-Straße anzupassen.

Die o. g. Flurstücke der Flur 5 werden auf Wunsch und mit Einverständnis der Eigentümer zum Zwecke der Arrondierung mit Flächen, die sich bereits im Verfahrensgebiet befinden, zugezogen.

Insgesamt handelt es sich um eine geringfügige Änderung des Flurbereinigungsgebietes. Die Voraussetzungen des § 8 Abs. 1 FlurbG sind damit erfüllt. Die sofortige Vollziehung dieses Beschlusses liegt im überwiegenden Interesse der Beteiligten. Es liegt insbesondere in ihrem Interesse, dass die Weiterführung des Vereinfachten Flurbereinigungsverfahrens nicht verzögert wird, damit die angestrebten betriebswirtschaftlichen Vorteile möglichst bald eintreten. Dem gegenüber könnte durch die aufschiebende Wirkung möglicher Rechtsbehelfe eine erhebliche Verfahrensverzögerung eintreten, mit der Folge, dass die neuen Grundstücke erst ein oder zwei Jahre später als vorgesehen bewirtschaftet werden können.

Die sofortige Vollziehung liegt auch im öffentlichen Interesse. Die Maßnahmen zur Verbesserung der Agrarstruktur und die damit investierten öffentlichen Mittel tragen ganz erheblich zur Erhaltung der Landwirtschaft und der Kulturlandschaft und damit zur Erhaltung eines bedeutenden Wirtschaftsfaktors in der Landwirtschaft bei. Im Hinblick auf den raschen Strukturwandel in der Landwirtschaft ist es erforderlich, dass die mit der Vereinfachten Flurbereinigung angestrebten Ziele möglichst schnell verwirklicht werden.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Anordnung kann innerhalb eines Monats ab dem ersten Tag der Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden.

Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei dem
Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum (DLR) - Mosel -
Görresstraße 10, 54470 Bernkastel-Kues

oder wahlweise bei der
Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion,
- Obere Flurbereinigungsbehörde -
Willy-Brandt-Platz 3, 54290 Trier

einzu legen. Bei schriftlicher Einlegung des Widerspruches ist die Widerspruchsfrist nur gewahrt, wenn der Widerspruch noch vor dem Ablauf der Frist bei einer der o. g. Behörden eingegangen ist.

Hinweis: Der Widerspruch kann nicht per E-Mail eingelegt werden.

Bernkastel-Kues, den 19.09.2014

Im Auftrag

gez. Manfred Heinzen

Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



Bekond

buergermeister@bekond.de

Tel. 06502/931130

Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.30 Uhr

Bekanntmachung

Am **Montag, dem 29. September 2014** findet um **20.00 Uhr** im **Gasthaus Pelzer, Moselstr. 31**, in Bekond eine Sitzung des Ortsgemeinderates Bekond statt. **Tagesordnung:**

Öffentliche Sitzung

1. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters
2. Verabschiedung ausgeschiedener Ratsmitglieder
3. Kindertagesstätte Sonnenblume, Erweiterung und Gestaltung Außenspielgelände
4. Hauptsatzung der Ortsgemeinde Bekond, Beratung und Beschlussfassung
5. Übertragung von Aufgaben auf den Haupt- und Finanzausschuss
6. Geschäftsordnung der Ortsgemeinde Bekond, Beratung und Beschlussfassung
7. Ausbau Wirtschaftsweg Bekond / Hetzerath, Grundsatzbeschluss
8. Ausbau Kirchstraße, Sachstandsbericht
9. Baumkataster - Vorstellung der Ergebnisse der Baumprüfungen und weitere Vorgehensweise
10. Neugestaltung des Grillplatzes an der Grillhütte
11. Anfragen, Verschiedenes

Nichtöffentliche Sitzung

1. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters
2. Bauangelegenheiten
3. Grundstücksangelegenheiten
4. Anfragen, Verschiedenes

Bekond, 22.09.2014

Paul Reh, Ortsbürgermeister

Bürgersprechstunde

Wegen der Gemeinderatssitzung findet die Bürgersprechstunde am **Montag, dem 29. September 2014 von 18.30 - 19.30 Uhr** statt. Ich bitte um Beachtung.

Bekond, 22. September 2014

Paul Reh, Ortsbürgermeister



Detzem

buergermeister@detzem.de

Tel. 06507/802725

Sprechzeiten:
montags 18.30 - 20.00 Uhr

Veranstaltungskalender 2015

Um Anfragen von Feriengästen nach den Veranstaltungsterminen im kommenden Jahr beantworten zu können, aber auch um Reservierungen von Räumlichkeiten vorzunehmen, ist es geboten, den Veranstaltungskalender 2015 frühzeitig zu erstellen. Deshalb bitte ich alle Vereine, Gruppen, Institutionen und Privatpersonen mir die Termine ihrer geplanten Veranstaltungen **umgehend, spätestens jedoch bis zum 20. Oktober 2014, zu melden**. Die Meldung sollte das Datum, die Bezeichnung und den Ort der Veranstaltung beinhalten. Damit eine Koordinierung der Termine möglich ist und um gleichzeitig zu erreichen, dass die Termine möglichst gut über das Jahr verteilt sind, bitte ich alle, die eine Veranstaltung (auch Hoffeste) im kommenden Jahr durchführen wollen, um Einhaltung des genannten Termins.

Detzem, 22.09.2014

Albin Merten, Ortsbürgermeister



Ensch

buergermeister@ensch.de

Tel. 06507/3334

Sprechzeiten:
mittwochs 19.00 - 20.30 Uhr

1. Rheinland Berglaufmeisterschaften

Am **3. Oktober 2014** wird in Enschede an der Kirche um 15.00 Uhr die 1. Rheinland Berglaufmeisterschaft gestartet. Die Strecke verläuft

über den Enscher Kardel nach Bekond und auf den Hummelsberg. Ich bitte um Verständnis für die kurzzeitige Verkehrsbeeinträchtigung entlang der Strecke und lade Bürger und Gäste herzlich ein, die Läufer anzufeuern und zu unterstützen.

Ensch, 08.09.2014

Matthias Otto, Ortsbürgermeister



Fell

buergermeister@fell-mosel.de

Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:
Do. 18 - 20 Uhr, Sa. 11 - 12.30 Uhr

Fell-Fastrau: Tel. 06502/20563
Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

Geführte Wanderung unter dem Motto „600 Jahre Schieferabbau“

Wanderung (ca. 7.5km, 300hm) vorbei an den Spuren des historischen Schieferbergbaus in Fell und Thomm, abseits des bekannten Grubenwanderweges. Während der Führung wird an 15 Stationen die historische und geografische Entwicklung erläutert, aber auch Begriffe wie „schrämen“ und „Seige“ werden erklärt. Die Strecke ist eine Rundwanderung mit Ziel am Besucherbergwerk Fell und führt über einige Anstiege und Pfade. Festes Schuhwerk wird empfohlen, die Strecke ist nicht für Kinderwagen geeignet.

Hunde sind willkommen. Die Wanderung dauert ungefähr 4 Stunden, die reine Gehzeit beträgt ca. 2 Stunden. Eine Pause unterwegs zur Selbstverpflegung ist eingeplant, die Wanderung ist auch für Kinder ab 8 Jahren gut geeignet und zu bewältigen.

Termin: Sonntag, 5. Oktober 2014 - 09.30 Uhr -

Ort: Fell, Treffpunkt Parkplatz des Besucherbergwerkes (Bachbrücke). Die Ortsdurchfahrt Fell ist zur Zeit eine Baustelle, die Durchfahrt zum Besucherbergwerk ist aber frei!

Die Teilnahme ist kostenlos.

Tel.: 0049 (0)6502 - 99 40 19 (Büro) od. 98 85 88 (Bergwerk)

Handy: 0049 (0)176 - 55 000 315

E-mail: info@bergwerk-fell.de

homepage: www.bergwerk-fell.de

Öffnungszeiten 2014:

1. April - 2. November 2014

(Die - So und alle Feiertage von 10.00 bis 18.00 Uhr)

Fell, 14. September 2014

Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

Kreativworkshop

„Erlebnismarketing mit allen Sinnen“

Einladung

Das Besucherbergwerk Fell lädt Sie zu einem außergewöhnlichen Workshop zum Thema „Erlebnismarketing mit allen Sinnen“ ein.

Das Angebot richtet sich an Unternehmer, Führungskräfte sowie verantwortliche Mitarbeiter aus klein- und mittelständischen Unternehmen. Wir konnten Ralf Bonaventura, Inhaber der gleichnamigen Marketing-Agentur, für diesen außergewöhnlichen Workshop gewinnen.

Termin: 14. Oktober 2014

Beginn: 18.00 Uhr

Ende: 21.30 Uhr

Kostenbeitrag: 29,00 € p.P.

Inklusive: Bergwerksführung, Getränke, Bergmannsschmaus, Teilnahme am Kreativworkshop mit Tipps für Ihr Unternehmen.

Anmeldung bis spätestens 07.10.2014 an:

E-mail: info@bergwerk-fell.de

Tel.: 06502 - 98 85 88 od. 99 40 19

homepage: www.bergwerk-fell.de

Öffnungszeiten 2014:

1. April - 2. November 2014

(Die - So und alle Feiertage von 10.00 bis 18.00 Uhr)

Fell, 22. September 2014

Alfons Rodens, Ortsbürgermeister



Föhren

buergermeister@foehren.de

Tel. 06502/2769 o. 06502/994655

Sprechz.: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr
jeden 1.Sa. im Monat 9.30-11.30 Uhr

Rücksicht im Straßenverkehr

Sicher unterwegs sein und sicher ankommen, das möchten alle Verkehrsteilnehmer. Heute möchte ich zur besonderen Rücksichtnahme für die Sicherheit der Kinder und der älteren Menschen im Straßenverkehr aufrufen. Die Schule hat wieder begonnen und auch die Erstklässler sind unterwegs. Kinder reagieren oftmals spontan und impulsiv, sie können die Gefahren im Straßenverkehr meist nicht richtig einschätzen. Deshalb ist den Kindern eine erhöhte Aufmerksamkeit zuzuwenden, besonders bei Fußgängerüberwegen in der Hauptstraße, Müllenburg und bei der Kirche, an Bushaltestellen in der Hauptstraße, Müllenburg und am Feuerwehrgerätehaus, in verkehrsberuhigten Zonen wie in der Bachstraße.

Auch ältere Menschen, die eine Straße im innerörtlichen Bereich kreuzen, brauchen mehr Zeit zum Überqueren der Straßen und sind auf die Rücksicht der Autofahrer angewiesen. Das Parken von Fahrzeugen in Kreuzungsbereichen erhöht das Unfallrisiko, da keine Einsicht in die Straßenbereiche gegeben ist. Auch das Parken auf den Bürgersteigen behindert die Fußgänger. Bitte parken Sie gemäß der Straßenverkehrsordnung, um Unfälle zu vermeiden.

Sicher unterwegs - zur Schule, zum Einkauf - und sicher nach Hause!

Föhren, 22.09.2014

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin



Kenn

buergermeister@kenn.de

Tel. 06502/2391,

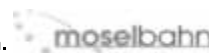
Sprechzeiten: Di. 18.00-20.00 Uhr

bei Bedarf weitere Termine nach Absprache

Fahrplan Anbindung Kenner Ley

Ab 15. September 2014 wird die Auffahrt zur Kenner Ley für voraussichtlich 3 Monate im Zuge von Ausbaumaßnahmen gesperrt. Die Kenner Ley kann von den Linienbussen der Linie 333 nur von Ruwer her bis zur Haltestelle Alte Poststraße angefahren werden. Dort wenden die Busse. Die Haltestelle Kenner Ley Hochhäuser entfällt. Auf Grund von Fahrplanvorgaben und Anschlüssen können nicht alle Fahrten die Kenner Ley bedienen. Bitte beachten Sie den unten abgedruckten Ersatzfahrplan während der Sperrung.

Wir bitten um Verständnis. Ihre Moselbahn



MB Moselbahn VB GmbH
Moselbahnstr. 7
34470 Vernkastel-Kues
Tel. 06531 / 96 80 - 0
www.moselbahn.de

Linie 333: Ersatzfahrplan Kenner Ley / Ruwer Schälensberg

Trier → Kenner Ley → Schweich

gültig ab 15. September 2014

Hinweise / Beschränkungen	ÜR	Montag - Freitag (Schule)						Montag - Freitag (Ferien)						Samstag-Sonntag-Feiertag						
		10:30	12:45	13:35	15:45	16:45	18:35	20:35	07:25	09:30	14:30	15:45	16:45	18:35	20:35	A	B1	A		
Trier, Hauptbahnhof (Stg. 2) ab																				
- Theodor-Heuss-Allee		10:32	12:47	13:38	15:47	16:47	18:37	20:37	07:27	09:32	14:32	15:47	16:47	18:37	20:37	11:02	14:32	16:32	19:07	20:37
- St. Paulin		10:35	12:50	13:41	15:50	16:50	18:40	20:40	07:30	09:35	14:35	15:50	16:50	18:40	20:40	11:05	14:35	16:35	19:10	20:40
- Hauptfriedhof		10:36	12:51	13:42	15:51	16:51	18:41	20:41	07:31	09:36	14:36	15:51	16:51	18:41	20:41	11:06	14:36	16:36	19:11	20:41
- Arena		10:38	12:53	13:44	15:53	16:53	18:43	20:43	07:33	09:38	14:38	15:53	16:53	18:43	20:43	11:08	14:38	16:38	19:13	20:43
Trier-Nord, Riverside P+R		10:39	12:54	13:45	15:54	16:54	18:44	20:44	07:34	09:39	14:39	15:54	16:54	18:44	20:44	11:09	14:39	16:39	19:14	20:44

- Rudolf-Diesel-Str.		10:39	12:54	13:46	15:54	16:54	18:44	20:44	07:34	09:39	14:39	15:54	16:54	18:44	20:44	11:09	14:39	16:39	19:14	20:44	
- Loebstraße		10:40	12:55	13:47	15:55	16:55	18:45	20:45	07:35	09:40	14:40	15:55	16:55	18:45	20:45	11:10	14:40	16:40	19:15	20:45	
- Handwerkskammer		10:41	12:56	13:48	15:56	16:56	18:46	20:46	07:36	09:41	14:41	15:56	16:56	18:46	20:46	11:11	14:41	16:41	19:16	20:46	
- Ruwerer Str.		10:42	12:57	13:49	15:57	16:57	18:47	20:47	07:37	09:42	14:42	15:57	16:57	18:47	20:47	11:12	14:42	16:42	19:17	20:47	
Ruwer, Bahnhof		10:44	12:59	13:51	15:59	16:59	18:49	20:49	07:39	09:44	14:44	15:59	16:59	18:49	20:49	11:14	14:44	16:44	19:19	20:49	
- Im Paulinsgarten		10:45	13:00	13:52	16:00	17:00	18:50	20:50	07:40	09:45	14:45	16:00	17:00	18:50	20:50	11:15	14:45	16:45	19:20	20:50	
- Auf dem Sprung	07:20	10:46	13:01	13:54	16:01	17:01	18:51	A20:51	07:41	09:46	14:46	16:01	17:01	18:51	A20:51	11:16	14:46	16:46	19:21	A20:51	
- Schälensberg	07:21	10:47	13:02	13:55	16:02	17:02	18:52	A20:52	07:42	09:47	14:47	16:02	17:02	18:52	A20:52	11:17	14:47	16:47	19:22	A20:52	
- Friedhof	07:22	10:48	13:03	13:56	16:03	17:03	18:53	A20:53	07:43	09:48	14:48	16:03	17:03	18:53	A20:53	11:18	14:48	16:48	19:23	A20:53	
Kenner Ley, Alte Poststrasse	an	07:23	10:49	13:04	13:57	16:04	17:04	18:54	A20:54	07:44	09:49	14:49	16:04	17:04	18:54	A20:54	11:19	14:49	16:49	19:24	A20:54
Kenn, Handwerkskammer	I	10:56	13:11	14:04	16:11	17:11	19:01	21:01	07:51	09:56	14:56	16:11	17:11	19:01	21:01	11:26	14:56	16:56	19:31	21:01	
- Apotheke	I	10:57	13:12	14:05	16:12	17:12	19:02	21:02	07:52	09:57	14:57	16:12	17:12	19:02	21:02	11:27	14:57	16:57	19:32	21:02	
- Margaretenstraße	I	10:58	13:13	14:06	16:13	17:13	19:03	21:03	07:53	09:58	14:58	16:13	17:13	19:03	21:03	11:28	14:58	16:58	19:33	21:03	
- Neubaugebiet	I	10:59	13:14	14:07	16:14	17:14	19:04	21:04	07:54	09:59	14:59	16:14	17:14	19:04	21:04	11:29	14:59	16:59	19:34	21:04	
Schweich, Schulzentrum	an	07:56	11:04	13:19	14:12	16:19	17:19	19:09	21:08	07:59	10:04	15:04	16:19	17:19	19:09	21:08	11:34	15:04	17:04	19:39	21:08

ÜR - Bus fährt über Riol nach Schweich A - die Haltestellen auf der Kenner Ley werden nur bei Bedarf und nur zum Ausstieg angefahren B1 - verkehrt nur bis 31. Oktober

Schweich → Kenner Ley → Trier

gültig ab 15. September 2014

Hinweise / Beschränkungen	Montag - Freitag (Schule)								Montag - Freitag (Ferien)						Samstag-Sonntag-Feiertag					
															Sa					
Schweich, Schulzentrum ab	06:10	06:46	08:02	09:52	12:32	13:29	16:05		06:10	07:58	09:52	13:24	14:52		07:50	09:32	13:32			
Kenn, Neubaugebiet	06:14	06:50	08:06	09:56	12:37	13:34	16:10		06:14	08:02	09:56	13:28	14:57		07:55	09:36	13:36			
- Margaretenstraße	06:15	06:52	08:07	09:57	12:39	13:36	16:12		06:15	08:03	09:57	13:29	14:59		07:56	09:37	13:37			
- Apotheke	06:16	06:53	08:08	09:58	12:40	13:37	16:13		06:16	08:04	09:58	13:30	15:00		07:57	09:38	13:38			
- Handwerkskammer	06:17	06:54	08:09	09:59	12:41	13:38	16:14		06:17	08:05	09:59	13:31	15:01		07:58	09:39	13:39			
Kenner Ley, Alte Poststrasse	06:24	07:01	08:16	10:06	12:48	13:45	16:21		06:24	08:12	10:06	13:38	15:08		08:05	09:46	13:46			
Ruwer, Friedhof	06:25	07:02	08:17	10:07	12:49	13:46	16:22		06:25	08:13	10:07	13:39	15:09		08:06	09:47	13:47			
- Schälensberg	06:25	07:02	08:17	10:07	12:49	13:46	16:22		06:25	08:13	10:07	13:39	15:09		08:06	09:47	13:47			
- Auf dem Sprung	06:26	07:03	08:18	10:08	12:50	13:47	16:23		06:26	08:14	10:08	13:40	15:10		08:07	09:48	13:48			
- Im Paulinsgarten	06:27	07:04	08:19	10:09	12:52	13:48	16:25		06:27	08:15	10:09	13:41	15:11		08:08	09:49	13:49			
- Bahnhof	06:28	07:05	08:20	10:10	12:53	13:49	16:26		06:28	08:16	10:10	13:42	15:12		08:09	09:50	13:50			
Trier-Nord, Ruwerer Str.	06:30	07:07	08:22	10:12	12:55	13:51	16:28		06:30	08:18	10:12	13:44	15:14		08:11	09:52	13:52			
- Handwerkskammer	06:31	07:08	08:23	10:13	12:56	13:52	16:29		06:31	08:19	10:13	13:45	15:15		08:12	09:53	13:53			
- Loebstraße	06:32	07:09	08:24	10:14	12:57	13:53	16:30		06:32	08:20	10:14	13:46	15:16		08:13	09:54	13:54			
- Rudolf-Diesel-Str.	06:33	07:10	08:25	10:15	12:58	13:54	16:31		06:33	08:21	10:15	13:47	15:17		08:14	09:55	13:55			
- Riverside P+R	06:34	07:11	08:26	10:16	12:59	13:55	16:32		06:34	08:22	10:16	13:48	15:18		08:15	09:56	13:56			
Trier, Arena	06:35	07:12	08:27	10:17	13:00	13:56	16:33		06:35	08:23	10:17	13:49	15:19		08:16	09:57	13:57			
- Hauptfriedhof	06:37	07:14	08:29	10:19	13:02	13:58	16:35		06:37	08:25	10:19	13:51	15:21		08:18	09:59	13:59			
- St. Paulin	06:38	07:15	08:30	10:20	13:03	13:59	16:36		06:38	08:26	10:20	13:52	15:22		08:19	10:00	14:00			
- Christophstraße	06:40	07:17	08:32	10:22	13:06	14:01	16:39		06:40	08:28	10:22	13:54	15:24		08:21	10:02	14:02			
Trier, Hauptbahnhof an	06:43	07:20	08:35	10:25	13:10	14:05	16:43		06:43	08:31	10:25	13:57	15:27		08:24	10:05	14:05			

Sa - verkehrt nur Samstags



Klüsserath

buergermeister@kluesserath.de

Tel. 06507/99126

Sprechzeiten:

Mi. 19 - 21 Uhr, Sa. 9 - 11 Uhr

Grußwort

zum 9. Raderlebnis Salm und 12. Herbstmarkt

Am nächsten Wochenende startet das 9. Raderlebnis Salm. Auf der Strecke zwischen Klüsserath und Dreis wird wieder einiges geboten. Gleichzeitig findet der 12. Herbstmarkt in der Mittelstrasse statt.

Für gutes Essen und Trinken ist an der "Alten Ökonomie" und in der Mittelstrasse bestens gesorgt. Ich wünsche allen Besuchern und Gästen mit und ohne Fahrrad viel Vergnügen beim Besuch des Marktes oder beim Radeln auf dem Salmradweg.

Euer
Günter Herres



Rad-Erlebnis-Salm

zwischen Dreis und Klüsserath

am 28. September 2014, von 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Programm

Dreis

Information

- Stand der Tourist-Information Moseleifel (Dreyschalle)
- Parkplätze an der Dreyschalle
- Busabfahrt in der Nähe der Dreyschalle
- Luftdruck-Kontrollstation
- Übergabe von 2 E-bikes und E-bike-Ladestation

Kulinarisches

- Radlerfrühstück, Brötchen, Fitnesssteller (Salatteller)
- Bratwurst/Currywurst (rote & weiße Wurst) mit Pommes Frites
- Schwenkbraten vom Grill mit Krautsalat oder Kräuterbutter
- Kaffee und Kuchen

Pädagogisches/Erlebnispädagogisches

- Kinderschminken
- Herstellung von Honig
- Feuerlöschtrainer
- Abenteuer Spielplatz
- Hüpfburg
- Fahrsimulator
- Pferdereiten
- Darbietung vom Musikverein
- Heißluftballonstart (je nach Wetterlage)
- Hobbykünstler in der Dreyschalle
 - Werner Porten, Holzschnitzereien, Drechselarbeiten
 - Doris Zeitler, Holzdekorationen
 - Dorothee Koch, Handwerkliches
 - Harald Fuchs, Acrylarbeiten

Salmtal

Information

- Parkplätze bei der IGS Salmtal
- Info-Stände „Wir wollen helfen e.V.“, Rettungshundestaffel Eifel-Mosel e.V., Kinderheim Radautz/Rumänien

Kulinarisches

- **Standort Alte Schule Dörbach**
 - Bayerische Schmäckerl als Hauptspeise
 - Weißwürstchen mit süßem Senf und Laugenbrezel
 - Brat- und Currywurst mit Pommes Frites
 - Frische Brezeln mit Allerlei
 - Fassbiere und diverse andere Getränke
 - Kaffee und Kuchen
- **Standort Parkplatz an der Bürgerhalle Salmrohr**
 - Schwenkbraten und Würstchen vom Grill
 - Gulasch, Fritten
 - Kloster Macherner Bier sowie diverse andere (auch alkoholfreie) Getränke
 - Kaffee und Kuchen
- **Standort Sägewerk Kranz**
 - Spießbraten, Würstchen,
 - Crêpes, Kaffee und Kuchen
 - Getränke

Kulturelles

- **Standort Alte Schule Dörbach**
 - Musikverein Ziemmer (15:00 - 16:30 Uhr)

Pädagogisches/Erlebnispädagogisches

- **Standort Alte Schule Dörbach**
 - Bayrische Wiesn-Gaudi mit tollen Preisen
 - Hüpfburg
 - Kinderanimation
 - Wiesn Olympiade
- **Standort Parkplatz an der Bürgerhalle Salmrohr**
 - Kistenstapeln und Kistenklettern (THW Wittlich)
 - Stockbrotbacken
- **Standort Sägewerk Kranz**
 - Kletterparcours (Klettergarten)
 - Kleinkindbereich: Sandkasten, Bobbycar, Tretraktor
 - Kinderschminken

Sehlem

Information

- Parkplätze auf dem Festplatz

Kulinarisches

- „Radlertreff“ (Kutschertränke)
- Köstlichkeiten vom Grill (Feuerwehrgerätehaus)
- Kaffee und Kuchen (Gasthaus Hofer)

Kulturelles

- Musikalische Darbietung des Musikzuges, 14.00 Uhr (Feuerwehrgerätehaus)
- Musikalische Darbietung des Spielmannszuges, 15.00 Uhr (Feuerwehrgerätehaus)

Pädagogisches/Erlebnispädagogisches

- Liegerad-Erlebnisstation: Kurztouren auf dem Salmradweg (bis zu 30 oder 60 Minuten), Terminabsprache unter Tel. 06508-7964 oder arnoldbinzen@web.de, Start und Ziel: Auf dem Altengarten I, Sehlem

- Kutschfahrten mit E. Prinz (Feuerwehrgerätehaus)
- Hüpfburg für Kids (Feuerwehrgerätehaus)
- Dorfrallye (siehe besondere Information)

Tag der offenen Tür am Rastplatz Salmbrücke

- Fahrradpräsentation mit unterschiedlichen Fahrrädern: M. Neuerburg (360Bike-Shop)
- Pannendienst: M. Neuerburg (360Bike-Shop)

Esch

Information

- Parkplätze auf dem Mitfahrerparkplatz an der A48, Richtung Klausen

Kulinarisches

- Flammkuchen (2 Sorten)
- Bohnensuppe (Eintopf)
- Frikadellenbrötchen
- Pommes Frites, Currywurst, Bratwurst
- Waffeln usw.
- Feta

Kulturelles

- Musikalische Darbietung des MV Sehlem-Esch ab 16.00 Uhr

Pädagogisches/Erlebnispädagogisches

- Tischtennis, Kicker
- Klettern
- Erlebnispädagogische Spiele am Kramesbach
- Glücksspirale, Werbegeschenke, Gutscheine, Süßigkeiten

Rivenich

Information

- Parkplätze am Ortseingang, K48 (Richtung Kiesgrube Wey)
- Toiletten (Sportplatz Rivenich)

Kulinarisches

- Rindfleisch mit Remouladensauce (Hofladen Wey, Moselstr. 27)
- Hausmacher Wurst (Hofladen Wey, Moselstr. 27)
- Bratwurst, alkoholfreie Getränke (Hofladen Wey, Moselstr. 27)
- Weinverkostung (Hofladen Wey, Moselstr. 27)
- Flieten-Scheune, Gaststätte und Biergarten (Landgasthof Wey, Moselstr. 47)
- Schwenkbraten, Pommes Frites, Salat und Getränke (Feuerwehr, Am Brandweiher)
- Crêpes (Walking-Freunde, Moselstr.)
- Zwiebelkuchen, Getränke (Walking-Freunde, Moselstr.)
- Kaffee und Kuchen (Anwesen E. Kraff, Moselstr. 35)
- Warme Fleischwurst (Sportverein Rivenich, Sportplatz)

Pädagogisches/Erlebnispädagogisches

- Geschicklichkeitsparcours mit dem Fahrrad (Sportverein Rivenich, Sportplatz)
- Geschwindigkeitstest mit der Geschwindigkeitsmessenanlage (Sportverein Rivenich, Sportplatz)

Räder und E-Bikes

- Ausstellung von Fahrrädern und E-Bikes, Probefahren inklusive (Fahrrad Wildmann, Standort Weinstraße/Ecke Bergstraße)

Kulturelles

- Bilderausstellung des Hobby-Malers Gerhard Schuff (Im Alten Pfarrhaus/An der Kirche)
- Die Geschichte Rivenichs mit einem Glas Rivenicher Wein (Im Weimuseum, Robert Hardt Str.)
- Holzskulpturen von Ottmar Bayer, Plein (Feuerwehrhaus, Kirchstr.)

Strecke zwischen Rivenich und Klüsserath

Naturkundliches

- Damwild (Wildgehege)
- Streichelzoo mit Ziegen, Schafen, Esel, Kleintieren (Ziegenfarm der Tierfreunde Salmtal e.V.)

Klüsserath

Information

- Infostand an der Alten Ökonomie
- Busabfahrt in der Nähe der Kirche
- Parkplätze im Moselvorland an der Dammstraße
- Banner an der Mittelmosestraße

Kulinarisches

- Winzerküche und Weinprobe (Straußwirtschaften und Winzerbetriebe)
- Vinothek in der Alten Ökonomie
- Getränke- und Essensstände (Alte Ökonomie)
- Winzersteaks vom Holzkohlengrill

Naturkundliches

- Schautafel „Die Salm von der Quelle bis zur Mündung“ (Alte Ökonomie)

Kulturelles

- Schautafel „Römer an der Salm“ (Rudemsbrunnen)
- Kunstausstellung (Alte Ökonomie)
- Krippenausstellung (Krippenmuseum)

Pädagogisches/Erlebnispädagogisches

- Fotorallye durch Klüsserath (Alte Ökonomie)
- „Creative Kids“: Kinder gestalten ihren Salm-Radweg-Button selbst (Alte Ökonomie)

Herbstmarkt

- 40 Verkaufs-, Getränke- und Essensstände (Mittelstraße)
- Angebote für Kinder (Mittelstraße)

Wichtige Rufnummern:

- Pannendienst 0151/41426360
- Erste Hilfe (bei kleineren Zwischenfällen) 0173/3418529
- Notruf (in dringenden Fällen) 112

Rad-Erlebnis-Salm

**Sonntag, 28. September 2014 zwischen 10.00 Uhr
und 18.00 Uhr das „Raderlebnis Salm“**



Die 17 Kilometer lange, bis auf 100 m flache Strecke schlängelt sich durch romantische Wiesentäler und Weinberge von Dreis bis zur Mündung der Salm in Klüsserath. Sie ist für Familien besonders gut geeignet. Ein interessantes und abwechslungsreiches

Programm mit pädagogischen, kulturellen, naturkundlichen aber auch kulinarischen Angeboten erwartet die Radlerinnen und Radler in den sechs Orten. Wer sich zu lange aufhalten lässt, kann von 15.00 Uhr bis 19.30 Uhr im 30 Minuten-Takt ab Dreis oder Klüsserath mit kostenlosen Radlerbussen wieder zu seinem PkW zurückfahren.



Klüsserather Jugend weiter auf Erfolgskurs

Peter Lex ist Weltmeister der Jungköche

Bei der am 05.09.2014 in Durban, Südafrika stattgefundenen **38th edition of the International Jeunes Chefs Rôtisseurs Competition** an der 20 Jungköche aus der ganzen Welt teilnahmen, konnte Peter Lex den ersten Platz belegen. Zuvor hatte er schon den ersten Platz in Deutschland belegt und durfte so Deutschland in Durban vertreten. Bei dem Wettbewerb dürfen nur Jungköche teilnehmen, die nicht älter als 27 Jahre und noch keine 5 Jahre im Beruf sind. Herzlichen Glückwunsch im Namen der ganzen Gemeinde zu dieser beachtlichen Leistung und weiterhin viel Erfolg im noch jungen Berufsleben.

Klüsserath, 22.09.2014

Günter Herres, Ortsbürgermeister



Köwerich
buergemeister@koewerich.de

Sprechzeiten:
Fr. 19.00-20.00 Uhr

Herbstbücher

Für Weinbaubetriebe, die ein neues Herbstbuch benötigen, liegen diese ab sofort während der Sprechstunden zur Abholung im Gemeindebüro bereit. Die Herbstbücher der letzten Jahre behalten auch in diesem Jahr ihre Gültigkeit.

Köwerich, den 22.09.2014

Elmar Schlöder, Ortsbürgermeister



Leiwien
buergemeister@leiwien.de

Tel. 06507/3378
Sprechzeiten:
Di. 19-20 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Ausbau der Straße zum Landal Green Park

Die Gemeinde Leiwien wird die Zufahrt zum Landal Green Park vom Panoramabad bis zum Parkeingang mit einer neuen Straßendecke ausbauen. Diese Maßnahme wurde notwendig, da die viel befahrene Straße nun seit bestehen des Parks sanierungsbedürftig wurde. Dafür werden dieser Tage die ersten Ausbesserungsarbeiten durchgeführt und im Anschluss der Straßenbelag eingebaut. Es wird dabei zu Behinderungen der Zufahrt kommen. Daher bitte ich schon jetzt um Verständnis für die notwendigen Baumaßnahmen.

Leiwien, 22.09.2014

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

Verabschiedung des

langjährigen Ortsbürgermeisters Feller

Mit einer schönen Feier hat die Gemeinde den langjährigen Ortsbürgermeister Claus-Peter Feller verabschiedet. Er stand 25 Jahre an der Spitze der Gemeinde. Seit 1971 war er im Verbandsgemeinderat und 30 Jahre Mitglied des Kreistages. Er hat in der Zeit seit 1989 den Ort geprägt wie niemand anderes. Dorferneuerungsmaßnahmen, Straßenausbau und viele Einzelprojekte sind in seiner Zeit umgesetzt worden. Dafür danke ich ihm im Namen der Gemeinde nochmals recht herzlich. Für den feierlichen Rahmen der Verabschiedung haben auch die Leiwener Ortsvereine gesorgt. Hierfür ein großer Dank, dass dies so kurzfristig möglich war. Auch ein Dank der Firma Eurostrand, wo die Feierlichkeiten stattfinden konnten.

Leiwien, 22.09.2014

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

Gästehung Eheleute Kersten



Seit über 25 Jahren kommen Leni und Josef Kersten aus Kevelar schon ins Ferienweingut Günter und Heike Scholtes. Zu diesem besonderen Jubiläum gratuliert die Ortsgemeinde und der Touristikverein mit einer Urkunde und Präsent. Wir wünschen noch erholsame Tage in Leiwien, Gesundheit und auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr.

Leiwien, 22.09.2014

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsgemeinderates

Leiwen am 10. September 2014

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Sascha Hermes fand am 10. September 2014 im Tagungsraum im Landal Green Park in Leiwen eine Gemeinderatssitzung statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Wahl der Mitglieder und Stellvertreter folgender Ausschüsse:

Auf Vorschlag der im Rat vertretenen Fraktionen wurden nachfolgende Mitglieder und Stellvertreter in folgende Ausschüsse gewählt:

a. Ausschuss für Tourismus und Dorfgestaltung

- | | |
|---------------------|--|
| 1. Judith Biber | Stellvertreter: Karl Schuster (CDU-Fraktion) |
| 2. Sandra Berweiler | Stellvertreter: Philipp Lentens (CDU-Fraktion) |
| 3. Julia Werner | Stellvertreter: Renate Leim (CDU-Fraktion) |
| 4. Christoph Weis | Stellvertreter: Thomas May (CDU-Fraktion) |
| 5. Rosch Ingrid | Stellvertreter: Schu Anne Marie (SPD-Fraktion) |
| 6. Höffgen Sven | Stellvertreter: Tapp Rudolf (SPD-Fraktion) |
| 7. Michels Dirk | Stellvertreter: Bender Kai (SPD-Fraktion) |
| 8. Claus Junk | Stellvertreter: Axel Spieles (FWG-Fraktion) |
| 9. Heike Scholtes | Stellvertreter: Nadine Bender (FWG-Fraktion) |

Abstimmungsergebnis: einstimmig

b. Ausschuss für Weinbau und Weinwerbung

- | | |
|-----------------------|--|
| 1. Christian Scholtes | Stellvertreter: Eric Lentens (CDU-Fraktion) |
| 2. Sandra Berweiler | Stellvertreter: Markus Thul (CDU-Fraktion) |
| 3. Peter Schmitt | Stellvertreter: Karl Schuster (CDU-Fraktion) |
| 4. Carlo Weis | Stellvertreter: Michael Molitor (CDU-Fraktion) |
| 5. Jakobi Günter | Stellvertreter: Tapp Rudolf (SPD-Fraktion) |
| 6. Junk Hannah | Stellvertreter: Symann Rita (SPD-Fraktion) |
| 7. Schons Walter | Stellvertreter: Michels Dirk (SPD-Fraktion) |
| 8. Thomas Schneider | Stellvertreter: Werner Rosch (FWG-Fraktion) |
| 9. Anja Skorjanec | Stellvertreter: Axel Spieles (FWG-Fraktion) |

Abstimmungsergebnis: einstimmig

c. Kuratorium der Stiftung Heimat und Wein

- Christian Scholtes
- Philipp Lentens
- Günter Jakobi
- Rita Symann
- Werner Rosch

Abstimmungsergebnis: einstimmig

2. Aussichtssteg im Bereich Panoramaweg Zummet - Schaffung neuer Parkplätze

Der Vorsitzende erläuterte, was wohl allen hinreichend bekannt ist, das im Sommer die Parksituation im Bereich des Panoramabades sehr problematisch sei und entschärft werden müsse. Diesbezüglich wurde gemeinsam mit der Verbandsgemeindeverwaltung nach Lösungen gesucht. Der Bereich am Panoramaweg würde sich anbieten. Außerdem ist dieser Platz touristisch nutzbar, denn von dort aus gibt es einen einmaligen Ausblick auf die Weinlagen der Mosel. Zur weiteren Vorstellung der Idee bzw. der bisherigen Skizzenplanung, der Finanzierung und auch der Fördermöglichkeiten begrüßte er Herrn Spieles von der Verbandsgemeindeverwaltung und übergab ihm das Wort. Das in Zummet betriebene Panoramabad wird an Hochsommertagen von ca. 2.000 bis 3.000 Besuchern genutzt. An solchen Tagen kommt es immer wieder zu Einschränkungen des An- und Abreiseverkehrs zum Schwimmbad und Landal Green Park Sonnenberg wie auch zu Problemen für Rettungsfahrzeuge und den Anlieferverkehr.

Zur Lösung es Problems könnten die brachliegenden Flächen am Panoramaweg als Parkplatzflächen genutzt und ein Fußweg zum Schwimmbad angelegt werden. Es beständen zwei mögliche Wegeführungen, wobei einer davon sehr Steil wäre und eher nicht in Betracht käme. Der bessere Weg führt an der Zufahrtstraße entlang durch eine gemeindeeigene Waldfläche und dann nochmals an der Zufahrtstraße entlang auf einem bestehenden Wirtschaftsweg.

Im Zuge dieser Planung könnte als touristische Attraktion im Bereich des geplanten Parkplatzes mit ca. 50 Stellplätzen eine Aussichtsplattform mit Weinstand für die Gemeinde errichtet werden. Die Kosten gingen zum größten Teil zu Lasten der Verbandsgemeinde und nur zum kleineren Teil zu Lasten der Ortsgemeinde, wobei mit einer Förderung von ca. 50 bis 80 % gerechnet werden könne. Auch über die zu rechnenden Folgekosten wie Wartung und Pflege wurde kurz gesprochen. Eine endgültige Entscheidung wird erst getroffen, wenn die Planung, die zu erwartenden Kosten und auch die Finanzierung feststehen. Zur Umsetzung dieses Projektes könnten Fördermittel aus dem Entwicklungsprogramm PAUL wie auch aus dem Leader Programm beantragt werden.

Beschluss:

Nach eingehender Diskussion beschließt der Rat, für das Projekt „Neuer Parkplatz mit Fußweg zu Freibad und Moselsteig und Aussichtssteg mit Weinstand und Infotafel“ durch die Verbandsgemeindeverwaltung EU-Mittel aus dem Förderprogramm PAUL zu beantragen. Sowie durch die Verbandsgemeindeverwaltung die Maßnahme über das Leader-Programm anmelden zu lassen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

3. Teilnahme am Wettbewerb „Mehr Mitte bitte“ für 2015

Der Vorsitzende stellte vor, dass das Land Rheinland-Pfalz ab diesem Jahr den Wettbewerb „Mehr Mitte bitte“ anbietet. Es könnten private Förderungen und Zuschüsse für bauliche Veränderungen im Ortskern zur Verfügung gestellt werden. Zur Teilnahme an diesem Wettbewerb müssten von Seiten der Gemeinde Übersichtsplanungen für ein Sanierungsprogramm vorliegen und gleichzeitig Investoren vorhanden sein.

Da von Seiten der Ortsgemeinde Leiwen noch keine Planungen aufgestellt wurden sowie auch keine Investoren bekannt sind, ist eine Teilnahme am Wettbewerb für dieses Jahr nicht möglich.

Über folgende Themen wurde eingehend gesprochen:

- Programm bekannt machen/kennenlernen bzw. Ortskernsanierung thematisieren
- Ermittlung eines evtl. Bedarfes im Ortskern bzw. das Interesse in Frage kommender Anwohner und Investoren abfragen
- Möglichkeiten und Kosten, sowie auch Nachteile klären
- Sanierungsgebiet definieren, welche Projekte könnten realisiert werden
- Wettbewerbe, Investoren müssen mit im Boot sein
- Erfahrung bei Teilnehmern des Programmes abfragen
- In einer der nächsten Ratssitzungen könnte ein Städteplaner des Ing. Büros IGR eingeladen werden, um die Möglichkeiten für die Ortskernsanierung auf zu zeigen.

Der Rat war sich einig, dass in der nächsten Sitzung die Fördermöglichkeiten und deren Voraussetzungen durch die Verbandsgemeindeverwaltung vorgestellt werden.

4. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat nimmt die Weinspende zum Weinfest in Höhe von 1.428,- € an.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

5. Verschiedenes

- Volkshochschule Leiwen, Leitung und neue Kursangebote
- Montag Termin mit Betreiber eines Kletterwaldes (Kell); Kaisergarten / Besitz Landal
- Tagung der Planer für Renaturierung in Leiwen (Fachfortbildungsveranstaltung am Donnerstag, den 11.09.2014, sehen sich auch die Maßnahmen am Schandebach an)
- Telefonzelle bei Edeka, Anregung öffentliche Bücherschank, bei Telekom nachfragen und Interesse an der Übernahme bekunden.



Schweich

buergemeister@stadt-schweich.de

Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,
Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr
Schweich-Issel: Tel. 06502/918-215
Sprechzeiten: Fr. 16.00 -18.00 Uhr

Bekanntmachung

Die nächste **Sitzung des Stadtrates der Stadt Schweich** findet statt am **Donnerstag, dem 2. Oktober 2014, 19.00 Uhr im Römersaal des „Alten Weinhauses“, Brückenstr. 46, 54338 Schweich.**

Tagesordnung:

- öffentlich -

- Begrüßung
- Feststellung der Tagesordnung
- Mitteilungen
- Ausbau der Oberstiftstraße - Ausführungsplanung
- Bebauungsplan Madell III, Änderung des Bebauungsplanes, Beratung der Stellungnahmen und Anregungen aus der Beteiligung der Öffentlichkeit sowie der Beteiligung der Behörden und der öffentlichen Auslegung, Satzungsbeschluss
- Bebauungsplan Madell II, 12. Änderung des Bebauungsplanes, Beratung der Stellungnahmen und Anregungen aus der Beteiligung der Öffentlichkeit sowie der Beteiligung der Behörden und der öffentlichen Auslegung, Satzungsbeschluss
- Bebauungsplan „Nachverdichtung Brückenstraße“, Aufstellungsbeschluss
- Baumkataster, Teilnahme an der gemeinsamen Ausschreibung für die aufgrund der Baumprüfungen durchzuführenden Arbeiten und künftigen Regelkontrollen
- Verschiedenes

- nichtöffentlich -

1. Mitteilungen
2. Vertragsangelegenheiten
3. Vergaben
4. Grundstücksangelegenheiten
5. Bauanträge, Bauvoranfragen, Nutzungsänderungen
6. Verschiedenes

Schweich, 19.09.2014

Otmar Rößler, Stadtbürgermeister

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsbeirates

Issel am 9. September 2014

Unter dem Vorsitz von Ortsvorsteher Johannes Lehnert und in Anwesenheit von Stadtbürgermeister Rößler sowie des 2. Beigeordneten Achim Schmitt fand am 04. September 2014 im Sportheim des TUS Issel in Schweich-Issel eine Sitzung des Ortsbeirates Issel statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Mitteilungen

- Ortsvorsteher Lehnert erläuterte, dass nach Mitteilung des Büros Boxleitner vom Juli 2014 die Voraussetzungen für den Bodeneinbau am Lärmschutzwall gegeben seien. Bis zum Jahresende solle der Wall zu 1/3 aufgeschüttet sein.
- Er teilte weiter mit, dass im Mai 2014 in der Schulstraße eine Lampe versetzt worden sei.
- Im Zuge der Baumaßnahmen an der Kindertagesstätte Issel soll ein Fahrradunterstand errichtet werden. Die Kosten liegen zwischen 1.800 € und 1.900 €
- In der Brunnenstraße (Höhe Haus-Nr. 50/54) sollen beim Durchgang zum Lärmschutzwall Unterhaltungsarbeiten durchgeführt werden. Die Kosten belaufen sich auf voraussichtlich 3.000 €.
- Abschließend führte Herr Lehnert aus, dass bezüglich des Gewerbegebietes kleinere als die vorhandenen Grundstücke nachgefragt würden. Ebenfalls gestalte sich die Erschließung einiger Grundstücke schwierig. Daher müsse der Bebauungsplan vermutlich nochmals geändert werden.

Verpflichtung von Ortsbeiratsmitgliedern

Stadtbürgermeister Rößler wies darauf hin, dass die beiden Ortsbeiratsmitglieder, die an der konstituierenden Sitzung nicht teilnehmen konnten, bereits als Mitglied des Stadtrates bzw. eines städtischen Ausschusses verpflichtet wurden und eine erneute Verpflichtung damit entbehrlich sei.

Baumaßnahme Spingel/ Am Merzbach

Zu diesem Tagesordnungspunkt hatte vorab eine Ortsbesichtigung stattgefunden. Insbesondere hatte man die vorgesehenen Markierungen von PKW-Stellplätzen im Ausbaubereich im Spingel begutachtet. Nach kurzer Beratung beschloss der Ortsbeirat einstimmig, den städtischen Gremien zu empfehlen, die zwei Längsparkplätze im Kurvenbereich der Straße Spingel wie geplant einzurichten.

Gegenüber Hausnummer 25 sollten zunächst drei Längsparkplätze ausgewiesen werden. Nach kurzer Aussprache beschloss der Ortsbeirat einstimmig, den zuständigen städtischen Gremien die Einrichtung von zwei Längsparkplätzen zu empfehlen. Die Beschlussfassung erfolgt vorbehaltlich der Prüfung, ob Parkplätze gegenüber einer Ausfahrt zulässig sind.

Antrag des TuS Issel auf die Errichtung eines Umkleide- und Sanitärgebäudes an der Stefan-Andres-Sportanlage

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßte Herr Lehnert den 1. Vorsitzenden des TuS Issel, Herrn Jürgen Schmitt. Herr Lehnert führte aus, dass mit einer Bezuschussung nach dem Sportstättenförderungsgesetz eines Umkleide- und Sanitärgebäudes in absehbarer Zeit nicht zu rechnen sei, da anderen Maßnahmen höhere Prioritäten eingeräumt wurden. Anstelle der momentanen Containerlösung habe der Verein nun die Errichtung eines verkleinerten Umkleide- und Sanitärgebäudes beantragt. Alsdann erläuterte Herr Schmitt die Gründe für die neuerliche Antragstellung.

Bereits 2009 war ein Antrag auf Bezuschussung eines Sanitär- und Umkleidegebäudes nach dem Sportstättenförderungsgesetz gestellt worden. Diesem Antrag lag jedoch ein größer geplantes Gebäude zugrunde. Da in der Prioritätenliste der Verbandsgemeinde Schweich andere Maßnahmen vorrangig eingestuft wurden, sei in absehbarer Zeit nicht mit einer entsprechenden Förderung zu rechnen.

Man beantrage nun die Errichtung eines verkleinerten Sanitär- und Umkleidegebäudes durch die Stadt Schweich. Herr Schmitt wies darauf hin, dass auch mit den anderen Sportvereinen gesprochen wurde. Es handele sich keinesfalls um ein Gebäude nur für den TuS Issel, sondern um ein Gebäude, das von allen Sportvereinen genutzt werden könne. Die momentane Containerlösung verfüge über keinen Gemeinschaftsraum. Auch fehlten Sanitäranlagen. Diese müssten überwiegend in der alten Halle genutzt werden.

In den Ferien oder bei größeren Veranstaltungen entfalle auch diese Alternative, zudem seien die Wege sehr weit. Dem Verein gehören derzeit 650 Mitglieder an, davon 300 aus dem Bereich Fußball. Insbesondere der weibliche Fußball habe seit dem Wechsel auf die Sportstätte nach Schweich Erfolge erreicht. Der Verein habe seine Entscheidung insofern nicht bereut, jedoch müsste nun zu der sehr guten Anlage auch die passende Infrastruktur geschaffen werden. Es folgte eine eingehende Diskussion im Ortsbeirat.

Mehrheitlich wurde die Meinung vertreten, dass nicht mit einer Änderung der Prioritätenliste der Verbandsgemeinde Schweich zu rechnen ist. Eine Förderung nach dem Sportstättengesetz entfalle somit auf absehbare Zeit. Die derzeitige Containerlösung müsse aber nun von einer dauerhaften Einrichtung abgelöst werden. Einig war man sich darüber, dass die beantragte Maßnahme zu großen Teilen von der Stadt Schweich finanziert werden müsse. Hierbei sollten noch Möglichkeiten der Gegenfinanzierung geprüft werden. Außerdem müsse man noch andere Fördermöglichkeiten über das Sportstättengesetz hinaus abklären. Auch evtl. Eigenleistungen des Vereins könnten die Kosten senken.

Alsdann beschloss der Ortsbeirat einstimmig, den städtischen Gremien zu empfehlen, die beantragte Planung für ein verkleinertes Sanitär- und Umkleidegebäude an den Sportanlagen im Schulzentrum auf den Weg zu bringen. Für die Planung des Gebäudes sollten folgende Eckwerte gelten:

- 2 große Umkleideräume mit Sanitärräumen, die auch den Anforderungen des DFB entsprechen
- Eine Toilettenanlage für Zuschauer, Besucher und Sportler
- Eine ausreichend große Schiedsrichterkabine mit Sanitärbereich
- Einen Schulungs- und Gemeinschaftsraum
- Einen Wirtschaftsraum für Belange des Vereins
- Weitere Wirtschaftsräume bei Interesse anderer Verein
- Perspektivisch einen Raum für eine Geschäftsstelle des Sports in Schweich
- Eine Überdachung zum Schutz der Zuschauer und Sportler

Bäume in der Ortslage, Grundsatzfragen

Ortsvorsteher Lehnert führte aus, dass von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich ein Baumkataster in Auftrag gegeben wurde. Hieraus könne entnommen werden, ob und welche Bäume einer Pflegemaßnahme bedürfen bzw. aus Verkehrssicherungsgründen ganz beseitigt werden müssen. Das Baumkataster soll in der nächsten Bürgermeisterdienstbesprechung vorgestellt werden. Herr Lehnert erläuterte einige Beispiele, in denen Bäume gepflanzt wurden, die stark wachsen oder starke Verschmutzungen verursachen. In den vorliegenden Fällen wurden die Grenzabstände eingehalten, dennoch müsse man die Anpflanzung solcher Bäume überdenken. In der sich anschließenden Diskussion sprach sich der Ortsbeirat mehrheitlich dafür aus, zunächst die Veröffentlichung des Baumkatasters abzuwarten. Über bestimmte Maßnahmen soll im Einzelfall entschieden werden. Bei zukünftigen Pflanzungen sollen eher schwachwüchsige Bäume eingesetzt werden.

Versand von Unterlagen

Zukünftig sollen die Sitzungsniederschriften per Mail an die Ortsbeiratsmitglieder verteilt werden. Den Ortsbeiratsmitgliedern wurde eine entsprechende Einverständniserklärung mit der Bitte um Ergänzung und Rückgabe an die Stadtverwaltung ausgehändigt.

Bestellung von 2 (3) Mitgliedern zur Prüfung der Sitzungsniederschrift

Zur Prüfung der Sitzungsniederschriften wurden die Ortsbeiratsmitglieder Karl-Heinz Feye, Bruno Schmitz sowie Dr. Christoph Schlichting bestimmt.

Verschiedenes

- Ortsvorsteher Lehnert teilte mit, dass die Sprechstunde am 05.09.2014 entfällt.
- Alsdann beantwortete der Vorsitzende eine Anfrage von Ortsbeiratsmitglied Christian Karrenbauer bezüglich des Weges zum Merzbach.

Kultur in der Synagoge



Ehem. Synagoge Schweich

Freitag, 3. Oktober 2014 bis

Sonntag, 26. Oktober 2014

**Alexander Harry Morrison -
Bilderausstellung**

Vernissage: Freitag, 3. Oktober 2014

- 19.00 Uhr (Eintritt frei)

Biografie: 1972 in Schottland geboren, absolvierte ich 1990-1994 ein Design-Illustration-Studium an der berühmten

„Macintosh Glasgow School of Art“. 1998 führte mich der Weg nach Deutschland, wo ich bis Ende 2000 als Grabungszeichner im Institut für Ur- und Frühgeschichte der Universität Kiel arbeitete.

Seitdem lebe ich mit meiner Familie in Trier, halte Lehrveranstaltungen an der Fachhochschule Trier in Gestaltungsgrundlagen und originalgrafischen Techniken, leite seit zehn Jahren einen gern besuchten Aquarellmalkurs und arbeite als freischaffender Künstler. Öffnungszeiten: Samstag und Sonntag von 14.00 bis 18.00 Uhr sowie zu den üblichen Öffnungszeiten der Synagoge.



Ehem. Synagoge Schweich
Freitag, 10. Oktober 2014 - 20.00 Uhr
Eintritt: 20 € im VVK
(www.ticket-regional.de) -
Abendkasse erhöhter Preis.

Anne Haigis - „Songperlen“

„Songperlen“ aus über 30 Jahren künstlerischen Schaffens heraus zu picken - diese Wahl fiel Anne Haigis sicher nicht leicht, denkt man an die im Laufe der Zeit 14 veröffentlichten Alben, die in Zusammenarbeit unter anderem mit Wolfgang Dauner, Edo Zanki, Wolf Maahn, Tony Carey, Eric Burdon, Melissa Etheridge, Sam Brown oder Nils Lofgren entstanden. Der Griff in die Schatztruhe ist der Frau mit der Lockenmähne, die sich seit Karrierebeginn in die Riege der führenden deutschen Rockstimmen einreicht, mehr als gelungen. Veranstaltung im Rahmen der Kulturtage des Kreises Trier-Saarburg.



Ehem. Synagoge Schweich
Samstag, 27. September 2014 - 20.00 Uhr
Eintritt: 15 € VVK - Ticket Regional /
Abendkasse erhöhter Preis

Shakespeare - Metamorphosen

Legenden ranken sich um ihn und beschäftigen seit Jahrhunderten die Forschung, den Leser und die Theaterwelt: William Shakespeare gilt bis heute als der größte Dichter der Theatergeschichte.

Der Mythos Shakespeare gibt Rätsel auf, bewegt die Wissenschaft und gibt Raum für Fantasie und Spekulation.

In rasantem Wechsel von Text und Musik präsentiert Claudia Dylla und Angela Simons berühmte Szenen aus

Shakespeares Werken, beleuchten das elisabethanische Zeitalter und lassen die Lebenswelt des großen Dichters lebendig werden. Der Zuschauer wird Zeuge einer faszinierenden Theaterlandschaft, entdeckt den „... Kontinent mächtiger Gebirge, undurchdringlicher Wälder, weiter Steppen, gewaltiger Strömen, umtost von wilden Meeren, lieblicher Lichtungen, kühlender Bäche und farbiger Wiesen ...“ (SWR 2), stimmungsvoll umrahmt mit Kompositionen aus Renaissance und Klassik. Im Spiegel dieses facettenreichen Kammerstücks knüpft sich ein Netz menschlicher Dramen und Komödien, von „Romeo und Julia“, „Hamlet“, „Macbeth“ „Ein Sommertraum“ u.v.a.m.

Und es geht der Frage nach: Wer war Shakespeare? Gab es ihn wirklich? Wer war der Mensch Shakespeare? Was bedeutet er uns heute? Sein Werk selbst aber ist unantastbar und von uneingeschränkter Aktualität. Claudia Dylla: Texte/ Regie, Angela Simons: Violoncello.

Kirchliche Nachrichten

Dekanat Schweich-Welschbillig

Dechant: Pfr. Berthold Fochs, Welschbillig, Tel.: 06502/93745-0

Stellv. Dechant: Pfr. Dr. Ralph Hildesheim,
Schweich, Tel.: 06502/2327

Dekanatsreferent: Beate Barg, Schweich, Tel.: 06502/93745-11

Pastoralreferent: Matthias Schmitz, Brückenstr. 77,
Schweich, Tel. 06502/93716-02

Pastoralreferent: Roland Hinzmann, Brückenstr. 77,
Schweich, Tel.: 06502/93716-00

Dekanatskantor: Johannes Klar, Schweich, Tel.: 06502/7775

Dekanatssekretärin: Marion Thömmes, Schweich, Tel.: 06502/93745-0

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

Öffnungszeiten: Mo.: 09.00 - 16.00 Uhr, Mi. + Do. 09.00 bis 12.00 Uhr

Gottesdienstzeiten vom 27.09.2014 bis 28.09.2014

Bekond: Sa., 27.09.: 19.00 Uhr Vorabendmesse, So., 28.09.: Klausenwallfahrt, 11.15 Uhr Pilgeramt in Klausen

Detzem: So., 28.09.: 09.00 Uhr hl. Messe

Fell: So., 28.09.: 10.30 Uhr Hochamt

Föhren: So., 28.09.: Klausenwallfahrt, 11.15 Uhr Pilgeramt in Klausen
Kenn: So., 28.09.: Klausenwallfahrt, 11.15 Uhr Pilgeramt in Klausen
 Klüsserath: Sa., 27.09.: 18.30 Uhr Vorabendmesse, Goldenes Priesterjubiläum Pater Egon Ketteren, So., 28.09.: 18.00 Uhr Andacht zum Erzengelst

Leiwen: So., 28.09.: 10.30 Uhr Hochamt

Longuich: So., 28.09.: Klausenwallfahrt,
11.15 Uhr Pilgeramt in Klausen

Mehring: So., 28.09.: 10.30 Uhr Hochamt

Pölich: So., 28.09.: 09.00 Uhr hl. Messe

Riol: Sa., 27.09.: 19.00 Uhr Vorabendmesse

Schweich: So., 28.09.: 10.30 Uhr Hochamt, 18.30 Uhr hl. Messe

Gottesdienst mit polnischen Erntehelfern

in Longuich am 12. Oktober 2014 in Longuich

Am **Sonntag, 12. Oktober 2014** lädt die Pfarrgemeinde Longuich wieder alle polnischen Erntehelfer und Gäste im Dekanat herzlich ein zu einer Eucharistiefeier um 18.00 Uhr in der Pfarrkirche in Longuich. Herr Pfarrer P. Jacek Staniek SChr von der Polnischen Katholischen Mission in Koblenz wird den Gottesdienst mit uns feiern. Im Anschluss sind alle Gottesdienstbesucher vom Pfarrgemeinderat Longuich herzlich eingeladen zu einem Umtrunk im Bürgerhaus, bei dem die Möglichkeit zum Gespräch und zur weiteren Begegnung besteht.

Pfarrgemeinde Klüsserath

Wie bereits angekündigt, feiert die Pfarrgemeinde „Rosenkranzkönigin Klüsserath“ am 5. Oktober 2014 ihre diesjährige Pfarrkirmes. **In der Kirche, in der Alten Ökonomie und auf dem Festplatz dazwischen ist folgendes Programm vorgesehen:**

10.30 Uhr	Festhochamt in der Pfarrkirche, mitgestaltet vom Kirchenchor,
danach	Eröffnung der Stände, traditionelles Kirmesessen, Kaffee und hausgemachter Kuchen,
14.00 Uhr	Aufführungen der Kindertanzgruppe
14.30 Uhr	Gesangverein
15.00 Uhr	Winzertanzgruppe
16.00 Uhr	Jugendorchester der Feuerwehrkapelle
anschließend	Feuerwehrkapelle
19.00 Uhr	Lichterprozession von der Fronhofkapelle zur Kirche

Der Pfarrgemeinderat und der Pfarrverwaltungsrat laden herzlich ein. Wir bitten, den Termin vorzumerken.

Bonverkauf Kirmesessen

Um das Kirmesessen besser planen zu können, wird z. Zt. im ganzen Dorf ein Bonverkauf durchgeführt.

In diesem Jahr werden zwei „Kirmesessen“ angeboten:

Rindfleisch mit Remouladensoße

und Schnitzel mit Jäger- oder Zigeunersoße.

Der Bonverkauf an der Haustür wird bis Samstag, den 27. September durchgeführt. Wer bis dahin noch keine Bons gekauft hat oder beim Bonverkauf nicht angetroffen worden ist, kann diese auch noch bis spätestens 1. Oktober 2014 bei Astrid Hoffmann, Hauptstr. 91, Tel.: 4541, nachkaufen. Bitte machen Sie regen Gebrauch von diesem Angebot zur Teilnahme am Kirmesessen. Der Erlös der Pfarrkirmes ist auch in diesem Jahr für die Renovierung der Orgel bestimmt.

Schätzspiel

Ebenfalls für die Renovierung der Orgel wird in diesem Jahr ein Schätzspiel durchgeführt. Hierbei soll geschätzt werden, aus wie vielen Pfeifen die Klüsserather Orgel besteht. Als Gewinn winkt eine Planwagenfahrt für 8 Personen einschließlich Verpflegung.

Weinspenden

Um unseren Kirmesgästen wieder ein reichhaltiges Weinangebot präsentieren zu können, benötigen wir auch wieder Weinspenden; Destillate sind ebenfalls willkommen. Die Spenden sollten alsbald bei Ewald Follmann oder Norbert Friedrich abgegeben werden. Es können aber auch noch Weine am Festtag mitgebracht und am Weinstand abgegeben werden.

Kuchenspenden

Ebenso wollen wir in der Kuchentheke eine möglichst große Palette Klüsserather hausgemachten Kuchen anbieten. Die Kuchen sollten bitte am Sonntag mitgebracht und im Café an der Alten Ökonomie abgegeben werden.

Aufbauhelfer

Für den Aufbau der Stände und das Herrichten der Festörtlichkeiten werden am Samstagnachmittag ab 14 Uhr und am Sonntagmorgen viele Aufbauhelfer benötigt.

Für einen schnellen Abbau nach dem Fest am Sonntagabend werden selbstverständlich auch ebenso viele helfende Hände gebraucht. Bitte meldet euch bei Astrid Hoffmann.

Geistliche Lesung am 16.10.14

„Mein Leben wagen mit Gott“ lautet der Titel einer Geistlichen Lesung mit Musik, die am Donnerstag, dem 16.10.2014, von 19.30 bis 20.30 Uhr in der Pfarrkirche in Klüsserath stattfindet. Der Eintritt ist frei. Um Spenden zugunsten der Erneuerung der Turk-Orgel in der Pfarrkirche Hl. Rosenkranzkönig wird gebeten. Hannelore Bares, Autorin und Geistliche Wegbegleiterin aus Trier, möchte den Zuhörern mit ihren Texten die Herausforderungen wie auch die Schätze des Unterwegsseins mit Gott in Wort und Bild nahe bringen und ihnen Mut machen, auf Gottes Heilswirken zu vertrauen. Die musikalische Gestaltung übernimmt Ingrid Backes mit ihrem Hang, einem ungewöhnlichen Instrument, das für ein faszinierendes Klangerlebnis sorgt.

Pfarrkirche Trittenheim

Bereits in den letzten Wochen hat die Freiwillige Feuerwehr Trittenheim mit Hilfe einige Privatpersonen in der Kirche geräumt. Da die Innenrenovierung Anfang Oktober anlaufen wird, müssen wir im Vorfeld die beweglichen Teile der Innenausstattung Zug um Zug abbauen. **Die letzte Ausräumaktion ist für Donnerstag, 2. Oktober 2014 ab 18.00 Uhr geplant. Dass für das leibliche Wohl im Anschluss gesorgt ist, versteht sich!**

Evangelische Kirchengemeinde in Schweich

Sonntag, 28.09.2014

09.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl
in Hetzerath (Pfarrer Wermeyer)

10.15 Uhr Gottesdienst in Schweich (Pfarrer Wermeyer)

Parteien / Wählergruppen

CDU-Kenn

Der nächste Info-Abend der CDU-Kenn findet am **Mittwoch, dem 01.10.2014 um 19.30 Uhr** im Rathaus, Saal 1, statt.

Tagesordnung: 1. Allgemeine Informationen; 2. Gestaltungsvorschläge (Büschberg, Friedhof, Spielplätze, Freiflächen und Randwege Ley II); 3. Rad- und Wanderwegenetz in und um Kenn; 4. Impulse zur Innerorts- und Ortsrandgestaltung; 5. Verschiedenes

CDU-Stadtverband Schweich

Am **Dienstag, 30.09.2014** findet die nächste Sitzung der Stadtratsfraktion statt. Beginn ist um **19.00 Uhr im Hotel- Grefen**. Auf der Tagesordnung steht die Vorbereitung der nächsten Stadtratssitzung; außerdem wird über das kommunalpolitische Geschehen informiert. Wir bitten um zahlreiche Teilnahme, kommunalpolitisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind als Gäste herzlich willkommen.

Freie Wählergruppe in der Stadt Schweich e.V.

Hiermit werden Vorstand, Fraktion und die Mitglieder der Freien Wählergruppe in der Stadt Schweich zu einer Versammlung für **Dienstag, dem 30.09.2014 um 19.00 Uhr in die Weinstube Gabi Zander, Auf Desburg 4, 54338 Schweich herzlich eingeladen.**

Tagesordnung: 1. Mitteilungen, 2. Vorbesprechung der Stadtratssitzung vom 02.10.2014, 3. Verschiedenes. Um Teilnahme an der Versammlung wird höflich gebeten. Kommunalpolitisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich willkommen.

SPD-Ortsverein Schweich

Die nächste gemeinsame Sitzung der Fraktion und dem Vorstand, findet am **Dienstag, dem 30. September 2014 um 19.00 Uhr im Gasthaus Junges, Oberstiftstr. 5, 54338 Schweich, statt.**

Tagesordnung: 1. Mitteilung, 2. Vorberatung der Stadtratssitzung vom 2. Oktober 2014, 3. Verschiedenes. Politisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich willkommen. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Bekond

Förderverein „Sport in Bekond e.V.“

Am 3. Oktober 2014 wird ab 15.00 Uhr die Berglaufmeisterschaft des Leichtathletikverbandes Rheinland in Bekond stattfinden. Der Start findet in Ensch an der Pfarrkirche statt. Die Strecke führt von dort über die Martinstraße zu den Weinbergen im Mühlenberg und am Reiterhof Lörcher vorbei zum Sportplatz in Bekond. Von dort geht es durch das Neubaugebiet „Im Tal“ hoch zum Hummelsberg. Die Anwohner in den genannten Straßen können die Meisterschaft vor der Haustüre verfolgen und werden gebeten in dieser Zeit **keine Autos auf der Straße zu parken, die Straßenfläche freizuhalten und die Läuferinnen und Läufer anzufeuern. Es ist mit kurzfristigen Beeinträchtigungen des Straßenverkehrs zu rechnen. Die Veranstalter bitten um Verständnis.**

Lauftreff in Bekond

Ab sofort findet jeweils mittwochs ab 18.30 Uhr am Sportplatz in Bekond wieder ein Lauftreff statt. Interessierte sind herzlich willkommen.

Sportverein Vecunda Bekond 1921 e.V.

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 27.09.2014

F-Jugend

11.00 Uhr JSG Ehrang I -

JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Trier-Pfalzel, RP

11.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath IV -

JSG Neuerburg I, Hetzerath, HP

12.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II -

JSG Hermeskeil II, Föhren, RP

12.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath III -

FSV Salmrohr I, Hetzerath, HP

E-Jugend

11.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II -

JSG Ehrang III, Föhren, RP

13.00 Uhr JSG Schweich I -

JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Schweich, Mathenstraße, KR

13.45 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath III -

JSG Bruch II, Hetzerath, HP

15.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath IV -

JSG Bruch I, Hetzerath, HP

D-Jugend

12.15 Uhr JSG Wittlich I -

JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Wittlich, KR, Bezirksliga

14.45 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II -

TuS Platten II, Hetzerath, RP

C-Jugend

12.30 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II (7er) -

FSV Trier-Tarforst II (7er), Bekond, KR

14.30 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I -

JSG Vulkanland-Berndorf I, Bekond, KR, Bezirksliga

B-Jugend

16.00 Uhr JSG Zeltingen-Rachtig I -

JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Bernkastel-Kues, KR

16.30 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II -

JSG Fell I, Bekond, KR

Donnerstag, 02.10.2014

C-Jugend

19.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I -

JSG Zell I, Bekond, KR, Bezirksliga

Abteilung Seniorenfußball

Samstag, 27.09.2014

16.00 Uhr SV Udelfangen II -

SG Bekond-Klüsserath II, Udelfangen, KR

17.30 Uhr SG Hochwald/Zerf I -

SG Bekond-Klüsserath I, Hartplatz, Zerf

Detzem

Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende müssen beide Mannschaften unserer Spielgemeinschaft **auswärts antreten. Das Spiel der 2. Mannschaft in der C-Liga beim SV Gutweiler findet bereits am Samstag um 19.00 Uhr auf dem Rasenplatz in Gutweiler statt. Das Spiel der 1. Mannschaft in der B-Liga gegen den FC Züsch-Neuhütten-Damflos wird am Sonntag um 14.30 Uhr auf dem Rasenplatz in Züsch angepfiffen.** Wir bitten für beide Spiele um zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung. Im Jugendbereich finden am Wochenende und unter der Woche die folgenden Heimspiele statt:

Samstag, 27.09.2014 (Rasenplatz Detzem)

F-Jugend I: 12.00 Uhr gegen VfL Trier II

F-Jugend II: 13.00 Uhr gegen JSG Sirzenich II

E-Jugend: 14.00 Uhr gegen JSG Sirzenich

Samstag, 27.09.2014 (Kunstrasenplatz Mehring)

D-Jugend II: 13.30 Uhr gegen DJK St. Matthias II

D-Jugend I: 14.45 Uhr gegen JSG Pluwig-Gusterath

A-Jugend: 17.30 Uhr gegen JSG Pluwig-Gusterath

Dienstag, 30.09.2014 (Kunstrasenplatz Mehring)

C-Jugend II Kreispokal

19.00 Uhr: gegen JSG Ehrang

Die Kinder und Jugendlichen freuen sich auf Ihren Besuch.

Fell

SV „Fortuna“ Fell 1924 e.V.

Abteilung Fußball

Sonntag, 28. September 2014

14.30 Uhr SG Longuich/Fell/Riol I - TuS Reinsfeld I (in Longuich)

12.30 Uhr SG Longuich/Fell/Riol II - TuS Schillingen II (in Longuich)

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 27. September 2014

F-Jugend:

12.00 Uhr SG Ruwertal - JSG Fell/Longuich/Riol I (in Waldrach)

14.00 Uhr JSG Newel II - JSG Fell/Longuich/Riol II (in Butzweiler)

E-Jugend:

13.00 Uhr SSG Mariahof - JSG Fell/Longuich/Riol (in Mariahof)

D-Jugend:

12.45 Uhr JSG Könen II - JSG Fell/Longuich/Riol II (in Tawern)

14.45 Uhr JSG Geisfeld - JSG Fell/Longuich/Riol I (in Rascheid)

B-Jugend:

16.30 Uhr JSG Hetzerath II - JSG Fell/Longuich/Riol (in Bekond)

A-Jugend:

17.00 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol - JSG Ruwertal (in Fell)

Dienstag, 30. September 2014

A-Jugend:

19.30 Uhr JSG Hochwald Zerf -

JSG Fell/Longuich/Riol (in Greimerath)

Föhren

Aktion 3%, Weltladen

Die **Geschirrkollektion BIOBU** ist ein „etwas anderes Geschirr“, denn es ist aus Bambus gefertigt, **fair, nachhaltig und modern**. In fröhlich kräftigen Farben lassen sich Teller, Becher und Schalen der Serie bunt und nach Belieben kombinieren. Das Geschirr ist im täglichen Gebrauch unempfindlich, wiederverwendbar und sogar kompostierbar. Es ist 100% lebensmittelecht, für heiße Getränke und Lebensmittel geeignet und kann sogar bei Temperaturen bis 75° C in der Spülmaschine gereinigt werden.

Diese BIOBU-Produkte werden in einer Manufaktur in der Nähe der Hafenstadt Shanghai unter Fair Trade-Bedingungen hergestellt. Drei Viertel der Beschäftigten sind Frauen. Die Löhne der MitarbeiterInnen sind überdurchschnittlich, sie sind krankenversichert und die Einhaltung von Arbeitsschutz- und Gesundheitsstandards wird regelmäßig kontrolliert.

Die Verwendung natürlicher Werkstoffe macht dieses Produkt sehr umweltfreundlich, nicht nur für die Arbeitenden, sondern auch für die Natur. Dies nützt letztlich auch den Kunden, die diese innovativen Produkte kaufen. Das können Sie in unserem Weltladen. Hier finden Sie eine Auswahl der BIOBU-Geschirrsreihe in ansprechenden bunten Farben und modernem Design, geeignet für Drinnen und Draußen.

Gesangverein Föhren 1906 e.V.

Mit einem typisch bayrischen Abend startet das schon traditionelle Oktoberfest des Gesangvereins Föhren am 27. und 28. September 2014 auf der Viezkelterstation nahe dem Föhrener Schloss. Diese zünftige Gaudi mit passender weiß-blauer Dekoration findet in dem vereinseigenen Biergarten statt. Kulinarische Höhepunkte sind wie jedes Jahr frische Grillhaxen mit einem kühlen Weizenbier oder Föhrener Viez. Passende Livemusik dargeboten von einigen Chormitgliedern sorgen für Gemütlichkeit und echte Oktoberfeststimmung. Auch die familienfreundlichen Preise garantieren wie immer Spaß und gute Unterhaltung. Das Fest beginnt am Samstag um 16.00 Uhr bis in den Abend hinein. Der Sonntag startet um 11.00 Uhr mit dem Frühschoppen. Nach dem anschließenden Mittagessen gibt es ab ca. 14.00 Uhr Kaffee und Kuchen. Sollte sich an diesem Wochenende der Himmel noch weiß-blau zeigen, sind frohe und vergnügliche Stunden garantiert. Also, auf zum Föhrener Oktoberfest am letzten Septemberwochenende!

Heimat- und Verkehrsverein Meulenzwald Föhren e.V.

Die nächste **Donnerstagswanderung** über ca. 10 km führt uns am **2. Oktober 2014** nach Longuich.

Treffpunkt: 14.00 Uhr Heimatmuseum Föhren zur Bildung von Fahrgemeinschaften zum Parkplatz Gasthaus Haubrich in Longuich (ca. 14.15 Uhr). Zunächst geht es aufwärts zur Römervilla, wo wir auf den Moselsteig-Seitensprung Longuicher Sauerbrunnen treffen. Diesem folgen wir am Sauerbrunnen vorbei bis Sang-Neuhaus. Hier verlassen wir den Seitensprung Richtung Angelweiher und Sportplatz. Anschließend Einkehr im Gasthaus Haubrich. Die als leicht eingestufte Wanderstrecke geht über ca. 10 km bei ca. 150 Höhenmetern und erfordert festes Schuhwerk.

LG Meulenzwald Föhren e.V.

Am **Samstag, 11. Oktober 2014** veranstaltet die LG Meulenzwald Föhren e.V. in Zusammenarbeit mit dem IRT das **2. IRT - Läufermeeting**. Ziel dieser Veranstaltung ist es Jung und Alt, sportlich Aktive und sportlich eher Zurückhaltende mit verschiedenen Laufwettbewerben zusammenzubringen und einen schönen Nachmittag zu erleben. Die jüngsten Läufer/innen bis 5 Jahre starten um 13.00 Uhr im 500m - Bambini-Lauf (ohne Zeitmessung). Im 1000m - Lauf werden die 6 - 9 Jährigen um 13:10 Uhr und im 3000m - Lauf die 10 - 15 Jährigen um 13:30 Uhr an den Start gehen dürfen. Für die Erwachsenen werden zwei Laufstrecken angeboten: Der 10 km - Bitburger 0,0% Hauptlauf für die Ambitionierten und Sporterefahreneren als Serienlauf im Bitburger Läufercup um 15.00 Uhr und mal was ganz anderes, eine 3 Meilen-Distanz (= 4828 m), die bereits um 14.00 Uhr startet. Alle Strecken führen durch den Industriepark mit seinem grünen Herzen. Die 1000m, 3000m und 10km- Strecken sind sogar offiziell DLV vermessen. Höchst interessant (nicht nur) für alle ansässigen Firmen im IRT, sondern auch für Vereine oder lockere Zusammenschlüsse ist im Rahmen des 3-Meilenlaufs die Zusatzwertung „Firmenlauf“. Hier gilt es 3 Kollegen/Kolleginnen zu einem Team zusammen an den Start gehen zu lassen. Eine tolle teambildende Aktion! Prämiert werden hier die schnellsten Teams bei den Männern, Frauen und als Mixed-Team (mindestens eine Frau im Team). Bitte bei der Anmeldung auf die gleiche Schreibweise der Firma/Vereins/Freizeitteams/Freunde achten! Im Anschluss an die jeweiligen Wettbewerbe sitzen wir bei Essen und Getränken zur Siegerehrung und netten Gesprächen zusammen. Anmeldungen und weitere Informationen zu organisatorischen Fragen und der Streckenführung unter: <http://lg-meulenzwald-foehren.de/unsere-laufveranstaltungen/irt-laeufermeeting/>. Wir freuen uns auf zahlreiche Beteiligung! Auch Zuschauer zum Anfeuern der Läufer/innen sind recht herzlich willkommen.

Partnerschaftskomitee Föhren-Monéteau

Wir treffen uns am **Montag, 29.09.2014, 20.00 Uhr im AWO-Raum** zu einem **Rückblick** auf unseren Flohmarkt vom vergangenen 20. Juli. Weiterhin müssen wir vor der jährlichen **Terminplanung** der Vereine im Herbst unsere Aktivitäten für das Jahr 2015 besprechen und mögliche Wunschtermine festlegen.

Ein weiteres, wichtiges Thema:

Am Wochenende des 6. und 7. Dezember findet in Monéteau der 17. „Marché de Noël“ statt. Wie jedes Jahr werden wir uns am **Weihnachtsmarkt** unserer Partnergemeinde mit einem Stand beteiligen. Wir wären sehr dankbar für Vorschläge. Alle Interessierten sind herzlich zu diesem Treffen eingeladen. Rückmeldungen an unseren Vorsitzenden Hermann Arenz (Tel.: 8557).

Schautanzgruppe Föhren

Die Schautanzgruppe lädt am **04.10.2014** zu einer Halloweenfeier im Saal des Bürger- und Vereinshaus ein. Wir beginnen bereits nachmittags um 15.00 Uhr und haben auch ein paar Highlights für Sie vorbereitet: Kinderschminken, Basteln von Loom-Armbändern, Auftritte der Tanzgruppen, Kaffee und Kuchen, Frittenstand, Halloween-specials. Verkleidungen sind natürlich, egal ob Jung oder Alt, gerne gesehen und erwünscht.

SV Föhren 1920 e.V.**Abteilung Fußball**

Unsere Jugendmannschaften spielen wie folgt:

Samstag, 27.09.2014:

F-Junioren:

JSG Ehrang - JSG Föhren	11.00 Uhr
JSG Föhren IV - JSG Neuerburg	11.00 Uhr in Föhren
JSG Föhren II - JSG Hermeskeil II	12.00 Uhr in Hetzerath
JSG Föhren III - FSV Salmrohr	12.00 Uhr in Föhren

E-Junioren

JSG Föhren II - JSG Ehrang III	11.00 Uhr in Hetzerath
JSG Schweich - JSG Föhren	13.00 Uhr
JSG Föhren III - JSG Bruch II	13.45 Uhr in Föhren
JSG Föhren IV - JSG Bruch	15.00 Uhr in Föhren

D-Junioren

JSG Wittlich - JSG Föhren	12.15 Uhr
JSG Föhren II - TuS Platten II	14.45 Uhr in Bekond

C-Junioren

JSG Föhren II - FSV Trier Tarforst II	12.30 Uhr in Bekond
JSG Föhren - JSG Berndorf	14.30 Uhr in Bekond

B-Junioren

JSG Zeltingen - JSG Föhren	16.00 Uhr
JSG Föhren II - JSG Fell	16.30 Uhr in Hetzerath

A-Junioren

JSG Föhren - FSV Salmrohr	19.00 Uhr in Föhren
---------------------------	---------------------

Donnerstag, 02.10.2014

C-Junioren

JSG Föhren - JSG Zell	19.00 Uhr
-----------------------	-----------

Unsere Seniorenmannschaften spielen wie folgt:

Freitag, 26.09.2014

SV Föhren - SG Ralingen	19.30 Uhr
-------------------------	-----------

Samstag, 27.09.2014

SV Föhren II - DJK Pluwig-Gusterath	17.00 Uhr
-------------------------------------	-----------

Donnerstag, 02.10.2014

SV Föhren - SG Irsch	19.30 Uhr Pokal
----------------------	-----------------

Über zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften sehr freuen!

Abteilung Tischtennis

Unsere Mannschaften spielen wie folgt:

Freitag, 26.09.2014

19.30 Uhr Föhren - Kell II und
20.00 Uhr Föhren I - Bausendorf

Montag, 29.09.2014

19.30 Uhr Hetzerath I - Föhren III und
20.00 Uhr Föhren I - Buchholz II

Kenn**Angelclub Kenn 1975 e.V.**

Unsere Monatsversammlung für Oktober 2014 findet auf Grund des Feiertages am 1. Freitag des Monats, **am Freitag dem 10.10.2014 um 20.00 Uhr im Weingut Hilsamer** statt. Wir bitten um Beachtung sowie pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Klüsserath**Passionsspiel Klüsserath e.V.**

Wir weisen dringend darauf hin, dass der Termin **Mittwoch, 1. Oktober 2014, 20.00 Uhr** in Klüsserath, Alte Ökonomie ein **Pflichttermin** für alle Darsteller des Passionsspiels 2015 ist!

SV Blau-Weiss Klüsserath**Abteilung Jugendfußball****F-Jugend**

Samstag, 27.09.2014

14.00 Uhr SV Klüsserath : SV Mehring

Leiwen**MGV 1893 Leiwen**

Wir möchten unsere Sänger darauf hinweisen, dass am **Freitag, dem 26.09.2014** die Probe schon um **20.00 Uhr** beginnt, da wir um 21.00 Uhr einem unserer Sänger ein Geburtstagsständchen darbringen werden. Wir bitten um vollzähliges und pünktliches Erscheinen.

SV Leiwen - Köwerich 2000.e.V**Abteilung Fußball**

Samstag, 27.09.2014 - 17.00 Uhr

Herren - Kreisliga C Hartplatz Leiwen

SV Leiwen-Köwerich II : SG Beuren

Sonntag, 28.09.2014 - 14.30 Uhr

Herren - Bezirksliga Rasenplatz Hasborn

SG Buchholz : SV Leiwen-Köwerich

Nachstehende Spiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

Samstag, 27.09.2014:

A-Junioren

17.30 Uhr in Mehring gegen JSG Pluwig-Gusterath

B-Junioren Bezirksliga

17.00 Uhr in Berndorf gegen JSG Vulkanland Berndorf

C-Junioren I

15.30 Uhr in Reil gegen JSG Mont-Royal Traben-Trarbach

D-Junioren I

14.45 Uhr in Mehring gegen JSG Pluwig-Gusterath

D-Junioren II

13.30 Uhr in Mehring gegen DJK St. Matthias Trier II

E-Junioren

14.00 Uhr in Detzem gegen JSG Sirzenich

F-Junioren I

12.00 Uhr in Detzem gegen VfL Trier II

F-Junioren II

13.00 Uhr in Detzem gegen JSG Sirzenich II

C-Junioren II

am Dienstag, 30.09.2014 um 19.00 Uhr in Mehring gegen die JSG Ehrang

Wir bitten um guten Besuch und lautstarke Unterstützung!

Mehring**SV Mehring 1921 e.V.****Abteilung Fußball**

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:

Samstag, 27.09.2014

Bezirksliga

17.30 Uhr SG Irsch - SV Mehring II in Irsch/Saar, Rp

Sonntag, 28.09.2014

Kreisliga C

12.30 Uhr TUS Mosella Schweich III -

SV Mehring III in Schweich, Kp

Rheinlandliga

16.00 Uhr SV Eintracht Trier II -

SV Mehring I in Trier, Moselstadion, Kp

Abteilung Jugendfußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

Samstag 27.09.2014

A-Junioren Kreisklasse

17.30 Uhr SV Mehring - JSG Pluwig-Gusterath in Mehring, Kp

B-Junioren Bezirksliga

17.00 Uhr JSG Vulkanland-Berndorf - JSG Mehring/Leiwen I in Berndorf, Rp

C-Junioren Kreisklasse

15.30 Uhr JSG Mont-Royal/Traben-Trarbach -

JSG Mehring/Trittenheim I in Reil, Kp

JSG Mehring/Trittenheim II - spielfrei

D-Juniorinnen Kreisklasse

13.45 Uhr MSG Serrig -

SV Mehring in Saarburg, Sportanlage am Kammerforst

D-Junioren Kreisklasse

13.30 Uhr JSG Mehring II -

DJK St. Matthias Trier II in Mehring, Kp

14:45 Uhr JSG Mehring I - JSG Pluwig-Gusterath in Mehring, Kp

E-Junioren Kreisklasse

13.45 Uhr VFL Trier - SV Mehring in Trier-Heiligkreuz, Rp

F-Junioren Kreisklasse

12.00 Uhr SV Mehring II - JSG Osburg II in Mehring, Kp

14.00 Uhr SV Klüsserath - SV Mehring I in Klüsserath, Rp

Dienstag, 30.09.2014

C-Junioren Kreisklasse

19.00 Uhr JSG Mehring/Trittenheim II -

JSG Ehrang in Mehring, Kp

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften freuen.

Pölich

SV Pölich/Schleich

Abteilung Fußball

Spiele am Wochenende:

Samstag, 27.09.2014

Kreisliga C

SV Gutweiler I - SG Pölich/Schleich-Detzem II 19.00 Uhr

Sonntag, 28.09.2014

Kreisliga B

FC Züsich I - SG Pölich/Schleich-Detzem I 14.30 Uhr

Riol

ASC Fährhäuschen Riol e.V.

Unser letzter Durchgang in diesem Jahr findet am **Sonntag, dem 28.09.2014** an unserer Weiheranlage statt. Treffpunkt ist um 07.30 Uhr am Weiher. Im Anschluss möchte wir noch gemeinsam grillen.

SV Wacker Riol e.V.

Abteilung Fußball

Sonntag, 28. September 2014

14.30 Uhr SG Longuich/Fell/Riol I - TuS Reinsfeld I (in Longuich)

12.30 Uhr SG Longuich/Fell/Riol II - TuS Schillingen II (in Longuich)

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 27. September 2014

F-Jugend:

12.00 Uhr SG Ruwertal -

JSG Fell/Longuich/Riol I (in Waldrach)

F-Jugend:

14.00 Uhr JSG Newel II -

JSG Fell/Longuich/Riol II (in Butzweiler)

E-Jugend:

13.00 Uhr SSG Mariahof -

JSG Fell/Longuich/Riol (in Mariahof)

D-Jugend:

12.45 Uhr JSG Könen II -

JSG Fell/Longuich/Riol II (in Tawern)

D-Jugend:

14.45 Uhr JSG Geisfeld -

JSG Fell/Longuich/Riol I (in Rascheid)

B-Jugend:

16.30 Uhr JSG Hetzerath II -

JSG Fell/Longuich/Riol (in Bekond)

A-Jugend:

17.00 Uhr JSG Fell/Longuich/Riol - JSG Ruwertal (in Fell)

Dienstag, 30. September 2014

A-Jugend:

19.30 Uhr JSG Hochwald Zerf -

JSG Fell/Longuich/Riol (in Greimerath)

Verein für Kultur und Tourismus Riol e.V.

Von **Freitag, 3. Oktober bis Sonntag, 5. Oktober 2014** hat der Informations- und Weinstand am Moselufer ein letztes Mal in der Saison 2014 geöffnet. Betreiber ist der Verein für Kultur und Tourismus Riol e.V., es werden Weine der Mitgliedsbetriebe ausgeschenkt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Schweich

Förderverein der Grundschule Schweich e.V.

Der Förderverein der Grundschule Schweich e.V. veranstaltet am **Sonntag, dem 28.09.2014 von 14.00 - 16.30 Uhr** in der Bodenländchen - Halle in Schweich einen Kleiderbasar. Neben gut erhaltenen Kinderbekleidung, Spielsachen, Büchern u.v.m. werden auch Kaffee und Kuchen, Getränke und Würstchen angeboten. Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Förderverein und Freundeskreis der Kindertagesstätte Kinderland

Am **Sonntag, 21.09.2014** findet in der Kindertagesstätte Kinderland, Bahnhofstr. 76, 54338 Schweich, in der Zeit von **14.00 - 16.00 Uhr** ein **Kleiderbasar** und ein **Kinderflohmarkt** statt. Kinderflohmarkt mit Spielsachen und Büchern ist kostenlos! Für den Kleiderbasar ist eine Tischreservierung unter der Tel.- Nr. 06502-988362 bis zum 17.09.2014 erforderlich. Die Tischmiete kostet 10 €. Der Förderverein der Kindertagesstätte sorgt für Kuchen und Getränke. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Fördervereins der Kath. Kindertagesstätte St. Martin Schweich

Der Förderverein der Kindertagesstätte St. Martin, Schweich veranstaltet einen **Kleider- und Spielzeugbasar** mit Kaffee- und Kuchenverkauf in der **Bodenländchenhalle Schweich**. Der Basar findet am **Samstag, dem 11.10.2014** sowie am **Sonntag, dem 12.10.2014**, jeweils von **14.00 - 16.00 Uhr** statt. Es sind noch Tische frei! Diese können am Samstag, dem 27.09.2014, ab 08:00 Uhr telefonisch unter 0160/91185715 oder per EMail an kleiderbasar-schweich@web.de zum Preis von 8 € (mit Kuchenspende) bzw. 11 € (ohne Kuchenspende) reserviert werden.

Gut Blatt Schweich

Der nächste Spieltag findet am **29.09.2014** im Alten Weinhaus in Schweich, Brückenstr. um 20.00 Uhr statt. Gespielt wird 1 Serie a 48/36 Spielen. Gäste sind herzlich willkommen.

Handball-Sport-Club Schweich e. V.

Unsere Mannschaften spielen am kommenden Wochenende wie folgt:

Samstag, 27.09.2014

12.45 Uhr weibl. E-Jugend HSG Wittlich II -

HSC Schweich II (BBS-Halle Wittlich)

16.15 Uhr weibl. C-Jugend SV Gerolstein -

HSC Schweich II (Grundschulhalle Gerolstein)

Sonntag, 28.09.2014

12.30 Uhr männl. D-Jugend Ski-Club Prüm -

HSC Schweich (Wandalbert-Hauptschulhalle Prüm)

14.00 Uhr männl. E-Jugend DJK/MJC Trier -

HSC Schweich (Wolfsberghalle Trier)

Damen Kreisliga HSG Wittlich III -

HSC Schweich II (BBS-Halle Wittlich)

Unsere Heimspiele am 28.09.2014:

10.00 Uhr weibl. A-Jugend HSC Schweich -

HSG Irmenach/Kleinich/Horbruch

11.45 Uhr männl. B-Jugend HSC Schweich - JSG Bendorf/Vallendar II

15.00 Uhr Damen Rheinlandliga HSC Schweich I - DJK/MJC Trier II

17.00 Uhr Herren Rheinlandliga HSC Schweich I - TuS 05 Daun

Nach zwei Siegen zum Saisonauftakt kommt es am Sonntag zum Lokald Derby gegen den TuS Daun.

19.00 Uhr Herren Verbandsliga HSC Schweich II - DJK/MJC Trier

Isseler Cultur Verein e.V.

Nach guter alter Tradition des ICV findet auch dieses Jahr wieder eine Baumpflanzaktion statt. Am **Sonntag, dem 05.10.2014** wird unser amtierendes Prinzenpaar Prinz Christian I. aus der Generation Golf und Prinzessin Nicole I. vom Monte Cannis neben dem Fußweg am Autohaus Bojahr ihren „Prinzenbaum“ pflanzen. **Ab 11.00 Uhr** sind alle Isseler Bürger und ICV-ler hierzu recht herzlich eingeladen.

Kolpingsfamilie Schweich

Am **Feiertag, 3. Oktober 2014**, laden wir im Rahmen der Wallfahrt unserer Pfarrei zur traditionellen **Fußwallfahrt nach Klausen** ein. Wir freuen uns über jeden, der sich mit uns auf den Weg macht. Abmarsch ist um 09.00 Uhr an der Ecke Oberstiftstraße / Markus-Konder-Straße. Unterwegs werden wir wieder drei Stationen der Besinnung einrichten. In Klausen ist Gelegenheit zum Mittagessen, bevor wir um 15.00 Uhr am Pilgeramt der Pfarrei teilnehmen. Anschließend geht es mit Privat-Pkw nach Schweich zurück. Wer hier einen Platz benötigt, meldet sich bitte unter Tel.: 8108 an.

Die **nächste Probe** der Kolpingsänger ist am **Dienstag, 7. Oktober 2014 um 18.00 Uhr**.

TuS Issel 1952 e.V.

Abteilung Mädchen- und Frauenfußball

Unsere nächsten Spiele:

Samstag, 27.09.2014

14.00 Uhr D-Juniorinnen, MSG Wellen : TuS Issel

14.00 Uhr B-Juniorinnen Bundesliga, SC 13 Bad Neuenahr : TuS Issel

14.30 Uhr C-Juniorinnen Bezirksliga, TuS Issel : FC Bitburg

17.00 Uhr B-Juniorinnen Bezirksliga, TuS Issel II : MSG Adenau

Sonntag, 28.09.2014

12.30 Uhr Frauen, Rheinlandliga, SSV Boppard : TuS Issel II

17.00 Uhr Frauen | Regionalliga, 1. FC Saarbrücken II : TuS Issel

Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:

Senioren:

Sonntag, 28.09.2014

12.45 Uhr SG Issel II - SG Ehrang IV

14.30 Uhr SG Issel - SG Ruwertal II

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen!

TuS Mosella Schweich e.V.

Abteilung AH

Am **Samstag, 27.09.2014, 19.00 Uhr** haben wir ein Heimspiel gegen die AH Rascheid. Treffpunkt ist um 18.30 Uhr am Sportplatz „Winkerkeller“.

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Angebote ab dem 24.09.14"

der Fa. Bierverglag Kessler.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

WIR SIND SEHR GUT (MDK 13)

Der Pflegedienst mit

Carmen R. geb. Meter

Römerstraße 29

54347 Neumagen-Dhron



Wir l(i)eben Pflege!

Tel.: 0 65 07 / 70 13 00

Ihr zuverlässiger Partner für Heizöl und Diesel



Heizkosten auf's Jahr verteilen? Fragen Sie uns!

(kostenlos anrufen)  **0800 13 13 500**

Fairer Kaffee,
weil er für die **Eine Welt** bekömmlich ist.
www.brot-fuer-die-welt.de

PELZER
HOTEL · GASTHOF
Moselstr. 31, 54340 Bekond

Oktoberfest

am 27. und 28. September 2014

Sonntag durchgehend warme Küche

**Original Haxen groß + klein, Weißwurst,
Ochsenbraten, hausgemachte Klöße,
Hendl und mehr...**

Wir würden uns über eine
Reservierung freuen. Telefon: 2642

! 3. Oktober: Oktoberfest-Nachlese !



**Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse
für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath,
Köverich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim
und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg**

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,

Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Christine Lentes, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,
Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: <http://www.schweich.de>

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Neue Ideen für eine nachhaltige Ortsentwicklung Siegerehrung im Kreisentscheid des Wettbewerbs „Unser Dorf hat Zukunft“



Landrat Günther Schartz überreichte bei der Wasserliescher Kirmes den Bürgermeistern und Beigeordneten der Siebergemeinden des Dorfwettbewerbs ihre Urkunden.

„Unser Dorf hat Zukunft“ - Zehn Gemeinden aus dem Kreis Trier-Saarburg haben sich in diesem Jahr an dem Wettbewerb beteiligt. Im Kreisentscheid konnte sich in der Hauptklasse Mandern und in der Sonderklasse Konz-Oberemmel durchsetzen. Den zweiten Platz in der Hauptklasse belegt die Gemeinde Wasserliesch, den dritten Platz Sommerau. Mannebach und Greimerath schnitten mit dem zweiten und dritten Platz in der Sonderklasse ab. Am Wettbewerb teilgenommen haben außerdem die Orte Farschweiler, Lampaden, Klüsserath und Schillingen. Im Rahmen der Dorfkirmes in Wasserliesch, zu der die Vertreter aller teilnehmenden Gemeinden eingeladen waren, wurden die Siebergemeinden von Landrat Günther Schartz geehrt.

Wasserliesch hatte sich als einzige Gemeinde nach einem guten Ergebnis

auch im Gebietsentscheid für den Landesentscheid qualifiziert. Die Gemeinde tritt dort gegen zehn andere Orte an. Der Sieger wird Ende November durch Innenminister Roger Lewentz verkündet. Die Landesjury war von Anfang bis Mitte September in den Siegerdörfern der Gebietsentscheide unterwegs.

Ziel des Wettbewerbs ist die Entwicklung der Dörfer zu attraktiven Wohn-, Wirtschafts- und Erholungsstandorten. „Unser Dorf hat Zukunft“ soll Ansporn für die Bürgerinnen und Bürger der Gemeinden sein, um aktiv bei der Gestaltung und nachhaltigen Entwicklung ihrer Dörfer mitzuwirken.

Der Wettbewerb zeigt unter anderem am Beispiel der Ortsgemeinde Wasserliesch, dass Eigeninitiative und bürgerschaftliches Engagement in den

Dörfern zu bemerkenswerten Erfolgen führen können. Verschiedene Ideen zur Verbesserung der Lebensqualität wie beispielsweise die Einrichtung eines Seniorentreffs und einer Freizeitanlage im Ort wurden entwickelt. Geplant ist außerdem die Initiierung von „Bürgerprojekten“ als Ergänzung zu den Arbeiten in den Vereinen.

Förderung neuer Ideen und Kooperation von Dörfern

Darüber hinaus gibt es eine Vielzahl von Beispielen in allen zehn am Kreisentscheid beteiligten Gemeinden, die zeigen, wie sich engagierte Dorfbewohner mehr Lebensqualität schaffen und die Zukunftsfähigkeit ihrer Orte aktiv fördern können. Besonders hervorzuheben sind die vielfältigen Projekte über alle Generationen hinweg, mit denen die Gemeinden den demografischen Wandel aktiv gestalten. Schartz rief dazu auf, auch über die Gemeindegrenze hinweg mit Nachbardörfern zusammenzuarbeiten. „Neue Ideen und neue Wege gerade bei solchen Kooperationen wollen wir mit unserer Zukunftsstiftung unterstützen“, warb der Landrat.

Bei dem Wettbewerb gehe es somit nicht nur um die Verteilung von Punkten und Platzierungen, sondern auch um Anregungen, Denkanstöße und konkrete Verbesserungsvorschläge für eine nachhaltige Entwicklung der Gemeinden. Der Wettbewerb soll den Bürgerinnen und Bürger helfen ein Leitbild für ihr Dorf zu entwickeln und entsprechend umzusetzen. Dass sich in diesem Jahr zehn Dörfer aus dem Kreis beteiligt hätten, freue ihn, so der Landrat.

Weiteres:

Seite 2 | Kindertagesstätte in Fisch eröffnet

Seite 3 | FOS in Schweich ist gestartet

Seite 4 | Buchneuheit: „Fragmente eines Berufslebens“

Seite 5 | Stellenausschreibung

Seite 6 | Amtliche Bekanntmachung

Eröffnung des 76. Kindergartens im Landkreis Trier-Saarburg Neues Domizil für Kinder und Erzieherinnen in der Ortsgemeinde Fisch



Die Ortsgemeinde Fisch hat eine eigene Kindertagesstätte. Über die Eröffnung freuen sich neben den Kindern und Erzieherinnen die offiziellen Vertreter.

Nach zehnmonatiger Bauzeit hat in Fisch die neue Kindertagesstätte ihre Pforten geöffnet, die im Ort direkt neben dem Jakobushaus entstanden ist. Zunächst werden 16 Jungen und Mädchen in der neuen Ganztageeinrichtung betreut. Die Kinder schauten sich mit leuchtenden Augen in dem schmucken Domizil um.

Die Kindertagesstätte ist konzipiert für zwei Gruppen und kann auf Dauer 40 Kinder aufnehmen. Zum Start besichtigten die Verantwortlichen die Einrichtung - Alt-Ortsbürgermeister Dieter Schmitt und sein Nachfolger Ot-

mar Wacht, Landrat Günther Schartz, Bürgermeister Jürgen Dixius sowie der Mannebacher Ortsbürgermeister Bernd Gard und der Ortsvorsteher von Saarburg-Kahren, Andreas Pauly. Positiv gestimmt waren auch die sechs Betreuerinnen, die die Kindergartenkinder am neuen Standort in Empfang nahmen.

Die Kinder aus Fisch waren bislang ebenso wie die Kinder aus Mannebach, vom Hosteberg und aus Saarburg und Beurig in den Kindergarten Beurig gegangen. Nachdem die Einrichtung aber ihre Aufnahmekapazität bereits auf acht

Gruppen erweitert hatte und mindestens zwei weitere Gruppen erforderlich gewesen wären, waren sich Bürgermeister Dixius und Dieter Schmitt einig, einen dezentralen Kindergarten in Fisch zu bauen.

So hatte die Ortsgemeinde am neuen Standort ein altes Bauernhaus mit Ökonomiegebäude erwerben können. Nach dem Abriss des Ökonomiegebäudes ist die ebenerdig konzipierte Kindertagesstätte mit zwei Gruppen- und zwei Förderräumen, Schlafräum, Bewegungsraum, sowie Personalraum und Büro errichtet worden. Alt-Ortsbürgermeister Schmitt ist stolz darauf, dass in seiner Ortsgemeinde als Ausnahmeerscheinung landesweit ein Kita-Neubau entstanden ist. Dies sei ein wichtiger Schritt, um kleinere Dörfer zukunftsfähig zu machen.

Rund 760.00 Euro sind in den Neubau investiert worden. Davon bezuschusst der Landkreis rund 200.000 Euro. Die verbleibenden Kosten teilen sich das Land Rheinland-Pfalz, die Stadt Saarburg sowie die Ortsgemeinden Fisch und Mannebach. Großes bürgerschaftliches Engagement kennzeichnet das Projekt. So ist der Bereich rund um das Haus komplett in Eigenleistung gestaltet worden.

Kreis-Nachrichten

Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle
Verantwortlich
Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de

Müllabfuhr: Termin verschiebt sich

Wegen des Tages der Deutschen Einheit am 3. Oktober verschieben sich die Termine nach Auskunft der A.R.T. für die Müllabfuhr nach dem Feiertag um einen Tag vom 3. auf den 4. Oktober. Nicht von diesen Terminverschiebungen betroffen ist die Abholung von Gelben Säcken und Altpapier.

Gewinnen und Sparen zugleich PS-Sparerin mit Gewinn ausgezeichnet

Die Freude war riesig: Bereits seit mehr als 20 Jahren ist Kornelia Brand PS-Sparerin und konnte es kaum glauben, als ihre Kundenberaterin Silke Kinzig sie mit dem Gewinn überraschte.

Im Monat August entfielen auf die Kunden der Sparkasse Trier Gewinne im Gesamtwert von 88.225 Euro. Die Summe verteilte sich auf 16.381 Gewinnlose, darunter insgesamt 27.500 Euro an Hauptpreisen.

Das PS-Sparen ist sehr beliebt und da mittlerweile über 150.000 Lose auf Kunden der Sparkasse Trier laufen, wird die Gewinnchance für Teilnehmer aus unserer Region immer größer.

PS-Lose der Sparkassen bieten dreifachen Vorteil: Regelmäßiges Sparen, mit

etwas Glück einen der Geld- oder Sachpreise gewinnen und gleichzeitig Gutes für die Region tun. Auf diese Weise wird neben der Chance auf attraktive Geld- und Sachpreise nach und nach Vermögen aufgebaut.



Der stellvertretende Vorstandsvorsitzende Günther Passek mit Kornelia Brand sowie Kundenberaterin Silke Kinzig (r.)



Das Foto zeigt die Vereinsmitglieder der DLRG Schweich mit dem erneuerten Katastrophenschutzboot.

RWE sponsert Reparatur

Die Deutsche Lebensrettungsgesellschaft (DLRG) Schweich kann wieder mit zwei Booten den ehrenamtlichen Rettungswachdienst auf der Mosel durchführen. RWE Deutschland unterstützte die Vereinskameraden in Schweich bei der Reparatur des Katastrophenschutzbootes im Rahmen der Sozial-Initiative „Aktiv vor Ort“. Der Landkreis Trier-Saarburg als Brand- und Naturschutzbehörde ist dankbar für diese Initiative und begrüßt die Reparatur des Bootes, das den Namen „Mosel“ trägt.

Fachoberschule in Schweich ist gestartet Eröffnungsfeier im Stefan-Andres-Schulzentrum / Dank für gute Kooperationen

Seit Beginn des neuen Schuljahres ist die Bildungslandschaft des Stefan-Andres-Schulzentrums Schweich um die Fachoberschule in den Fachrichtungen „Gesundheit und Soziales“ sowie „Wirtschaft und Verwaltung“ reicher. 33 Schülerinnen und Schüler haben dort die Chance ergriffen, innerhalb von zwei Jahren ihre Fachhochschulreife zu erwerben. Im Rahmen einer Feierstunde wurden sie im Schulzentrum willkommen geheißen.

„Was länger währt, wird endlich gut“, so Schulleiter Jürgen Nisius, der die Gäste begrüßte. „Bis dieses Bildungsangebot zustande kam, war es ein langer Weg“, betonte er. Dank der konstruktiven Zusammenarbeit zwischen Schulleitung, dem Kreis Trier-Saarburg als Schulträger und Eltern führte mit der Unterstützung der Landtagsabgeordneten Ingeborg Sahler-Fesel und Arnold Schmitt letztlich der vierte Antrag beim Bildungsministerium in Mainz zum Erfolg.

Sigurd Hein, leitender Regierungsschuldirektor bei der Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion in Trier, hob die Möglichkeiten heraus, die sich für die Schülerinnen und Schüler durch den neuen Bildungsgang der Fachoberschule ergeben. Insbesondere die einjährige Verknüpfung zwischen praktischer Erfahrung in den beteiligten Betrieben in Verbindung mit der fachtheoretischen Ausbildung in der Schule stelle eine besondere Zukunftschance dar. Auch Geschäftsbereichsleiter Rolf Rauland von der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

lobte die engagierte Zusammenarbeit aller Beteiligten, die mit „langem Atem“ gemeinsam an einem Strang gezogen hätten bis die Fachoberschule nun endlich Realität werden konnte. Der Landkreis sei hinsichtlich der Bildungsvielfalt gut aufgestellt. Es gehe darum, die Angebote so zu gestalten, dass jedem Jugendlichen seine „individuelle Bildungsbiografie“ ermöglicht werde. Dem Schulleiter überreichte er ein kleines „Startkapital“ für die Fachoberschule mit den besten Grüßen von Landrat Günther Scharzt, der verhindert war.

Auch die weiteren Beteiligten unterstrichen die hervorragende Kooperation, die den Weg der Einrichtung der FOS begleitet habe – auch über Parteigrenzen hinweg. Ans Rednerpult traten Rudolf Körner, 1. Beigeordneter der Verbandsgemeinde Schweich, der in Vertretung für Bürgermeisterin Christiane Horsch an der Veranstaltung teilnahm, Ingeborg

Sahler-Fesel sowie Stadtbürgermeister Otmar Rößler. Die Grußworte von Raimund Mirz, Schulleiter des benachbarten Stefan-Andres-Gymnasiums und Claudia Wirtz, Vorsitzende des Elternbeirates, rundeten die Feierstunde ab.



Nach einem gelungenen musikalischen Abschluss von Schülerin Laura Schymannietz (G10b) sowie Florian und Sarah Weins nutzte Schulleiter Jürgen Nisius die Gelegenheit das künftige Kollegium der Fachoberschule vorzustellen. Nach Übergabe eines Präsentes begann für die Schülerinnen und Schüler die erste Unterrichtsstunde in der neuen Fachoberschule. Die Eltern und weiteren geladene Gäste ließen die Eröffnung der neuen Schule bei einem Umtrunk ausklingen.



Volles Haus beim Start der FOS: Schulleitung, Lehrer und offizielle Vertreter begrüßten die Schülerinnen und Schüler an ihrem ersten Unterrichtstag.

Buchneuheit „Fragmente eines Berufslebens“

Rainer Ludwig hat über seine 50jährige Tätigkeit bei der Kreisverwaltung ein ungewöhnliches, aber gleichwohl lesenswertes Buch darüber geschrieben, was er seit den 1960er Jahren zunächst als Referent für den sozialen Wohnungsbau und später als Pressereferent und Büroleiter in Verwaltung und Politik erlebt hat.

Wer glaubt, dass die eher sachlich-nüchterne Verwaltungsarbeit in der Kreisbehörde wenig Wissenswertes hergibt, wird erstaunt sein. Das Buch gibt einen interessanten Einblick in die vermeintlich trockene Materie des Bürokratiealltags, ist aber zugleich auch eine Zeitreise in heute fast schon ferne Jahre des vergangenen Jahrhunderts. Je weiter die Lektüre fortschreitet, umso mehr werden die gesellschaftlichen und strukturellen Veränderungen bewusst, die in den vergangenen 50 Jahren die letzten Reste der einst strengen preußischen Verwaltung beseitigt haben.

Der aus Pfalzel stammende Rainer Ludwig hat mit seinem stattlichen Werk und den über hundert darin veröffentlichten Fotos eine einzigartige Dokumentation vorgelegt.

Vorbestellung möglich

„Fragmente eines Berufslebens“ - die Softcover-Ausgabe ist momentan noch nicht im Handel erhältlich. Vorbestellungen des Buches sind ab sofort per E-Mail bei Ludwig-Kordel@t-online.de möglich. Das Werk umfasst 528 Seiten und kostet 15 Euro.

BBS Hermeskeil stellt sich vor

Die Geschwister-Scholl-Schule in Hermeskeil stellt ihr vielfältiges Angebot im Rahmen einer Bildungsmesse vor: Schüler/innen und Eltern, die sich genauer über die Angebote der kreiseigenen Berufsbildenden Schule informieren möchten, haben die Gelegenheit dazu am 26. September (Freitag). Die Bildungsmesse findet in der Zeit von 9 bis 13 Uhr in den Räumen der BBS statt. Vorgestellt werden die schulischen Bildungsgänge, die die BBS anbietet. Außerdem präsentieren sich an diesem Tag mehr als 20 Betriebe aus dem technischen und wirtschaftlichen Bereich der Großregion.

S4young Sparkassen-Cup Großes Fußballfest mit 122 Jugendmannschaften



Siegerehrung beim S4young Sparkassen-Cup

Mit Spaß und großer Spielfreude waren 122 Jugendfußballmannschaften aus dem Landkreis und der Stadt Trier beim größten Jugend-Fußballturnier in Rheinland-Pfalz dabei. Fast 2000 gemeldete Spielerinnen und Spieler stellten ihr fußballerisches Können unter Beweis.

Bei idealen Temperaturen konnten die Sieger der insgesamt 14 Turniere Po-

kale und Medaillen von Dr. Peter Späth, Vorstandsmitglied der Sparkasse Trier, dem Fußballkreisvorsitzenden Bernd Marx und Kreisjugendleiter Michael Herrmann in Empfang nehmen. Als besonderer Gast war auch der Präsident des Fußballverbandes Rheinland, Walter Desch, erschienen, der gemeinsam mit Dr. Peter Späth die Siegerehrung der Bambini-Mannschaften vornahm.

Frühstücksdosen für Schulanfänger Landrat Schartz begleitet die Übergabe

Die Freude über die hellblauen Frühstücksdosen bei den Erstklässlern der Grundschule Freudenburg war groß. Zu Besuch waren Landrat Günther Schartz, der Bürgermeister der Stadt Saarburg, Jürgen Dixius, und Michael Arens, Leiter der Region Trier bei RWE Deutschland, die für jedes Kind eine Frühstücksdose mit überraschendem Inhalt mitgebracht hatten.

Die blaue Box ist nicht nur schick, sondern auch praktisch: Ein gesundes zweites Frühstück für die Pause kann damit einfach im Schulranzen transportiert werden. „Eine gesunde Ernährung ist für die Kleinen besonders wichtig“, so Land-

rat Schartz. Neben einem Schreiblernstift enthält die Dose die Broschüre „Ein ungeheuer schönes Picknick“ mit Rätselspaß, Ernährungstipps und leckeren Rezepten für die ganze Familie. In der Geschichte rund um die fröhliche Rike, ihren neugierigen Freund Elia und die vierbeinige Spürnase Wattson steht das Thema gesunde Ernährung im Mittelpunkt.

Bereits seit vielen Jahren verteilt RWE Frühstücksdosen an die Erstklässler im Netzgebiet. In diesem Jahr sorgen rund 60.000 Dosen zum Schulstart für eine kleine Überraschung. Die Aktion ist Teil der Bildungsinitiative „3malE-Bildung mit Energie“.



Die Erstklässler in Freudenburg freuen sich über die Frühstücksdosen.

Hunsrückbahn

Landrat begrüßt Plan des Landes

Landrat Günther Schartz begrüßt ausdrücklich Überlegungen des Landes, die Hunsrückbahn mit Blick auf eine überregionale Anbindung des Nationalparks Hochwald zu erhalten. Der Kreis bietet dem Land seine Unterstützung bei der Umsetzung dieses Vorhabens an, so Schartz.

Er habe schon frühzeitig in einem Gespräch mit der rheinland-pfälzischen Umweltministerin Ulrike Höfken darauf hingewiesen, dass sich die Hunsrückbahnstrecke gut dafür eignet, den künftigen Nationalpark per Schiene anzubinden. Die neue Entwicklung wertet Schartz als „Rückenwind“ für die schon lange bestehenden Reaktivierungspläne der Hunsrückbahn. Zudem hofft er, dass auch der Anschluss an den Knotenpunkt Türkismühle hierdurch erhalten bleiben könne.

Berlin, Berlin - wir fahren nach Berlin!

 Mit diesem Slogan reisten 33 rheinland-pfälzische Schulumannschaften diese Woche in die Bundeshauptstadt. Sie haben sich als Landessieger in verschiedenen Sportarten für das Bundesfinale der Wettbewerbe „Jugend trainiert für Olympia“ bzw. „Jugend trainiert für Paralympics“ qualifiziert. Rund 28.000 Sportlerinnen und Sportler beteiligten sich in Rheinland-Pfalz an den vorausgegangenen Landesentscheiden.

Die bundesweiten Wettbewerbe „Jugend trainiert für Olympia“ und „Jugend trainiert für Paralympics“ finden in diesem Jahr zur gleichen Zeit statt. Die Veranstaltungen für junge Menschen mit und ohne Behinderung verfolgen mehrere Ziele, unter anderem die Förderung des leistungsorientierten Sports und Zusammenarbeit von Schulen, Vereinen und Verbänden. Beteiligen können sich Schülerinnen und Schüler aller Schularten.

Die Sparkasse Trier gratuliert den ausgezeichneten Sportlerinnen und Sportlern des Max-Planck-Gymnasiums Trier und des Gymnasiums Saarburg und hofft auf weitere Erfolge und Auszeichnungen.

Nachruf

Der Landkreis Trier-Saarburg trauert um

Walter Groß aus Temmels

Der Verstorbene war von 1964 bis zu seinem Ruhestand 1990 beim damaligen Landratsamt Saarburg und später in der Kreisverwaltung in Trier insbesondere für Angelegenheiten der Straßenverkehrsbehörde zuständig.

Walter Groß hat diese staatliche Aufgabe pflichtbewusst und souverän gemeistert. Der Landkreis Trier-Saarburg wird dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Günther Schartz, Landrat

Christel Orth, Personalratsvorsitzende

Stellenausschreibung

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

eine Mitarbeiterin / einen Mitarbeiter für die Essensausgabe

an der Grund- und Realschule plus in Waldrach im Rahmen eines geringfügigen Beschäftigungsverhältnisses. Die Stelle ist nach dem Teilzeit- und Befristungsgesetz zunächst für die Dauer der Krankheitsvertretung eines Mitarbeiters befristet.

Die Tätigkeit umfasst im Wesentlichen die Ausgabe des Mittagessens an die Ganztagschüler sowie das Reinigen des Geschirrs.

Erfahrungen im Gastronomiebereich sowie das Vorliegen aktueller Nachweise über die Teilnahme an einer Belehrung nach § 43 Infektionsschutzgesetz sowie an einer Lebensmittelhygiene-Schulung wären von Vorteil. Bei Fehlen dieser Nachweise besteht die Möglichkeit, auf unsere Kosten an den entsprechenden Belehrungen bzw. Schulungen teilzunehmen. Teamfähigkeit, Belastbarkeit und Flexibilität werden vorausgesetzt.

Das Entgelt richtet sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse) werden erbeten bis zum 10. Oktober 2014 an die

Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Zentralabteilung, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier

Ein Sporttag der besonderen Art

Für die Sparkasse Trier ist es ein besonderes Anliegen, im Rahmen ihrer Schulförderung gerade Kinder und Jugendliche für den Sport - sei es Schul- oder Freizeitsport - zu begeistern.

Aus diesem Engagement entstand bereits 2012 eine erfolgreiche Kooperation mit den drei „großen“, überregional aktiven Sportvereinen in Trier: den Handballerinnen der DJK/MJC Trier (Miezen), den Fußballern der Trierer Eintracht und der Basketballmannschaft der TBB Trier.

Auch in diesem Jahr können sich die Schulen in der Stadt Trier und dem Landkreis Trier-Saarburg wieder um die begehrten Sporttage bewerben.

Unter allen teilnehmenden Klassen werden zehn Trainingstermine mit den Trierer Miezen und der Eintracht Trier sowie fünf Termine mit der TBB Trier verlost. Interessierte Schulen können sich noch bis zum 30. Oktober bei der Sparkasse Trier melden und mit etwas Glück gewinnen.

Stellenangebote des Naturparks

Der Naturpark Saar-Hunsrück e. V. sucht in Vollzeit zum nächstmöglichen Zeitpunkt für die Geschäftsstelle in Hermeskeil einen/eine Natur- und Kulturraummanager/in. Der Aufgabenschwerpunkt umfasst die Moderation, Organisation, Koordination sowie Begleitung und Evaluierung lokaler und regionaler Entwicklungsprozesse in Zusammenarbeit mit den Naturpark-Partnern unter Beachtung von Naturschutzaspekten und ökologischen Zusammenhängen.

Zudem wird in Vollzeit zum nächstmöglichen Zeitpunkt auch für die Geschäftsstelle in Hermeskeil eine Fachkraft für Umweltbildung (m/w) gesucht. Die Stelle bietet eine interessante und abwechslungsreiche Aufgabe in den zertifizierten länderüberschreitenden Qualitätsna-

turpark Saar-Hunsrück in der Großregion SaarLorLux. Der Aufgabenschwerpunkt umfasst unter anderem die Konzeption und Durchführung sowie Fortschreibung umweltpädagogischer Natur- und Kulturlandschaftserlebnisprogramme des Naturparks im Sinne einer Bildung für nachhaltige Entwicklung.



Die Vergütung erfolgt in Anlehnung an den TVöD. Die Stellen sind zunächst auf zwei Jahre befristet.

Detaillierte Informationen zu den Stellenangeboten sind auf der Homepage des Naturparks zu finden unter: www.naturpark.org/aktuelles/mitteilungen/stellenangebote

Anmeldungen für die Kreismusikschule

Am 1. Oktober beginnt das neue Schuljahr der Kreismusikschule. Zu diesem Termin können Schüler für den Instrumentalunterricht angemeldet werden. Der Unterricht findet hauptsächlich in den Städten des Kreises (Hermeskeil, Konz, Saarburg und Schweich) statt und es werden alle traditionellen Instru-

mente angeboten. Daneben werden neue Kurse „Musikalische Früherziehung“ (Elementarunterricht für Vorschulkinder) eingerichtet; Infos in der Kreismusikschule in der Kreisverwaltung, Tel. 0651-715415 und -413, kreismusikschule@trier-saarburg.de, www.trier-saarburg.de/kreismusikschule.

Amtliche Bekanntmachung

Bekanntmachung

der öffentlichen Sitzung des Wahlausschusses zur Entscheidung über die Anordnung einer allgemeinen Briefwahl sowie zur Prüfung und Zulassung der Wahlvorschläge für die Wahl des Beirates für Migration und Integration des Landkreises Trier-Saarburg am 23. November 2014.

Zur Entscheidung über die Anordnung einer allgemeinen Briefwahl und zur Prüfung und Zulassung der für die Wahl des Beirates für Migration und Integration des Landkreises Trier-Saarburg am 23.11.2014 eingereichten Wahlvorschläge wurde der Wahlausschuss zu einer öffentlichen Sitzung am

Dienstag, 7. Oktober 2014, um 19 Uhr im Konferenzzimmer (Zimmer-Nr. 113) der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier

einberufen.

Tagesordnung:

1. Verpflichtung der Mitglieder des Wahlausschusses durch den Wahlleiter
2. Allgemeine Information des Wahlleiters zur Wahl des Beirates für Migration und Integration des Landkreises Trier-Saarburg am 23. November 2014
3. Entscheidung über die Anordnung einer allgemeinen Briefwahl gemäß § 6 Abs. 1 der Änderungssatzung des Landkreises Trier-Saarburg über den Beirat für Migration und Integration
4. Prüfung der eingereichten Wahlvorschläge zur Wahl des Beirates für Migration und Integration des Landkreises Trier-Saarburg sowie Beratung und Entscheidung über deren Zulassung
5. Anfragen und Anregungen; Verschiedenes

Die Sitzung ist öffentlich; jedermann hat Zutritt.

54290 Trier, den 11.09.2014
Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Günther Schartz, Landrat

Musik um die Jahrhundertwende Neue Reihe bei der VHS Konz

Mit einer neuen Reihe richtet sich die VHS Konz an alle Interessierten, die sich mehr Wissen über Komponisten, Musikepochen und ihren historischen Zusammenhang aneignen wollen. Ziel ist es, die gehörte Musik besser zu verstehen. Die Zeit der Wende vom 19. zum 20. Jahrhundert war so spannend wie kaum eine zuvor. Komponisten der alten und jungen Generation experimentierten mit neuartigen Klängen und läuteten damit einen stilistischen Umbruch ein.



Start der Musikreihe ist am 7. Oktober um 19.30 Uhr im Musikraum des Gymnasiums Konz mit dem Musikwissenschaftler Dr. Martin Möller. In dieser Veranstaltung geht es vor allem um das Skandalkonzert in Wien mit dem Komponisten Arnold Schönberg, der 1913 eigene Kompositionen und Werke von Webern, Zemlinsky und Mahler aufführte. Die zweite Veranstaltung findet am 14. November statt.

Der Eintritt beträgt pro Veranstaltungabend 5 Euro. Um Anmeldung wird bei der Geschäftsstelle der VHS Konz unter Tel. 06501 - 60 43 21 oder per Mail unter vhs-konz@kvhs-trier-saarburg.de gebeten.

Ebbes für Jeden Regionale Produkte kosten

Am Tag der Deutschen Einheit (3. Oktober) laden die Regionalinitiative „Ebbes von Hei“ in Kooperation mit dem Naturpark ins Hotel Zur Post nach Kell am See ein. Der Tag startet mit einem Langschläferfrühstück, überwiegend mit Produkten „von Hei“. Ab 12 Uhr gibt es Ebbes vom Buffet bzw. bis 14 Uhr bietet die Live Küche „Ebbes zum Beissen“. Für die Kinder gibt es die Möglichkeit am Malatelier die Pinsel zu schwingen. Um 16 Uhr findet die Auftaktveranstaltung zu den diesjährigen Hochwälder-Kartoffeltagen statt. Weitere Informationen gibt es beim Hotel Zur Post in Kell am See unter der Telefonnummer 06589-9171-0 oder bei der Tourist-Information Kell am See unter der Telefonnummer 06589-1044.



Krankenfahrten, Großraumtaxen, Dialysefahrten und mehr...

Rollstuhltaxi Druckenmüller
Schweich
6800

Subend-TAXI 06502 oder
6900




Peter Johann



- ◆ Fenstersysteme
- ◆ Überdachungen/Markisen
- ◆ Holzfenster-Schutzsystem
- ◆ Innenausbau
- ◆ Wintergärten
- ◆ Terrassen

54338 Schweich
Tel.: 0651/4366110
Mobil: 0171/7351002
info@johann-schweich.de



Herzlichen Glückwunsch
zur bestandenen Prüfung
Bachelor of Arts (B.A.)
Christopher Ponzlet

Nach seiner Ausbildung als Kaufmann für Versicherung und Finanzen (IHK), wurde im September nun das Studium zum Bachelor of Arts erfolgreich beendet.

Das Team gratuliert ihm dazu herzlich!
Dieter P., Johannes S., Gisbert H., Bettina P.,
Andrea H., Maria K., Katja N.

Versicherungsbüro Dieter Ponzlet & Ponzlet Immobilien
Leiwen, Thalfang, Schillingen

Hofladen Schloßgut Portz Bekond



Jetzt Weißkohl, Rotkohl, Gurken, Äpfel, Tomaten, Salate, Bohnen, neue Kartoffeln, etc. aus eigenem Anbau. Kartoffeln Annabelle im Angebot, 50 kg für 20,- € !

Öffnungszeiten: Di.-Fr. 8.30-18.30 Uhr, Sa. 8.30-14.00 Uhr

TREND MODEN SCHAU HERBST/WINTER



**AM SAMSTAG,
27. SEPTEMBER 2014**

11.30 UHR UND 14.00 UHR

WIR FREUEN UNS AUF SIE!

Lila
by Christa Blang

RICHTSTRASSE 19
54338 SCHWEICH
TEL.: 06502 - 99 76 987
WWW.CHRISTA-BLANG.DE

ÖFFNUNGSZEITEN
MO-FR 9.30-18.30 UHR
SA 9.30-14.00 UHR

Schreinerarbeiten von A-Z

UNSERE LEISTUNGEN IM ÜBERBLICK:

MÖBELBAU | INNENAUSBAU | TÜREN
TREPPEN | TROCKENBAU | HOLZ- UND
KUNSTSTOFFFENSTER/-HAUSTÜREN



www.schreinerei-vogel-trier.de

Auf dem Steinhäufchen 6
54343 Föhren
Fon: 0 65 02 / 9 32 98 20
Fax: 0 65 02 / 9 32 98 30

Schreinerei
Carsten
Vogel
GmbH

Familienanzeigen

in ihrem Mitteilungsblatt

Danke

sagen wir allen, die uns zur

Goldenen Hochzeit

mit Blumen, Geschenken und Glückwünschen sehr erfreuten.

Ein Lob an unsere Kinder, Schwiegerkinder und unseren Enkel Tom.

Besonders möchten wir unseren Nachbarn für den schönen Hausschmuck und unserer Schwägerin Lotti für den tollen Kirchenschmuck danken.

Verwandte und Freunde haben auch zum Gelingen der Feier beigetragen.

Ein Dank an Pater Heinzen sowie dem Kirchenchor für das schöne Dankamt sowie dem Gesangverein für seinen Gesang.

Ein Dank ergeht ebenso an die Orts- und Verbandsgemeinde für die Glückwünsche und Geschenke.

Irene und Walter Thul

Klüsserath, im September 2014

In: Trier, Saarburg, Schweich
Lampaden, Wincheringen



BEGINN NEUER KURSE FÜR:

- Gesang • Akkordeon • Keyboard
- Klavier • E-Piano • Heimorgel
- E-Bass • E-Gitarre • Konzertgitarre
- Saxofon • Klarinette • Querflöte • Blockflöte • Trompete
- Tenorhorn • Bariton • Waldhorn • Geige • Bratsche • Schlagzeug
- Unterricht aller Altersklassen • Vereinsausbildung • Seniorenkurse

Leihinstrumente & unverb. Kaufberatung & Proberaumvermietung

MUSIKSCHULE GENSCHOW

Brotstraße 29, 54290 Trier, Info-Tel. 0651/74180

www.musikschule-genschow.de



Herzlichen Dank

Meiner Familie, allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten sage ich auf diesem Wege ein herzliches Dankeschön für alle erwiesenen

Aufmerksamkeiten anlässlich meines

80. Geburtstages.

Dem M.G.V. Föhren-Pfalzel besonderen Dank für die nette Überraschung.

Heinz Mander

Danksagung

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu unserer

goldenen Hochzeit

bedanken wir uns ganz herzlich.

Danken möchten wir auch unseren Kindern, Verwandten und Nachbarn.

Besonders danken wir auch Pastor Reckenthäler für die feierliche Gestaltung des Dankgottesdienstes.

Josef und Karola Wagner

Schweich-Issel, im September 2014

Ein herzliches Dankeschön

sagen wir allen, die uns zu unserer

Diamantenen Hochzeit

mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken erfreut haben. Ein besonderer Dank gilt unseren Kindern, Schwiegerkindern, Enkeln sowie allen Verwandten, Freunden und Nachbarn.

Ein Dankeschön dem Kreisbeigeordneten Arnold Schmitt MdL, der Verbandsgemeinde, vertreten durch ersten Beigeordneten Rudolf Körner, der Föhrener Bürgermeisterin Rosi Radant und dem Vorsitzenden Otmar Weber mit Männerchor. Der Tag wird uns noch lange in Erinnerung bleiben.

Wir haben uns sehr gefreut.

Anita und Karl Schleimer

Föhren, im September 2014

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Wir bringen Sie in Form"
der Fa. Train Now.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

WEIN STRASSEN FEST

Neumagen-Dhron

ältester Weinort Deutschlands

26.–28.
September
2014



Grüßwort

Verehrte Gäste,
liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

zum 28. Mal lädt die Straßenfestgemeinschaft zum Weinstraßenfest in den historischen Ortskern in Neumagen-Dhron – in die Römerstraße im Ortsteil Neumagen – ein.

In diesem Jahr habe ich erstmals die Ehre, Sie auf diesem Fest, welches seit nunmehr so langer Zeit zum festen Bestandteil des Veranstaltungskalenders gehört, zu begrüßen und willkommen zu heißen, was ich hiermit sehr herzlich tue.

Meine verehrten Damen und Herren, mit dem Slogan „Ein kulinarisches Erlebnis rund um den Römerpfad“ wirbt die Festgemeinschaft um Ihre Gunst. Wer einen Blick in den Flyer oder einen Plan zum Straßenfest wirft, sieht, dass einiges geboten wird, um dieses Versprechen zu halten. 27 Stände bieten neben ihren fantastischen Weinen „Made im

ältesten Weinorts Deutschlands – Neumagen-Dhron“ moselländische Speisen aller Art. Neben den vielen Köstlichkeiten aus der Winzerküche wird aber auch sonst allerhand geboten und angeboten. Ein Besuch in der Römerstraße lohnt sich auf jeden Fall.

Dem Veranstalter, den beteiligten Winzern, Läden und Lokalen wünsche ich gutes Wetter, viele Gäste aus nah & fern und allen gemeinsam viel Spaß an den Straßenfesttagen im schönen Neumagen-Dhron.

Mit herzlichen Grüßen
Ihr

Michael Thomas
Ortsbürgermeister



Viel Spaß am Straßenfest
Herbert Schu GmbH

Heizung - Sanitär - Umwelttechnik

54340 Leiwen

Fon: 06507 / 3115 • Fax 06507 / 8199

Internet: www.schu-leiwen.de

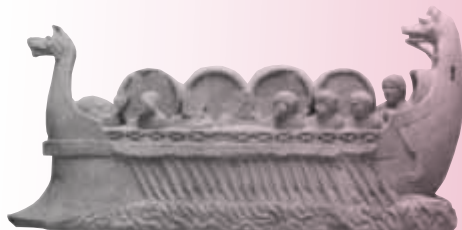
E-Mail: herbertschu@t-online.de

MÖBE LEITZGEN

erfüllt Wohnträume

www.leitzgen.de

Ausoniusstraße 1 · 54347 Neumagen-Dhron · Tel. 06507 - 2130
Fax 06507 - 2132 · E-Mail: info@leitzgen.de



Weinstraßenfest in Neumagen-Dhron

26. – 28. September 2014

RAUM AUSSTATTUNG
LEITZGEN
NEUMAGEN-DHRON
INH.: KARL HEINZ LEITZGEN

Ihr Partner für ein schönes Zuhause

54347 NEUMAGEN-DHRON
BRÜCKENSTRASSE 40
TEL.: 06507 7048904
FAX: 06507 7048905

- GARDINEN
- SONNENSCHUTZ
- POLSTEREI
- BODENBELÄGE
- INSEKTENSCHUTZ

E-MAIL: INFO@RAUM AUSSTATTUNG-LEITZGEN.DE

*Sehr geehrte Damen und Herren,
liebe Weinfreunde,*

Es ist mir eine besondere Ehre, Sie am 26. bis 28. September in meinem Heimatort Neumagen-Dhron zum alljährlichen Wein-Straßenfest recht herzlich willkommen zu heißen. Meine Weinprinzessin Lara, sowie ich als Weinkönigin Tamara I. von Neumagen-Dhron freuen uns auf Sie und auf amüsante Augenblicke in ausgelassener Atmosphäre. Wir hoffen, Sie recht herzlich begrüßen zu können und mit Ihnen fruchtige Weine und Essenspezialitäten aus meinem Heimatort zu genießen. Es wird für alle Gäste ein kulinarisches Erlebnis rund um den Römerpfad.

Zum Wohl

*Ihre Weinkönigin Tamara I.
mit Weinprinzessin Lara*



Brasserie
„Käpt'n Cook“

Moselstraße 21, 54347 Neumagen-Dhron
Tel. 06507/702082

Spannend... **OPTIKER**

Lix Fleischer

54347 Neumagen - Dhron Tel. 0 65 07 - 70 34 73

Autohaus
MARX

54426 Berglicht · Industriestraße 13 · Tel.: 0 65 04 / 95 51 49 0
E-Mail: info@autohaus-marx-berglicht.de

- Kfz-Service aller Fabrikate
- HU und AU • Klimaservice
- Reifenservice • Karosseriereparaturen
- Inspektion und Wartung • Autoglas
- Mietservice Bus

Meisterwerkstatt aller Fabrikate

autonetto

Sanitätshaus Schichtel

Hilfsmittel aller Art



- schnell
- kompetent
- zuverlässig

Verträge mit ALLEN Krankenkassen



54347 Neumagen..... Römerstr. 76..... **06507-701707**
54497 Morbach Birkenfelder Str. 30 g....**06533 - 955904**
54424 Thalfang Saarstr. 1.....**06504-3719659**

Weinstraßenfest in Neumagen-Dhron

26.-28. September 2014



Erlebnis Obstbau

Der "Schäferhof" liegt allein - mit seinen gesamten Obstanlagen von insgesamt 20 ha Land - in herrlicher Landschaft zwischen Mosel und Hunsrück. Er wird umgeben von Weinbergen, Hoch- und Mischwald. Für Gruppen ab 10 Personen bieten wir Führungen durch unseren Obstbetrieb an. Dabei werden Ihnen eingehend der Obstanbau und alle damit zusammenhängenden Maßnahmen erläutert. Eine Anmeldung ist hierfür erforderlich.

Saftig, knackig, Mosel-Obst

Um unseren Kunden auch noch lange Zeit nach der Ernte frische Äpfel anbieten zu können, haben wir spezielle Langzeitlagerungen geschaffen. Für unseren gesamten Ernteertrag verfügen wir über 9 Kühlräume mit insgesamt 2.300 m³, in denen die Temperatur und Luftfeuchtigkeit kontrolliert werden. Durch Senkung des Sauerstoffgehaltes und gleichzeitiges Erhöhen des Kohlendioxidgehaltes in der Lagerluft gelingt es auf natürliche Art und Weise, die Atmung der Äpfel zu verlangsamen und den Sauerstoffprozess zu reduzieren. Mit dieser Methode ist es möglich, die Äpfel lange Zeit nach der Ernte zu lagern ohne die frische, saftigknackige Qualität zu verringern.

Bei verschiedenen Apfelsorten tritt während der Lagerung auf der Fruchtschale eine Fettigkeit auf, die den Äpfeln ein glänzendes Aussehen gibt. Dieser Vorgang wird durch den natürlichen Reifeprozess der Früchte bewirkt, die einem ständigen Ab- und Umbau von Gerbstoffen unterliegen. Mitbeteiligt ist aber auch ein Aufbau von Fruchtinhalts- und Aromastoffen, der dieses Fettausscheiden hervorruft.

Ein Tipp von uns, wie Sie die Äpfel möglichst lange frisch halten können: Bewahren Sie die Äpfel in den mitgelieferten Folienbeuteln auf! Schon wenige Tage nach dem Kauf beginnen die Beutel von innen zu beschlagen. Dieses Kondenswasser stammt von den Früchten und liefert eine wassergesättigte Atmosphäre, die eine weitere Wasserabgabe

der Früchte verhindert. Folge: Die Früchte bleiben lange frisch und knackig.



Mosel-Obst vom Schäferhof

VERKAUF:

Ab-Hof-Verkauf

9 bis 18 Uhr, Mo. Ruhetag

Trier ab 02.09.2014:

jeden Di., Do. u. Sa. 11 bis 17 Uhr
GARTENZENTRUM LAMBERT

Wittlich ab 03.09.2014:

jeden Mittwoch, 11 bis 17 Uhr
MÖBEL BOSS, Rudolf-Diesel-Straße 13

Hermeskeil ab 05.09.2014:

jeden Freitag, 11 bis 17 Uhr
Koblenzer Straße 77/Opel Knaack

Bernkastel-Kues ab 12.09.2014:

jeden Freitag, 11 bis 17 Uhr
am Nikolausufer

Morbach ab 06.09.2014:

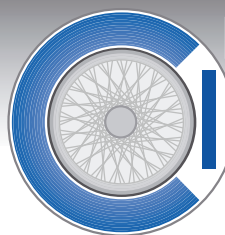
jeden Sa. u. So. 11 bis 17 Uhr
gegenüber ESSOTANKSTELLE



Alfred Hilmes + Mitarbeiter

Piesport Schäferhof

Tel.: 06507/7048938 | 06507/5118



Reifenservice
lassen

Inhaber: Rainer Classen

Balduinstraße 7
54347 Neumagen-Dhron

Mail: info@reifen-lassen.de

Tel: 0 65 07-939 73 57

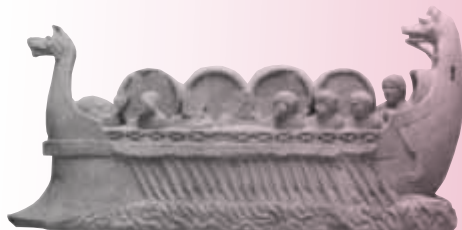
...entdecken Sie uns!

MENTEN

Möbel • Küchen • Schreinerei
Ideen aus DHRON - individuell, passend

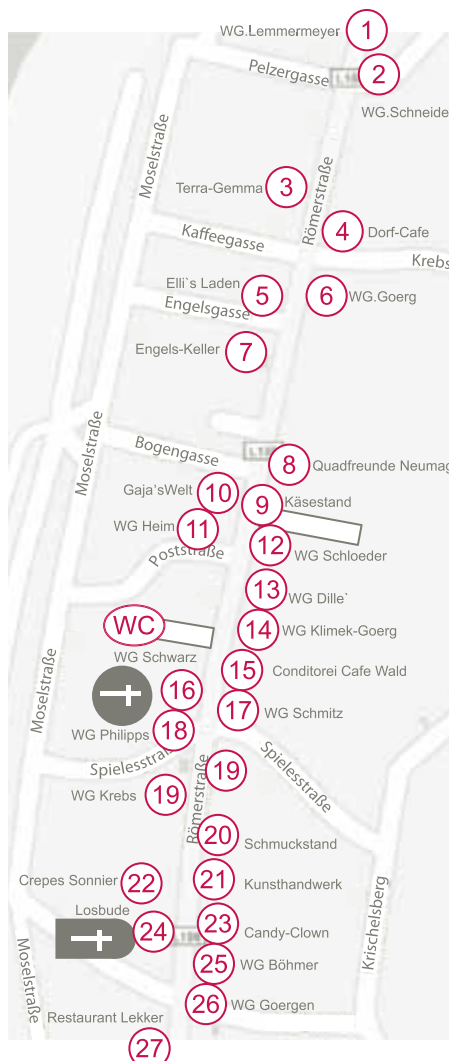
Am Wald 16, 54347 Neumagen-DHRON

www.moebel-menten.de • Tel.: 0 65 07 - 92 880
Mo.-Fr. 9-19 Uhr, Sa. 9-14 Uhr



Weinstraßenfest in Neumagen-Dhron

26. – 28. September 2014



Fahrdienst am Weinstraßenfest
Helmut Kreuzsch

Katharinenufer 4 · 54347 Neumagen-Dhron
06507/2493

Kgl. Spielleuterverein 1907 Raeren
„im Auftrag der Deutschsprachigen Gemeinschaft“

1. „Römerweinho“ Rudolf Lemmermeyer
Winzersteaks mit Krautsalat, Wingersuppe, Wein, Sekt, Pfirsich-Sektcocktail

2. Weingut und Gästehaus Schneider-Kettern
gefüllte Kartoffeln mit Weißkraut oder Apfelmus, Schwenkbraten mit Salat, Winzer-Pommes, Spundekäs, Scampis mit Salat oder Aioli, Käsevariationen mit Feigensenf, Wein, Secco, Rotwein

3. Terra Gemma – Rita Hudel
Edelsteine, Schmuck, Mineralien, Geschenke, Skulpturen und Kunsthandwerk

4. „Dorf-Café“
geöffnet ab 6:30 Uhr
Dorf-Café, mehr als Sie in einem Café erwarten.

5. „Elli's Laden“
Geschenkartikel, Spielwaren und vieles mehr.
Angebot: REGIA-Wolle 10 % günstiger

6. Weingut Michael Goerg
Riesling-Käsesuppe, Variationen vom Semmelkloß, Gutsweine, Riesling-Winzersekt, Mitglied im „Bernkasteler Ring“

7. „Engelskeller“
Winzerspießbraten mit hausgemachtem Speck-Kartoffelsalat, Spießbratenbrötchen, Champignonpfanne, Wein und Sekt, Live-Musik am Abend (Freitag & Samstag)

8. Quadfreunde Neumagen
Fleischkäsevariationen im Brötchen, Wein, Sekt und verschiedene Cocktails

9. Käsestand „Bregenzer Wald & Kärnten“
Käsespezialitäten

10. Gaja's Welt
Neueröffnung in der Römerstraße. Wir zeigen eine Werkschau unserer Bilder-Skulpturen und ausgefeilten Keramik-Objekten. Moni und Toni Tomaschewski

11. Weingut Georg Heim
Winzer-Essen, Laugenstangen, Käsestangen, Riesling, Weiß- und Spätburgunder, Perlwein

12. Weingut Carl Schloeder
Rindfleisch mit Remouladensoße, Schmalzschmeeren, Salatteller und Garnelen, Laugenbrezel, Wein und Winzersekt
Livemusik am Abend (Freitag und Samstag)

13. Destille, Wein- und Sekthaus Robert Dillé
Wein, Riesling-Winzersekt, Liköre, Schnäpse, Saft

14. Weinbau Klimek-Goerg
Königin Riesling-Pastete, Grillhaxe mit Krautsalat, geräucherte Blutwurst, Wein, Rotwein, Winzersekt und Traubensaft

15. Conditorei-Café am Römerweinschiff
versch. Bratwurst, frische Reibekuchen, Pommes, belgische Waffeln aus unserer Schau-Bäckerei, selbstgemachte Flammkuchen, ständig frische Laugenbrezeln – Ihre Conditorei an der Mosel.
Ab 6.00 Uhr frische Brötchen.

16. Weingut Konstantinhöhe, Rüdiger Schwarz
Wein und Winzersekt, Käsespieße
Live-Musik am Abend (Freitag und Sonntag) mit „Out of Control“

17. Weingut Alfons Schmitz jr.
Winzer-Sekt, Secco, Rotweine, Weißweine

18. Weingut Reinhard Philipps
Schoales mit Apfelkompott und Weincreme, Gutsweine, Mosel-Rotwein und Winzersekt
Live-Musik am Abend (Freitag und Sonntag) mit „Out of Control“

19. „Warsberger Weinhof“ Klaus und Sylvia Krebs
Neumagener Kartoffelsuppe, Grillschinken in Riesling mit Steinofenbrot, gefüllte Käsestangen, gerupfter Winzerkäse, Warsberger Riesling-Sekt aus eigener Herstellung

20. Schmuckstand
Ohringe, Ketten und anderer Schmuck

21. Kunsthandwerk
Messer und Bastelarbeiten

22. Sonnier's Crêpes Bistro
Crêpes-Spezialitäten frisch gebacken

23. „Candy Clown“
Süßigkeiten, gebrannte Mandeln, Nüsse und vieles mehr

24. Pfeil- und Losbude
Fahrgeschäft Sonnier

25. Haus „Römerweinschiff“ Weingut K.-H. Böhmer

Winzergulasch, geräucherte Forelle mit Sahnemeerrettich, gebackener Camembert mit Preiselbeeren, Wrap gefüllt mit Lachs, Frischkäse und Rucola

26. „Weinlaube des Herzens“
Haus der Weinkönigin 2014

Schwenkbraten mit Kartoffel- und Krautsalat, Schwenkbratenbrötchen, Zwiebelkuchen und Federweißer, Wein, Hugo, Trollsoppen

27. Restaurant Lekker
Tapasteller, Lekkerbek „Fisch im Bierteig“, Grill-Burger XXL, Biergarten, Riesling-Wein, Sekt, Live-Musik und vieles mehr

Verschiedene Stände mit allerlei Auswahl
an Textilien und vieles mehr.

Ihr vielseitiger Partner rund ums Auto



KFZ-Service aller
Fabrikate
HU und AU
Klimaservice
Reifenservice
Karosseriereparaturen
und Lackierung
Inspektion und Wartung

Meisterwerkstatt
aller Fabrikate



Autohaus Schmitt GmbH & Co KG
Konstantinstr. 26-28 • 54347 Neumagen-Dhron
Telefon (0 65 07) 22 84 • Telefax (0 65 07) 67 76

HATTHIAS **HARDT**

Enschenmühlerweg 3
54347 Neumagen-Dhron
Telefon 0 65 07 / 99 20 30
Fax 0 65 07 / 99 20 32
E-Mail: udo.hardt@online.de

**METALLBAU
HEIZUNG &
SANITÄR**

Weinstraßenfest in Neumagen-Dhron

26.-28. September 2014



Programm 2014

Freitag, 26. September 2014

ab 16.00 Uhr

Öffnen der Wein- und Essensstände auf der Römerstraße

ab 18.00 Uhr

Einzug der Römischen Fußgruppe Neumagen-Dhron, dem Musikverein „Lyra“ Neumagen zum Weinschiff an der Peterskapelle

Begrüßung durch die Ortsweinkönigin Tamara mit Weinprinzessin Lara und Herrn Ortsbürgermeister Michael Thomas

Musikalische Unterhaltung durch verschiedene Musikgruppen auf der Weinstraße

Samstag, 27. September 2014

ab 11.00 Uhr

Öffnen der Wein- und Essensstände

Musikalische Unterhaltung während des ganzen Tages auf der Weinstraße mit verschiedenen Straßenmusikanten und Live-Musik an einzelnen Ständen, in Scheunen und Kellern

Sonntag, 28. September 2014

ab 11.00 Uhr

Öffnen der Wein- und Essensstände

Familientag

Musikalische Unterhaltung und leckere Wein- und Gaumenfreuden laden zu einem Sonntagsausflug ein! Abends wieder Live-Musik an einzelnen Ständen, in Scheunen und Kellern.

Termin 2015: 25.-27. September 2014

Programmänderungen vorbehalten.



Neumagen-Dhron

Der originalgetreue Nachbau eines antiken Römerweinschiffes, die „Stella Noviomagi“, ist die Attraktion auf der Mosel. Gruppen bis 40 Personen können das Schiff für einen Ausflug auf der Mosel chartern, Einzelgäste samstags und sonntags eine Fahrt unter dem Motto „Antike Schifffahrt auf den Spuren Ausonius“ buchen.

Buchung:

Tourist Information Neumagen-Dhron
Römerstraße 137 - 54347 Neumagen-Dhron
Tel. 06507/6555
E-Mail: touristinfo@neumagen-dhron.de

www.neumagen-dhron.de



Werden Sie Mitglied
im Förderverein
Neumagener Weinschiff

www.roemerweinschiff.de

Weinstraßenfest in Neumagen-Dhron





LUDWIG
Landmaschinen

Landmaschinen Ludwig
Moselweinstr. 66
54349 Trittenheim/Mosel
Telefon : 06507 992119
Fax : 06507 6292
E-Mail : LM-Ludwig@t-online.de



Weinbau- u. Motorgeräte Reparaturwerkstatt • Gebrauchtmaschinen

**Mobile Weinabfüllung
SK-Etikettierung
Simon**

2 mobile Abfüllanlagen
Abfüllung mit modernster Filtration
Füll- und Verschleißtechnik
SK-Etikettierung mit Flaschenauswaschen
Etikettieren, Kartonverschließen

Neu! Automatischer Kartoneinpacker
Heißfüllung von Traubensaft mit Rückkühlung

Christian Simon
Zum Leinpfad 4
54518 Minheim

Tel.: 06507/701346
Mobil: 0160/6090013
Mail: info@weingut-kreuz-bauer.de



Weinstraßenfest in Neumagen-Dhron

26. – 28. September 2014

Genießen Sie Ihren Abend im Restaurant Lekker
mit unserer neuen Herbstspeisekarte



HOTEL RESTAURANT LEKKER

Januar geöffnet!!

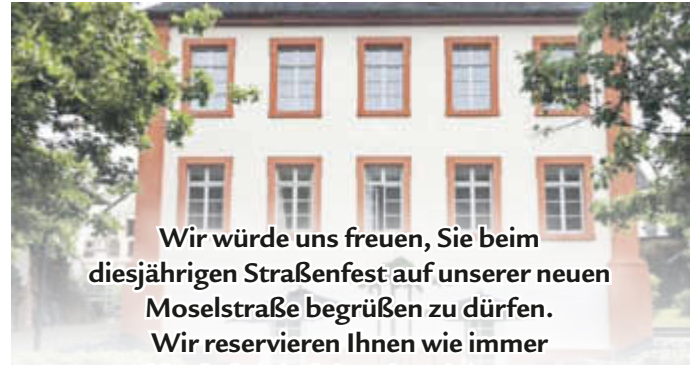
Weihnachten –Gutscheine erhältlich

Silvester Menü mit Feuerwerk

HOTEL RESTAURANT LEKKER

www.hotel-lekker.com, hotellekker@gmail.com

Grafenweg 1, 54347 Neumagen-Dhron, 06507-939771



Wir würden uns freuen, Sie beim
diesjährigen Straßenfest auf unserer neuen
Moselstraße begrüßen zu dürfen.

Wir reservieren Ihnen wie immer
Lekkerbek (Fisch im Bierteig), unsere
XXL-Burger und vieles mehr.

Unsere Band wird für die richtige Stimmung sorgen.

Es freut sich auf Ihren Besuch

Das Team vom Hotel-Restaurant Lekker



Viel Spaß auf dem Weinstraßenfest in Neumagen-Dhron.

Café am Römerweinschiff

Hotel Café Conditorei Wald
Tel. 06507 2188 Fax 5488

**30 Jahre selbstständig
- 30 Jahre Erfolg**

Täglich geöffnet, täglich frisch
Das Tortenparadies an der Mosel
Flammkuchen, Eisbecher, Frühstück -
das gemütliche Caféhaus ist geöffnet.

54347 Neumagen-Dhron Römerstr.123

Conditorei-Café am Römerweinschiff · 54347 Neumagen-Dhron

E aktiv markt
EDEKA
Stefan Borsch

Lebensmittel- und Getränkemarkt
Im Steinerling 2-3 · 54498 Piesport
Telefon 0 65 07 - 93 96 70

Fahr mit ...

Helmut Kreuzsch

54347 Neumagen-Dhron

Privat- und Krankenfahrten
Dialyse, Chemo- und
Bestrahlungsfahrten
ambulante Reha

06507-2493

TAXI



STICKEREI

Thomé

- Berufsbekleidung
- Oberbekleidung
- Textilveredlung

www.stickerei-thome.de

Neumagen-Dhron • Tel.: 06507-6707



Danke

sagen – mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt

**Mit einer Danksagung stellen Sie sicher,
niemanden zu vergessen.**

NACHRUUF!

Die Freiwillige Feuerwehr Fell-Fastrau trauert um

Rudolf Meirer

Wir verlieren mit ihm nicht nur einen guten Kameraden sondern auch einen allseits beliebten Freund und Mitmenschen.

Unser aufrichtiges Mitgefühl gilt seinen Angehörigen.

Freiwillige Feuerwehr Fell-Fastrau
Fell-Fastrau im September 2014

Herzlichen Dank

allen, die sich beim Heimgang unserer lieben
Verstorbenen

Anita Lentes

* 20.01.1930 † 24.07.2014

mit uns verbunden fühlen und ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten, sowie allen, die sie auf ihrem letzten Weg begleiteten und verstehen, was wir verloren haben. Unser besonderer Dank gilt Herrn Pastor Andreas Bronder für die einfühlsamen Worte und die tröstende Begleitung.

Erich Lentes und Kinder

Fell, im September 2014



STELLENMARKT

aktuell

Stellen Anzeigenannahme **0 65 02/91 47-0**



Ingenieurbüro aus Mertesdorf sucht Bauhelfer für abwechslungsreiche und interessante Geländearbeiten in Vollzeit.

Aussagekräftige Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an:

Büro für Umweltplanung
Zur Festung 13
54318 Mertesdorf
Tel.: 0651 – 9951011



oder per mail an: mail@buero-fuer-umweltplanung.de

Reinigungskraft nach Schweich

für 2-Personenhaushalt (Haus) gesucht. Mini-Job, Anmeldung.

Schwangerschaftsvertretung und Erziehungsurlaub.

Wöchentlich 3 Stunden (à 12,- € netto) und nach Absprache.

Handy-Nr.: 01 51 / 11 93 22 17

Wir suchen ab sofort für unser Lager in Longuich:

Engagierte und motivierte Teilzeitkraft (25 Std./Woche) für unsere Verpackung

Erfahrung in der Verpackung setzen wir voraus.

Bitte senden Sie Ihre Kurzbewerbung an:

Praxisdienst GmbH

Postfach 1262, 54334 Schweich

Fax: 06502/9169-99

E-Mail: buchhaltung@praxisdienst.de

RAUMPFLEGERIN für unsere Geschäftsstelle
in Mehring auf 450-€-Basis gesucht.



Bewerbungen bitte telefonisch
unter 06502/9969641

oder per Mail an:

schlادت@lernen-foerdern-rlp.de



FRISÖR X-PRESS

Wir sind seit drei Generationen ein familiengeführtes Frisörunternehmen.

Wir suchen zur Erweiterung unseres erfolgreichen Teams in Trier **RATIO**

1 Frisörmeister/in
als Salonleitung

SIE WOLLEN:

- Verantwortung übernehmen
- Mitarbeiter motivieren und Vorbild sein
- Spaß bei der Arbeit
- stolz sein können auf Ihre Leistung
- gutes Geld verdienen durch Ihre Arbeit

WIR BIETEN:

- übertarifliche Bezahlung
- kostenlose Weiterbildungsseminare
- einen menschlichen Arbeitsplatz in einem Familienunternehmen
- gute Aufstiegschancen

JETZT BEWERBEN BEI:

Frau Schuld
Tel. 0170 / 79 25 102
bewerbung@frisoerxpress.de
www.frisoerxpress.de
FRISÖR X-PRESS Zentrale
Weidenstraße 7
54311 Trierweiler

GESUCHT!

Für sofort: Zuverlässige und freundliche
REINIGUNGSKRAFT M/W

Per Telefon 06502-2580 oder schriftlich an

iederich

alles für schule und büro

Martinstraße 3 (Brunnenzentrum), 54338 Schweich

Unterwegs in den besten Händen

Projektlogistik • Lagerhaltung • Outsourcing • Warehousing • Intern. Transportlogistik
Für unsere Niederlassung in 54427 Kell am See suchen wir per sofort:

- **Kommissionierer (w/m)**
für die scannergestützte Durchführung der Kommissionierung mit Staplertechnik und Be- und Entladung von LKW im Schichtbetrieb
- **Lagermitarbeiter (w/m)**
für die Be- und Entladung von LKW
- **Berufskraftfahrer Shuttleverkehr (w/m)**
Staplerschein, Führerschein Klasse CE

Bitte senden Sie Ihre ausführliche Bewerbung bevorzugt per e-Mail an:



KS - Logistic & Services GmbH & Co. KG
Im Heiligen Feld 5 • D-58239 Schwerte • Tel.: 02304-94216-0
SCW@KSLog.com • www.KSLog.com

Die Ortsgemeinde Rivenich sucht für die Kindertagesstätte „Munzelmännchen“ Rivenich zum nächstmöglichen Zeitpunkt **eine/n Mitarbeiter/in in der Gruppe** mit einem durchschnittlichen wöchentlichen Beschäftigungsumfang von 22,0 Stunden auf Zeit (vorerst befristet bis 31.07.2016)

Die Kindertagesstätte betreut in 2 Gruppen bis zu 40 Kinder im Alter von 1 – 6 Jahren in den Betreuungsformen Teilzeit und ganztags.

Wir erwarten:

- fachliche Qualifikation (mindestens staatlich anerkannte/r Kinderpfleger/in oder vergleichbarer Abschluss)
- kompetente/r, verantwortungsbewusste/r, gewissenhafte/r und selbstständige/r Mitarbeiter/in
- Interesse und Freude im Umgang mit Kindern
- teamorientiertes Engagement
- Flexibilität bei der Arbeitszeit
- Erfahrung mit der Betreuung von Kindern unter 3 Jahren bzw. Bereitschaft zur Fortbildung für die Betreuung von Kindern unter 3 Jahren

Wir bieten:

- eigenverantwortliches Handeln
 - Vergütung nach TVöD (Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst) mit den üblichen Sozialleistungen
 - Möglichkeiten zur Fortbildung
- Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind bis **Mittwoch, 08.10.2014** an die **Verbandsgemeindeverwaltung Wittlich-Land Kurfürstenstraße 1, 54516 Wittlich** zu richten. Nähere Informationen erhalten Sie bei der Verbandsgemeindeverwaltung Wittlich-Land, Tel. 06571-10729.



Lehrkräfte m/w gesucht!

Aufgrund sehr hoher Nachfrage suchen wir zur Verstärkung unseres Teams **dringend** Lehrkräfte (m/w) für folgende Fächer:

Mathematik
BWL / Rechnungswesen

Wir bieten:

- ein sehr angenehmes Arbeitsklima und ein hilfsbereites Team!
- einen fairen Lohn
- kostenlose Bereitstellung aller Arbeitsmaterialien
- einen Stundenplan, gemeinsam erstellt nach Ihren Möglichkeiten und unseren Gegebenheiten
- Teilzeit als Mini- / Midi- / Werkstudentenjob

Unsere Adresse: Lehrer-Können.de
Herrn Achim Köhnen
Markus- Konder-Str. 39
54338 Schweich

oder: bewerbung@lehrer-koehnen.de

Wir freuen uns auf Ihre Post!

Achim Köhnen und Team
Freiberuflicher Lehrer & Sachverständiger

Alle Infos: www.lehrer-koehnen.de



Rad Erlebnis Salm



28. Sept.
2014

10-18 Uhr

www.rad-erlebnis-salm.de

Raderlebnis Salm für Groß und Klein am Sonntag, den 28. September 2014 von 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Wie in jedem Jahr veranstalten die Verbandsgemeinden von Wittlich Land mit den sechs Gemeinden Dreis, Salmtal, Sehlem, Esch, Rivenich und Klüsserath, auch in diesem Jahr den Raderlebnis Tag Salm. In diesem Jahr findet er am **28. September 2014** statt.

Dieser Erlebnisradfahrttag ist besonders gut für Familien, aber auch für alle die Freude am Radfahren haben, geeignet. Der Radweg erschließt sich als Route der ländlichen Kultur mit dem Dreiser Schloss und vielen interessanten Kirchen. Der Radweg an der Salm zwischen Dreis und Klüsserath ist 17 km lang und die einzige Steigung auf dieser Tour findet sich bei Rivenich.

Auch in diesem Jahr werden wieder kostenfreie Radelbusse eingesetzt, die in einem 30-minütigen Abstand ab 15.00 Uhr von Dreis nach Klüsserath hin- und zurückfahren.

Um 19.30 Uhr fährt der letzte Bus von Klüsserath nach Dreis. Die Haltestelle für Dreis ist an der Halle, in Klüsserath ist sie im Ortszentrum bei der Kirche.

Als extra Service gibt es einen Pannendienst, den man unter der Rufnummer **0151-41426360** erreichen kann.

Des Weiteren gibt es noch eine Nummer für die Erste Hilfe, die man anruft, wenn es einen kleinen Zwischenfall gibt, diese Nummer lautet: **0173-3418529**.

In dringenden Fällen rufen Sie die **112** an.



Rivenich



Salmtal



Sehlem



Esch



Rivenich



Klüsserath



Geborgenheit & Wärme

Tages-, Kurzzeit- oder Dauerpflege in
entspannter Atmosphäre

Seniorenhaus Konz | Tel. 06501/935-0
Seniorenhaus Roscheid | Tel. 06501/96 93-0
Seniorenhaus Salmtal | Tel. 06578/98 12-0
www.zurbuche.de
www.facebook.com/zurbuche

Zur Buche
Seniorenhäuser



Hotel und Restaurant
Salmhotel



www.salmhotel.de

Salmstraße 29, 54528 Salmtal - Salmrohr

Tel.: 06578/412, Fax: 06578/487

E-Mail: salmhotel@t-online.de

60 Betten in modernen Fremdenzimmern

Gut bürgerliche Küche / Räumlichkeiten für 100 Personen

Rad Erlebnis Salm



28. Sept.
2014

10-18 Uhr

www.rad-erlebnis-salm.de

Rad-Erlebnis-Salm



Gefahrgutschule & Spedition
Markus Peter Meyer

Neuer Bahnhof 16 - 18
54528 Salmtal
MPM@MPM-GRUPPE.com

Tel.: +49 (0) 6578 6 68
Fax: +49 (0) 6578 980 42
Mobil: +49 (0) 162 260 45 22

www.MPM-GRUPPE.com



PROGRAMM

DREIS

Information:

- Stand der Tourist-Information Moseleifel (Dreyshalle)
- Parkplätze bei der Dreyshalle ■ Busabfahrt in der Nähe der Dreyshalle
- Luftdruck-Kontrollstation
- Übergabe von 2 E-Bikes und E-Bike-Ladestation

Kulinarisches

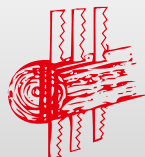
- Radlerfrühstück, Brötchen, Fitnesssteller (Salatteller)
- Bratwurst/Currywurst (weiße & rote Wurst) mit Pommes Frites
- Schwenkbraten vom Grill mit Krautsalat oder Kräuterbutter
- Kaffee und Kuchen

Pädagogisches/Erlebnispädagogisches:

- Kinderschminken
- Feuerlöschtrainer
- Hüpfburg
- Pferdreiten
- Heißluftballonstart (je nach Wetterlage)
- Herstellung von Honig
- Abenteuer-Spielplatz
- Fahr Simulator
- Darbietung vom Musikverein
- Hobbykünstler in der Dreyshalle

Ihr Lieferant für Bauholz - Schalung
Kanthölzer und Riffeldielen

HOLZ KRANZ



Leo Kranz GmbH & Co. KG
Michael-Felke-Straße, 54528 Salmtal

☎ **06578-98777**

Fax: 98779 • info@holz-kranz.de

Neumagener Hartsteinwerk



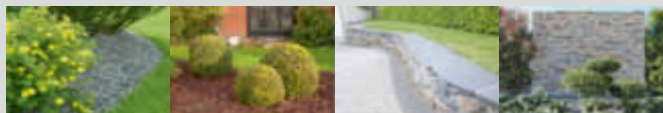
Bahnhofstraße 39, D-54518 Sehlem
Tel.: 06508/9140-0, Fax: 06508/9140-60
E-Mail: info@franz-lehnen.de
Internet: www.franz-lehnen.de

Baustoffrecyclinganlage Hetzerath
direkt an der L 141 zwischen Schweich und Hetzerath

Wir halten für Sie bereit:

- | | | |
|------------------------|---------------------|---------------------------|
| • Rindenmulch | • Pflastersplitt | • Schieferverblendsteine |
| • Schiefersplitt | • Pflasterfugensand | • Natursteinpflaster |
| • Moräne Kies | • Mutterboden | • Splitte aller Körnungen |
| • Schotterrasengemisch | (gesiebt) | • Recycling für Frost- |
| • Lava | • Gabionensteine | schutz und Verfüllungen |

Wir haben für Sie von Mo. - Fr. von 7.00 bis 17.00 Uhr
und Sa. von 7.30 bis 12.00 Uhr geöffnet



SALMTAL

Information:

- Parkplätze bei der IGS Salmtal
- Infostände „Wir wollen helfen e.V.“, Rettungshundestafte Eifel-Mosel e.V., Kinderheim Radautz/Rumänien

Kulinarisches:

Standort Alte Schule Dörbach

- Bayerische Schmankerl als Hauptspeise
- Weißwürstchen mit süßem Senf und Laugenbrezel
- Brat- und Currywurst mit Pommes Frites
- Fassbiere und diverse andere Getränke
- Frische Brezeln mit Allergi
- Kaffee und Kuchen

Standort Parkplatz an der Bürgerhalle Salmrohr

- Schwenkbraten und Würstchen vom Grill
- Gulasch, Fritten
- Kloster Macherner Bier sowie diverse andere (auch alkoholfreie) Getränke
- Kaffee und Kuchen

Standort Sägewerke Kranz

- Spießbraten und Würstchen
- Crêpes, Kaffee und Kuchen
- Getränke

Kulturelles:

Standort Alte Schule Dörbach

- Musikverein Zemmer (15.00 bis 16.30 Uhr)

Pädagogisches/Erlebnispädagogisches:

Standort Alte Schule Dörbach

- Bayrische Wiesn-Gaudi mit tollen Preisen
- Hüpfburg
- Kinderanimation
- Wies'n Olympiade

Standort Parkplatz an der Bürgerhalle Salmrohr

- Kistenstapeln und Kistenklettern (THW Wittlich)
- Stockbrotbacken

Standort Sägewerk Kranz

- Kletterparcours (Klettergarten)
- Kleinkindbereich: Sandkasten, Bobbycar, Tretraktor
- Kinderschminken

SEHLEM

Information: ■ Parkplätze auf dem Festplatz

Kulinarisches:

- „Radlertreff“ (Kutschertränke)
- Köstlichkeiten vom Grill (Feuerwehrgereitehaus)
- Kaffee u. Kuchen (Gasthof Hofer)

Rad Erlebnis Salm



28. Sept.
2014

10-18 Uhr

www.rad-erlebnis-salm.de

Kulturelles:

- Musikalische Darbietung des Musikzuges, 14.00 Uhr (Feuerwehrgerätehaus)
- Musikalische Darbietung des Spielmannzuges, 15.00 Uhr (Feuerwehrgerätehaus)

Pädagogisches/Erlebnispädagogisches:

- Liegerad-Erlebnisstation: Kurztouren auf dem Salmradweg (bis zu 30 oder 60 Min.), Terminabsprache unter Tel.: 06508/7964 oder arnoldbinzen@web.de, Start und Ziel: Auf dem Altengarten 1, Sehlem
- Kutschfahrten mit E. Prinz (Feuerwehrgerätehaus)
- Hüpfburg für Kids (Feuerwehrgerätehaus) ■ Dorfrallye (siehe besondere Information)

Tag der offenen Tür am Rastplatz Salmbrücke:

- Fahrradpräsentation mit unterschiedlichen Fahrrädern: M. Neuerburg (360Bike-Shop)
- Pannendienst M. Neuerburg (360Bike-Shop)

ESCH

Information:

- Parkplätze auf dem Mitfahrerparkplatz an der A48, Richtung Klausen

Kulinarisches:

- Flammkuchen (2 Sorten) ■ Bohnensuppe (Eintopf) ■ Frikadellenbrötchen
- Pommes Frites, Currywurst, Bratwurst ■ Waffeln usw. ■ Feta

Kulturelles:

- Musikalische Darbietung des MV Sehlem-Esch ab 16.00 Uhr

Pädagogisches/Erlebnispädagogisches:

- Tischtennis, Kicker ■ Erlebnispädagogische Spiele am Kramesbach
- Klettern ■ Glücksspirale, Werbegeschenke, Gutscheine, Süßigkeiten

RIVENICH

- **Information:** ■ Parkplätze am Ortseingang, K48 (Richtung Kiesgrube Wey)

- Toiletten (Sportplatz Rivenich)

Kulinarisches

- Rindfleisch mit Remouladensoße (Hofladen Wey, Moselstr. 27)
- Hausmacher Wurst (Hofladen Wey, Moselstr. 27)
- Bratwurst, alkoholfreie Getränke (Hofladen Wey, Moselstr. 27)
- Weinverkostung (Hofladen Wey, Moselstr. 27)
- Flieten-Scheune, Gaststätte und Biergarten (Landgasthof Wey, Moselstr. 47)
- Schwenkbraten, Pommes Frites, Salat und Getränke (Feuerwehr, Am Brandweiher)
- Crêpes (Walking-Freunde, Moselstr.)
- Zwiebelkuchen, Getränke (Walking-Freunde, Moselstr.)
- Kaffee und Kuchen (Anwesen E. Kraff, Moselstr. 35)
- Warme Fleischwurst (Sportverein Rivenich, Sportplatz)

Pädagogisches/Erlebnispädagogisches:

- Geschicklichkeitsparcours mit dem Fahrrad (SV Rivenich Sportplatz)
- Geschwindigkeitstest mit der Geschwindigkeitsmessanlage (SV Rivenich Sportplatz)

Räder und eBikes

- Ausstellung von Fahrrädern und E-Bikes, Probefahren inklusive (Fahrrad Wildmann, Standort Weinstraße/Ecke Bergstraße)

Kulturelles:

- Bilderausstellung des Hobby-Malers Gerhard Schruff (Im Alten Pfarrhaus/An der Kirche)
- Die Geschichte Rivenichs mit einem Glas Rivenicher Wein (Im Weinmuseum, Robert-Hard-Straße)
- Holzskulpturen von Ottmar Bayer, Plein (Feuerwehrhaus, Kirchstraße)

STRECKE ZWISCHEN RIVENICH UND KLÜSSERATH

Naturkundliches:

- Damwild (Wildgehege) ■ Streichelzoo mit Ziegen, Schafen, Esel, Kleintieren (Ziegenfarm der Tierfreunde Salmatal e.V.)

HOCHBAU
TIEFBAU
PROJEKTENTWICKLUNG

MATTHIAS RUPPERT
Bauunternehmen



Rohrerweg 3, D-54518 Esch
Tel.: 06508 - 9150 - 0, Fax: 06508 - 9150 - 20
Email: info@matthias-ruppert.de
Internet: www.matthias-ruppert.de

Auf unser Wort können Sie bauen.

Limousin-Rindfleisch

aus eigener Mutterkuhhaltung, hofeigenes Futter,
freie Aufzucht (keine Anbindung – Weidegang),

Unser Angebot für den Rad-Erlebnis-Tag

- Rindfleisch mit Remouladensoße
- Rinderbratwurst
- Hausmacher Wurststeller

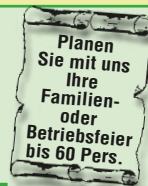
Hofladen
Herbert Wey
Partyservice

54518 Rivenich
Moselstraße 27
Tel. 06508 / 7557
Fax 06508 / 917714

Öffnungszeiten:
Mi. 8.30 - 13.00 u. 15.00 - 18.30 Uhr
Fr. 15.00 - 18.30 Uhr
Sa. 8.30 - 13.00 Uhr

Landgasthof Wey

in 54518 Rivenich, Moselstraße 47
Tel. 06508 / 918963



Wir begrüßen Sie mit einer
abwechslungsreichen Menükarte
zum Rad Erlebnis Salm

Buchen Sie schon jetzt Ihre Weihnachtsfeier

ÖFFNUNGSZEITEN: Mi., Do., Fr. ab 17.00 Uhr, Sa. ab 15.30 Uhr,
an Sonn- und Feiertagen ab 10.00 Uhr, Mo./Di. Ruhetage

Rad Erlebnis Salm



28. Sept.
2014

10-18 Uhr

www.rad-erlebnis-salm.de



Dammstraße 71a

54340 Klüsserath

Telefon: 0 65 07 - 93 94 74

KLÜSSERATH

Information:

- Infostand an der Alten Ökonomie
- Busabfahrt in der Nähe der Kirche
- Parkplätze im Moselvorland an der Dammstraße
- Banner an der Mittelmoselstraße

Kulinarisches

- Winzerküche und Weinprobe (Straußwirtschaften und Winzerbetriebe)
- Vinothek in der Alten Ökonomie
- Getränke- und Essensstände (Alte Ökonomie)
- Winzersteaks vom Holzkohlengrill

Naturkundliches:

- Schautafel „Die Salm von der Quelle bis zur Mündung“ (Alte Ökonomie)

Kulturelles:

- Schautafel „Römer an der Salm“ (Rudemsbrunnen)
- Kunstausstellung (Alte Ökonomie)
- Krippenausstellung (Krippenmuseum)

Pädagogisches/Erlebnispädagogisches:

- Fotorallye durch Klüsserath (Alte Ökonomie)
- „Creative Kids“: Kinder gestalten ihren Salm-Radweg-Button selbst (Alte Ökonomie)

Herbstmarkt:

- 40 Verkaufs-, Getränke- und Essensstände (Mittelstraße)
- Angebote für Kinder (Mittelstraße)

Wichtige Rufnummern:

- Pannendienst 01 51 / 41 42 63 60
- Erste Hilfe (bei kleineren Zwischenfällen) 01 73 / 3 41 85 29
- Notruf (in dringenden Fällen) 112

Sehlemer Wurstbude



Direkt an der L 141 am Waldrand finden Sie die Sehlemer Wurstbude. Ob zu Fuß, mit dem Rad, Auto oder Motorrad, hier geht's für alle um die Wurst. Großer Parkplatz, Wandermöglichkeiten, Spielplatz, Streichelzoo.

Gemütlicher Freisitz, Raucherraum, TV.

Täglich geöffnet von 10 bis 21 Uhr, Sa. u. So. von 10 bis 19.30 Uhr, November bis März von 11 bis 19.30 Uhr

Es freut sich auf Ihren Besuch: Lothar Lorig und Team

Telefon: 0 65 08 / 17 21 • Mobil: 01 71 / 8 57 76 37



STREICHELZOO & SPIELPLATZ BEI DER SEHLEMER WURSTBUDE



Anzeige



IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche



Immobilien Anzeigenannahme **0 65 02 / 9147-0**

LEIWEN

Junger Mann in Festanstellung sucht

1- bis 2-Zimmerwohnung

Telefon: 01 73 / 9 12 42 24

Suche in Mehring

Haus oder Baugrundstück zum Kauf.

Bitte keine Maklerangebote.

Telefon: 01 51 / 40 42 48 72

Wir suchen ab **1. Oktober 2014** in der **VG Schweich**
eine kleine Wohnung (1-2 Zimmer, inkl. Küchenzeile)
 für eine junge Mitarbeiterin, die für ein Jahr ihr Praktikum bei uns absolviert.

Stefan-Andres-Gymnasium Schweich
 Kontakt: knobloch@sag-schweich.de

Wohnung in Pölich zu vermieten:

124 m², 4 ZKB, Gäste-WC, Kamin, Öl-ZH,
 Balkon, D-Garage, Waschraum.

Telefon: 01 74 / 9 08 69 18

Schweich • ELW

Parterre, mit sep. Eingang, 87 m², zu vermieten.
 3 Zimmer, EBK, Bad, 2 Abstellräume, 2 Stellplätze,
 560,- € KM + NK + 2 MM KT. Ab 01.01.2015.

Telefon: 0 65 02 / 49 49

Schweich

Büro- oder Praxisräume

Schöne, helle Geschäftsräume zu vermieten.

Tel.: 01 72 / 5 37 61 46



Ihr Komfort ist unser Antrieb.

Die automatischen Sektionaltore NovoPort[®] mit patentiertem serienmäßigen Antrieb.

- TÜV-geprüfte Einbruchhemmung*
- 5 Jahre Werksgarantie
- Zertifiziert nach Tore-Produktnorm DIN EN 13241-1
- Vielfältige Auswahl an Farben, Oberflächen und Verglasungen
- Flüsterleiser Torlauf

* bei aut. Sektionaltorsystemen in Standardausführung

novoferm

Ihr Novoferm-Partner für Lieferung, Montage und Wartung: www.novoferm.de

Etges & Dächert

B A U S T O F F E

54292 Trier • Metternichstraße 31 • Tel. (06 51) 14 69 90

Longuich - zu vermieten

Helles Apartment, 20 m², mit sep. Kellerraum
 und PKW-Stellplatz, Öl-Zentralheizung (Energieausweis).

Telefon: 0 65 02 / 41 43

FELL • Grundstück • ca. 8000 m²

Strom- und Wasseranschluss, Gartenhaus mit Kamin,
 Schuppen für Gerätschaften, zu verkaufen.

Telefon: 01 71 / 7 24 24 54

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Haushalt. Smart gemacht."

der Fa. Blang Elektrowelten.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Happy Birthday"

der Fa. Möbel Schuh.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



**Krankenhaus der
Barmherzigen Brüder Trier**

- Anzeige -

Wie funktionieren Defibrillatoren? Informationsveranstaltung im Brüderkrankenhaus Trier

Am Freitag, 26. September 2014, laden das Patienten-Informationszentrum des Krankenhauses der Barmherzigen Brüder Trier und die Selbsthilfegruppe für Defibrillator-Implantierte zur Informationsveranstaltung „Wie funktionieren Defibrillatoren?“ ein. Die Veranstaltung richtet sich an Betroffene, Angehörige und Interessierte. Beginn ist um 17.00 Uhr im Albertus-Magnus-Saal des Brüderkrankenhauses Trier. Der Eintritt ist frei.

Nach einer Begrüßung und der Vorstellung des Patienten-Informationszentrums durch Gudrun Adler, examinierte Krankenschwester und Beraterin im Patienten-Informationszentrum am Brüderkrankenhaus Trier, startet das Programm mit weiteren Vorträgen. Privatdozent Dr. med. Frederik Voss, Leitender Arzt Rhythmologie, Abteilung für Innere Medizin III des Brüderkrankenhauses Trier vermittelt den Besucherinnen und Besuchern eine Übersicht der ICD-Technologie (Implantierbarer-Cardioverter-Defibrillator). Danach wird Dipl.-Ing. Vahidin Koldzik, Field Technical Engineer, CRM Division St. Jude Medical, die Funktionsweise eines Defibrillators vorstellen. Anschließend stehen die Referenten für Fragen zur Verfügung.

Ein Defibrillator ist ein medizinisches Gerät, das bei Störungen des Herzrhythmus zum Einsatz kommt. Er wird unterhalb des Schlüsselbeins in den Körper implantiert und sendet von dort gezielte elektrische Impulse oder Schocks aus, um das Herz wieder regelmäßig schlagen zu lassen.

Selbsthilfegruppe für Defibrillator-Implantierte

Die Selbsthilfegruppe für Defibrillator-Implantierte Trier wurde 2004 gegründet. Zielsetzung ist die Hilfe zur Selbsthilfe. Die Gruppe trifft sich jeden ersten Freitag im Monat um 16.00 Uhr im Brüderkrankenhaus Trier.

Weitere Informationen zur Gruppe und zur Veranstaltung erhalten Sie bei Stefan Michels, Leiter der Defi-Selbsthilfegruppe, Tel. 0651 52684 oder beim Patienten-Informationszentrum des Brüderkrankenhauses Trier, Tel. 0651 208-1520.



**Krankenhaus der
Barmherzigen Brüder Trier**

- Anzeige -

Patientenveranstaltung „Chronisch-entzündliche Darmerkrankungen“ Morbus Crohn – Colitis ulcerosa

Am Samstag, 27. September 2014, informieren im Albertus-Magnus-Saal des Krankenhauses der Barmherzigen Brüder Trier von 9.15 bis 13.00 Uhr Experten zum Thema chronisch-entzündliche Darmerkrankungen.

Zu dieser Patienten-Informationsveranstaltung laden die Abteilung Innere Medizin I und das Patienten-Informationszentrum des Brüderkrankenhauses Trier alle interessierten Bürger und Bürgerinnen herzlich ein. Die Veranstaltung ist kostenfrei.

Prof. Dr. med. Christian Kölbl, Chefarzt der Abteilung Innere Medizin I am Brüderkrankenhaus Trier, wird ausführlich die neuen Therapiemöglichkeiten, insbesondere die Möglichkeiten der Antikörper-Therapie, vorstellen. Weitere Vorträge zu Symptomen und Diagnostik, Möglichkeiten und Grenzen der Chirurgie sowie Ernährung bei chronisch-entzündlichen Darmerkrankungen ergänzen das Angebot.

Zu den Referenten zählen neben Prof. Dr. med. Christian Kölbl, Chefarzt der Abteilung Innere Medizin I am Brüderkrankenhaus Trier, Dr. med. Michael Knoll, Leitender Oberarzt der Abteilung Innere Medizin I am Brüderkrankenhaus Trier, Dr. med. Peter Werle, Facharzt für Chirurgie, Proktologie am Brüderkrankenhaus Trier sowie Caroline Dietze, B.A. Ernährungsberatung, AOK-Ernährungsfachkraft.

In der Pause und nach den Vorträgen stehen die Referenten für Fragen zur Verfügung. Darüber hinaus informieren Gudrun Adler am Stand des Patienten-Informationszentrums (PIZ), die AOK-Ernährungsberaterinnen Caroline Dietze und Nina Etscheidt sowie Iris Franke zusammen mit Hans-Ludwig Folscheid von der Selbsthilfegruppe der Stomaträger und Patienten mit chronisch-entzündlichen Darmerkrankungen.

Information und Beratung zur Darmspiegelung und Endoskopie erhalten Interessierte von Sonja Orzechowsky und Anne Berger, Fachkräfte für Endoskopie am Brüderkrankenhaus Trier.

ACHTUNG!
VORVERLEGUNG

des Anzeigenschlusses in der KW 40 wegen
TAG DER DEUTSCHEN EINHEIT, 03.10.14

Der Anzeigenschluss für diese Wochenzeitung wird vorverlegt von Dienstag, dem 30.09. auf

**Montag,
den 29.09.2014**

9.00 Uhr im Verlag.
Wir bitten um Beachtung!



Verlag + Druck
LINUS WITTICH KG
Anzeigenabteilung

MARIO SPITZNER G m b H BAUEN MIT HOLZ b H

Wir planen & bauen moderne Häuser aus Holz

Unsere Häuser sind technisch auf dem neuesten Stand und erfüllen mehr als die gesetzlichen Anforderungen an ein Energiesparhaus.

Jedes Haus wird nach ihren Wünschen, Bedürfnissen und Vorgaben von uns entworfen, sorgfältig geplant und gebaut. Durch entsprechende Haustechnik kann leicht der Standard von Passiv- oder Energiegewinnhäusern erreicht werden.

Mario Spitzner
Bauen mit Holz GmbH
IRT Europa-Allee 15
D- 54343 Föhren

Tel.: 06502/ 9961050
Fax.: 06502/9961052
E-Mail: buero@mario-spitzner.de
www.mario-spitzner.de



Zur Neueröffnung wünschen wir
viel Erfolg und alles Gute!

MWH

Steuerberatungsgesellschaft mbH & Co. KG
Gartenstraße 13 · 54634 Bitburg
Telefon 0 65 61 / 96 50 - 0 · Telefax 0 65 61 / 96 50 - 30
info@mwh-steuerberater.de
www.mwh-steuerberater.de

Ihr Meisterbetrieb im Dachdeckerhandwerk



Georg Bouteau
Dachdeckermeister GmbH

**Zur Neueröffnung herzliche
Glückwünsche und viel
Erfolg für die Zukunft.**

- ✓ Schiefer- und Ziegeldächer
- ✓ Flachdachabdichtung
- ✓ Bauwerksabdichtung
- ✓ Stehfalztechnik / Bauklempnerei
- ✓ Aufdachdämmung
- ✓ Fassadenverkleidung
- ✓ Solartechnik / Dachbegrünung
- ✓ Reparatur-Eilservice
- ✓ Holzbau
- ✓ Asbestsanierung

www.mein-dach.com

Weinbergstr. 40
54341 Fell

0 65 02 / 4 04 36 04

Seit
1. September
im IRT

MARIO SPITZNER G
m
b
H
BAUEN MIT HOLZ

...natürlich
gute
Häuser

Wir gratulieren!



**Güterstraße 76 - 54295 Trier
Tel. 0651 - 147 71 0**

www.geisen.de

Hallo.

Ich möchte mich vorstellen. Mein Name ist Mario Spitzner. Ich habe am 1.9.2014 die "Mario Spitzner - Bauen mit Holz - GmbH" gegründet. Zusammen mit meinen Mitarbeitern entwerfe, plane und baue ich moderne und hochwertige Häuser in Holzständerbauweise, die selbstverständlich alle aktuellen Energiesparauflagen vollständig erfüllen.



Zu meiner Person:

- 1986 - 1989 Tischlerlehre
- 1996 - 1998 Grundstudium Bauingenieurwesen (FH Trier)
- 1998 - 2000 Technikerschule Trier (Schwerpunkt Bautechnik)
- 2006 - 2007 Gebäudeenergieberater der HWK Trier

Während der letzten 15 Jahre gehörten zu meinem Tätigkeitsbereich: Arbeitsvorbereitung, Detailplanung, Bauleitung, Beratung, Verkauf, Planung und Koordination der Erd-, Beton- und Grundleitungsarbeiten sowie die komplette Logistik zur Montage. Darüber hinaus war ich für die vorbereitenden Maßnahmen zum Bauantrag, für die Statik und für den Wärme- und Feuchteschutz verantwortlich. Der Kern unseres Teams arbeitet bereits seit 15 Jahren zusammen. Wir sind perfekt aufeinander eingespielt und haben unser Können, unsere Flexibilität und unseren Teamgeist in mehr als 200 gemeinsamen Projekten unter Beweis gestellt. Jetzt habe ich mich dazu entschlossen, meiner Passion zu folgen und mich mit meiner eigenen Firma selbständig zu machen. Ich möchte Ihnen zeigen, wie großartig der Holzbau wirklich ist.

**Unsere Häuser sind natürlich. einfach. gut!
Dafür stehen wir!**



Ausstellung

Küchen

Einbauschränke/Badmöbel

**FENSTER
HAUSTÜREN
SONNENSCHUTZ
INNENAUSBAU**

**Follmann
& Riehl**
FENSTERTECHNIK · SCHREINEREI

Follmann & Riehl GmbH | Europa-Allee 7 | D-54343 Föhren
Telefon: 0 65 02 / 93 36-0 | Internet: www.follmann-riehl.de



24 Std. Notdienst für Elektro u. Sanitär/Heizung

Matthias-Jacoby-Str. 16
54523 Hetzerath
www.esw-hetzerath.de

Tel.: 0 65 08 - 6 83
Fax: 0 65 08 - 99 10 43
info@esw-hetzerath.de

... auf den Service kommt es an!

Seit
1. September
im IRT

MARIO SPITZNER G
m
b
H
BAUEN MIT HOLZ

...natürlich
gute
Häuser

So wird gebaut!

Unsere Kernkompetenzen sind die Planung und der Bau von energetisch perfekten Häusern in Holzständerbauweise.

Was bedeutet das im Einzelnen?

PLANUNG UND ENTWURF:

Durch unsere langjährige Erfahrung können wir den Kostenrahmen von Anfang der Planung an überblicken und während der Bauphase einhalten. Sie können durch die gesamte Planungszeit hindurch Ideen äußern und somit das Haus genau an Ihre Wünsche und Bedürfnisse anpassen. Wir sind flexibel und schnell. Sprechen Sie uns an!

Wir arbeiten mit Architektur- und Ingenieurbüros zusammen, sodass Sie auch einfach mit einer Idee oder einem Entwurf auf einem Blatt Papier zu uns kommen können.

Wir machen das dann schon.

Genauso können Sie natürlich mit einem Entwurf Ihres Architekten zu uns kommen. Auch gut!

Mit unserem Standardwandaufbau sind je nach Haustechnik verschiedene KfWProgramme möglich:

- KfW 70
- KfW 55
- KfW 40

Des Weiteren können damit Passiv- oder Energieplus-Häuser erreicht werden.

BAU:

Die Elemente, aus denen Ihr Haus gebaut wird, fertigen wir hier bei uns in Föhren.

Sie haben die Sicherheit, dass ausschließlich hochwertige Materialien verbaut werden.

Kommen Sie doch einfach vorbei und sehen Sie, wie es um Ihr Haus steht.

Durch die sorgfältige Herstellung können wir garantieren, dass es später beim Errichten des Rohbaus nicht zu unnötigen Verzögerungen kommt.

Das Aufstellen des Holzrohbaus auf eine Bodenplatte oder einen Keller geschieht zum Beispiel bei einem Einfamilienhaus innerhalb von 3 Tagen. Der Rohbau ist dann schon regendicht! Danach erfolgt die Dach-

eindeckung, der Einbau von Fenstern und Türen sowie das Aufbringen des Wärmedämmverbundsystems (Putz und Dämmung). Diese Schritte realisieren wir mit Hilfe unserer Partnerfachbetriebe. Natürlich können Sie sich auch mit Eigenleistungen beteiligen, der sogenannten Muskelhypothek. Wir zeigen, wie's geht. Innen geht es jetzt mit der Elektro-, Sanitär-, Lüftungs- und Heizungsrohrinstallation weiter.

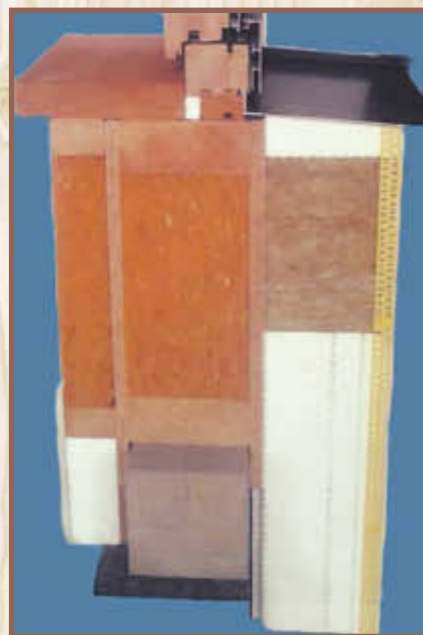
Selbstverständlich ist das die Aufgabe des von Ihnen und uns ausgewählten Fachbetriebes. Jetzt kommt der Trockenausbau und der Estrich wird verlegt. Es folgen Bodenbeläge und Malerarbeiten sowie evtl. Treppen und Treppenbeläge.

Nun fehlt nur noch die Feinmontage

der Elektro-, Sanitär-, Lüftungs- und Heizungsinstallation. Die Küche und evtl. Einbauschränke runden diese Bauphase ab. Auf Wunsch bauen wir Ihnen eine Holzterrasse oder einen Carport bzw. Sichtschutzelemente aus Holz. Die Außenanlagen bilden den Abschluss der Bautätigkeiten.

Bauweise der Elemente

- U-Wert Wand: 0,1 W/m²*K
- Wandstärke: 41cm
- trocken!
- RAL- zertifiziert
- diffusionsoffen
- Sperrholz





Stuckateurbetrieb Koen
Stuck, Putz, Wärmedämmung

Frank Koen
Stuckateurfachmann

Am Erkelsbach 60
54523 Hetzerath

Handy: 017620234049

Frank.Koen@vodafone.de





BAUART
Bauunternehmung
H.J. Steffes GmbH

Kreuzstraße 20 · 54343 Föhren · Tel.: 0171-3646783
www.bauunternehmung-foehren.de

Seit
1. September
im IRT

MARIO SPITZNER G
m
BAUEN MIT HOLZ b
H

...natürlich
gute
Häuser

Beim Depot werden wir Sie!



logistik Güterverkehre pedition Lagerung




Wir bieten:

- Logistik
- Outsourcingprojekte
- 15.000 m² LOGISTIKCENTRUM
- 6.500 m² Freilagerfläche
- Kommissionierung
- Komplettladungen
- Teilladung (auch Kleinpartien)
- Termingut
- Sonderfahrten

54338 SCHWEICH-ISSEL
Am Bahndamm 3 Gewerbegebiet Issele
Telefon: (+49) 0 65 02 / 92 10 - 0
Telefax: (+49) 0 65 02 / 92 10 - 66
e-mail: info@krueger-logistik.de
www.krueger-logistik.de



Kommen Sie doch einfach mal auf einen Kaffee vorbei.
Wir nehmen uns die Zeit.

Wir bieten an:

Planung

- Beratung und Konzepterstellung
- Bauantrag, Statik, Wärmeschutznachweis
- Ausführungsplanung, Detailplanung

Die Häuser in Holzrahmenbauweise

- Rohbau
- Ausbauhaus
- schlüsselfertige Häuser
- barrierefreie Häuser
- Ein- und Mehrfamilienhäuser
- Büro- und Geschäftshäuser
- Bungalows
- Anbauten
- Aufstockungen
- Carports
- Holzfassaden
- Vordächer

Garten

- Gartenlounges
- Gartenhäuser
- Terrassen

Industriebau

- Büroräume in Werkshallen
- Halle in Halle

Unser Betrieb ist RAL-zertifiziert.

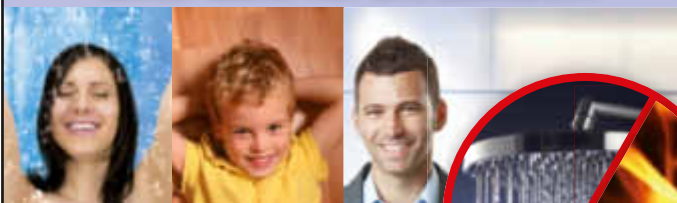
Stuck & Verputz Peter Schieren

- Außenputze und Innenputze
- Wärmedämmfassade
- Trockenausbau
- Stuckarbeiten

Bahnhofstr. 40a ▪ Hetzerath ▪
Tel. 0 65 08 / 5 48
peter.schieren@t-online.de



Wir gratulieren ganz herzlich zur
Neueröffnung und wünschen
alles Gute für die Zukunft



- moderne Wohlfühlbäder
- ökologische Heizsysteme
- innovative Metaldächer

KALBFUSS GmbH
54570 Deudesfeld
Tel. 0 65 99 / 96 10 30
www.kalbfuss.com

 **KALBFUSS**
HEIZUNG · BAD · METALLDACH



Dr. med. Jürgen Grunwald

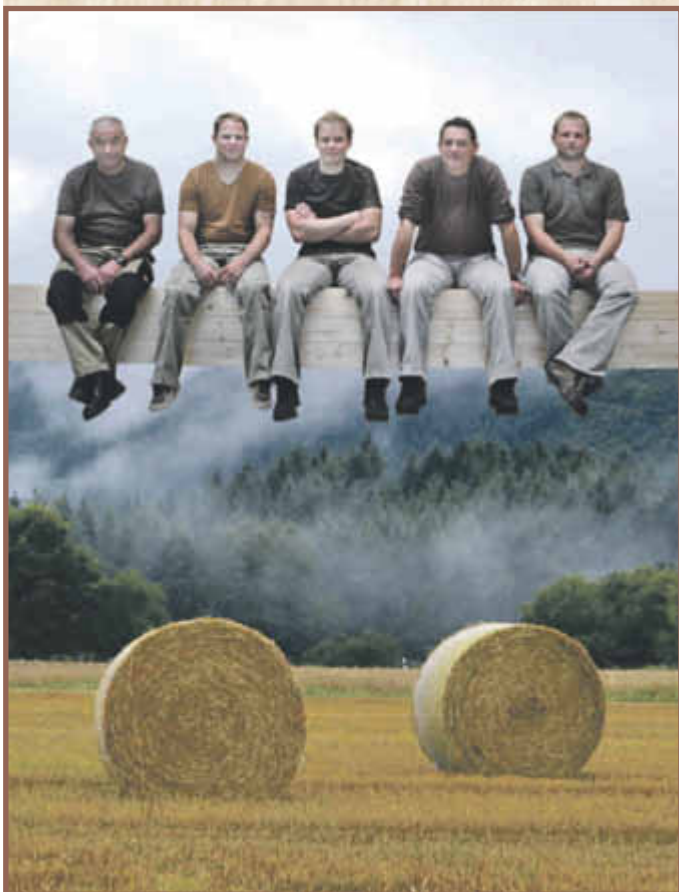
In den Schlimmführen 2 - 54338 Schweich
Tel.: 06502-997960 • Fax: 06502-9979610

Seit
1. September
im IRT

MARIO SPITZNER ^Gm ^bH
BAUEN MIT HOLZ ^H

...natürlich
gute
Häuser

So sind wir:



Mario Spitzner und unsere Auszubildende Lena Follmann.

Immer da,
wenn Sie uns brauchen.

PERFEKT GEDÄMMT!

www.muellers-daemmtechnik.de

Ihr Fachbetrieb für Einblasdämmung

müllers
dämmtechnik

europa-allee 15 · 54343 föhren
tel. 06502 - 9308747 · info@muellers-daemmtechnik.de



„RAUM IST IN DER
KLEINSTEN HÜTTE.“
DOCH WIE VIEL PLATZ
BRAUCHEN SIE WIRKLICH?

12 Quadratmeter oder lieber 20.000?

Der Industriepark Region Trier hat für jeden das passende Grundstück, Gebäude oder Büro. Gute Quadratmeter zum Fair-Preis.

Damit Ihre Ideen Raum haben.

Wo Unternehmen wachsen – der Industriepark Region Trier



Europa-Allee 1 · 54343 Föhren
Tel. 0 65 02/91 61-0 · Fax 0 65 02/91 61-41

www.i-r-t.de

zweipunktnull.de

Seit
1. September
im IRT

MARIO SPITZNER G
m
BAUEN MIT HOLZ b
H

...natürlich
gute
Häuser



Die Bauherren und der Architekt
Thomas Donath

Unser aktuelles Bauvorhaben in Hetzerath in der Straßmühle 56.

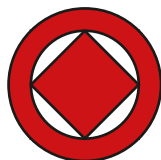
Baubeginn im Oktober 2014.
Jeden 1. Sonntag im Monat Tag der offenen Tür.
Individuelle Termine können jederzeit vereinbart werden.
Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Webseite.
Fragen beantworten wir gerne auch unter Tel.: 06502-9961050.

Steckbrief:

Aufgabenstellung:
KfW 40
an vorhandenes Gelände anpassen
für junge Familie mit 2 Kindern
Ergebnis: SplitLevel
140 m² Wohnfläche
Technisches:
Luftwärmepumpe
kontrollierte Be- und Entlüftungsanlage
Fussbodenheizung
U - Wert Wand 0,1W/m²K
U - Wert Fenster: Uw: 0,75W/m²K
Ug: 0,5W/m²K
zu erwartende Heizkosten incl. Warmwasser: 500 €/ Jahr



Lieber Mario, wir wünschen Dir allzeit
volle Auftragsbücher und tolle Projekte



Stephan Schorten
CNC-Maschinenteile

Europa-Allee 10 Industriepark Region Trier 54343 Föhren
Phone ++49 6502 953-96 e-mail: info@schorten.de

ARCHITEKT: THOMAS DONATH, DIPL.-ING.(FH)
FRIEDRICH-WILHELM-STR. 82, D - 54290 TRIER
TEL.: 0049-651-49490, MOBIL: 0049-171-5739055
E-Mail: tomdonath@gmx.de



Unser Team wünscht viel
Erfolg in den neuen
Räumlichkeiten!

LEYENDECKER
Ihr HolzLand

„Zur **NEUERÖFFNUNG**
gratuliere ich Dir ganz
herzlich und wünsche
einen guten Start und
viel Erfolg.“



ARCHITEKT
THOMAS DONATH
Dipl.-Ingenieur (FH)

Friedrich-Wilhelm-Str. 82
54290 Trier
Tel. + 49 | 651 | 49490
E-Mail: tomdonath@gmx.de

Seit
1. September
im IRT

MARIO SPITZNER G
m
b
H
BAUEN MIT HOLZ

...natürlich
gute
Häuser

Von Mario Spitzner entworfen, geplant & gebaut.

Steckbrief:

175 m²
Luftwärmepumpe
Heizbedarf incl. Warmwasser:
8 kw/m²/Jahr
kontrollierte Be- und Entlüftungsanlage
Fußbodenheizung
PV Anlage
Energiegewinnhaus
(Energieoffensive Rheinland-Pfalz)

Rohbau.



**Holzhäuser sind
natürlich besser.**



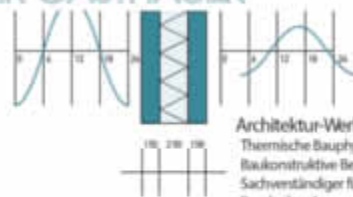
Malerbetrieb GmbH

Uwe Detzel

Geschäftsführer

Bahnhofstraße 43 Tel./Fax 0 65 08 / 91 89 24
54523 Hetzerath Funk 0170 / 802 56 91
detzel-mueller@t-online.de

INGENIEURBÜRO
PETER GASTHAUER



Kirchstraße 12
54441 Ockfen
Tel.: 06581/920114
Fax: 06581/920115
E-Mail: info@ib-gasthauer.de

Architektur-Werkstatt
Thermische Bauphysik
Baukonstruktive Beratung
Sachverständiger für
Baudenkmale

**Zur Neueröffnung herzliche Glückwünsche
und viel Erfolg für die Zukunft**



Innenputz • Außenputz • Trockenbau • Vollwärmeschutz

Zur Tuchbleich 17 • 54534 Großblittgen

Tel.: (0 65 75) 80 00 oder Fax: (0 65 75) 90 17 77

schmitz-nebauer@t-online.de • www.schmitz-nebauer.de

Frische Küche mit regionalem & mediterranem Schwerpunkt

CASINO



RESTAURANT

Flugplatz Trier
54343 Föhren

Tel. 06502-5849
Fax 06508-1864

www.casino-restaurant-foehren.de
casino-restaurant@t-online.de

Seit
1. September
im IRT

MARIO SPITZNER G
m
b
H
BAUEN MIT HOLZ

...natürlich
gute
Häuser



Am Bahnhof 16 • 54338 Schweich
Tel. 06502-994612 • E-Mail: info@freko.com

FREKO GmbH
Gerüstbau und Verleihservice

Gerüstbau

Mit unserem Gerüstbau-Service unterstützen wir Sie optimal bei Ihren Arbeiten. Wir erschließen kostengünstig und schnell jede Fassade mit unseren 5 Fahrzeugen und 18 Mitarbeitern. Jahrelange Erfahrung und ausgezeichnetes Know-how sind unser Vorteil.

Unser Gerüstbau-Service umfasst u.a.:

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Fassadengerüste | <input type="checkbox"/> Fahrgerüste |
| <input type="checkbox"/> Mobile Dächer | <input type="checkbox"/> Witterungsschutz |
| <input type="checkbox"/> Verkehrs- und Passantenschutz | <input type="checkbox"/> Treppentürme |

FREKO GmbH
Gerüstbau und Verleihservice

18, Duchscherstroos • L-6868 Wecker
Tel. 00352-26710134



*Wir sind alle zusammengekommen heut',
um dir zu sagen: Hoch die Daumen!
Denn wir sind mächtig über dich erfreut
und werden alle fest an dich glauben!*

*Häuser aus Holz, das ist dein Leben,
energiesparend, individuell, so soll es sein.
Sich drin wohlfühlen, danach tust du streben,
egal ob jung - ob alt - ob groß - ob klein.*

*Drum sind wir alle mächtig stolz!
Mario Spitzner - Bauen mit Holz!*



Udo Druckenmüller



Autoservice Udo Druckenmüller GmbH
Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren
Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

- **Autoreparaturwerkstatt**
- **Autogas-Tankstelle**
- **Autowaschanlage**

**Zur Geschäftseröffnung
wünschen wir viel Erfolg.**

Josef Wick GmbH & Co KG

Holzindustrie & Trockenbau
Trierer Str. 4-6, 54340 Longuich
Telefon: 06502-2292,
holzwick@t-online.de



*Herzlichen Glückwunsch zur Neueröffnung,
auch von Ulrike, Dieter und Oma Loni*

Ich berate Sie gerne...

bei Anzeigenwerbung, Sonderbeilagen,
Privat- und Geschäftsanzeigen



Oliver Schmitz

Tel. 01 51 - 16 30 54 05
06502-91 47-269

E-Mail: o.schmitz@wittich-foehren.de



**Elektromotoren • Industriegetriebe
Pumpen • Dreh- und Fräsarbeiten
Antriebselektronik • Umwelttechnik
zertifizierter EEx Reparaturbetrieb
Reparatur • Wartung und Verkauf**

ESS

Elektromotoren Service Sierleja

Europa-Allee 15 • 54343 Föhren • Tel.: 06502-995400 • info@ess-elektromotoren.com

Seit
1. September
im IRT

MARIO SPITZNER G
m
BAUEN MIT HOLZ b
H

...natürlich
gute
Häuser



SCHREINEREI
Christian Karrenbauer



Fenster • Haustüren • Innenausbau
Trockenbau • Möbelbau • Treppen

Schweicher Straße 43a, 54338 Schweich
Telefon: 06502/93369-73

E-Mail: c.karrenbauer@freenet.de

www.schreinerei-karrenbauer.com

Wir gratulieren
zur Neueröffnung
und wünschen für
die Zukunft alles Gute

Andreas März & Christiane Schramm

ALLES AUS STEIN

FRITZ RAU

Bad- und Küchenplatten aus Granit
Designertische • Treppenanlagen
Bodenbeläge • Fensterbänke
Grabmale

54523 Hetzerath • Hauptstr. 3 • Tel. 06508/338
Fax: 06508/1581 • www.fritz-rau.com



**Wir wünschen Mario Spitzner
viel Erfolg zur Neueröffnung!**

Alpha Furniere



Seit
1. September
im IRT

MARIO SPITZNER G
m
b
H
BAUEN MIT HOLZ

...natürlich
gute
Häuser

Wohnhaus mit 2 Wohneinheiten



Steckbrief:

Wohnhaus mit 2 Wohneinheiten
KfW 40
4 Literhaus

ca. 200 m² WF
Heizung: wassergeführter Holzofen
kontrollierte Be- und Entlüftung
Sichtgebälk

Seit 1895

Jakob Thul GmbH
Baustoff-Fachhandel

54523 Hetzerath Bahnhofstraße 69
Tel.: 06508-91570 Fax: 915720
E-Mail: jakob.thul@act.com

Wir wünschen unserem Geschäftspartner viel Erfolg für die Zukunft!

SCHREINEREI - STEFAN STOCKREISER

Parkett – Trockenausbau
Treppen nach Maß - Fenster
Türen – kplt. Innenausbau

54338 Schweich
Handwerkerhof 6
Tel.: 06502 – 936575
Fax: 06502 – 936576

E-Mail: Stefan.Stockreiser@t-online.de



FRANZ LANG & SOHN



Sägewerk Holzhandlung
Abbundzentrum

Inh. Markus Lang e. K. 54427 Kell am See
Tel. 0 65 89-91 51-0 Fax 0 65 89-91 51-15
e-Mail: info@franz-lang-sohn.de

Bauholz nach Liste • Bohlen • Keilbohlen • Rahmen • Schalung • Dachlatten
BSH • KVH • Profilbretter • Imprägnieren • Hobeln • Lohnschnitt • Abbund

Auto-Krane

Bergen und Abschleppen
Hubarbeitsbühnen • Gabelstapler

zimmer

Wittlich

☎ 06571-4004 📠 -28100
www.zimmer-kran.de



Seit
1. September
im IRT

MARIO SPITZNER G
m
BAUEN MIT HOLZ b
H

...natürlich
gute
Häuser

Danke!

Wir sind überwältigt, Freunde!

Wir möchten uns für die vielen guten Wünsche bedanken. Mit den Firmen, die auf diesen Sonderseiten präsent sind, arbeiten wir seit Jahren zusammen. Wir kennen uns persönlich und haben viele gemeinsame Projekte gestemmt.

Auf jede einzelne Firma ist zu 100% Verlass und wir sind mehr als nur froh und dankbar, dass wir diese hervorragenden Partner gefunden haben.

Wir freuen uns darauf, in den nächsten Jahren zahlreiche neue Aufgaben mit euch allen gemeinsam zu bewältigen.

Mario Spitzner



derschreinerladen

Hauptstraße 38 · 54343 Föhren bei Trier
Tel.: 06502 / 93750 · info@schreinerladen.de

Besuchen Sie unsere
neue Türenaussstellung!

**minden
metallbau
gmbh**

**WIR
GRATU-
LIEREN!**

minden metallbau gmbh | europa-allee 30 | 54343 föhren
tel +49 (0) 65 02 / 93 52 33 | fax +49 (0) 65 02 / 93 52 34
www.minden-metallbau.de | info@minden-metallbau.de

DAHLEM LAMACZ
Physiotherapie

Ralf Dahlem

Jörg Lamacz

Bahnhofstr. 5, 54523 Hetzerath
Telefon (06508) 99 11 00

kg.dahlem@t-online.de
www.dahlem-lamacz.de

Viel Erfolg wünschen die Lay-Arbeiter Tim, Andy und Vally!!

Valentin Lay

Meisterbetrieb



Bedachungen

Waldbacher Str. 15
54341 Fell
Tel. 065 02 / 6976
Fax 065 02 / 95376
valentin.lay@t-online.de

- Flachdachisolierung
- Fassadenverkleidung
- Bauklempnerei
- Reparaturdienst
- Dachgaubenausbau
- Trockenausbau
- Holzbau

**Garten- und Landschaftsbau
Tonner**



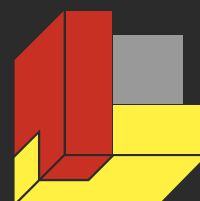
Inh. Anja Tonner

Hauptstraße 12a
54317 Herl
Telefon 06500-1517



LORENZ - MÖBEL - BAU

TISCHLEREI



54343 Föhren • Europa-Allee 22
WWW.LORENZ-MOEBEL-BAU.DE



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„ **A BIS Z** „

>> **A** >>

 **Altenpflege • 24-Std.-Pflegehaushaltshilfe aus Polen**
Stiftung Europäische Begegnung • www.curae.de
 Föhren • Mo.-Fr. 9.00-13.00 Uhr • Tel. 0 65 02 - 4 03 47 41
 Bonn • Mo.-Fr. 9.00-15.00 Uhr • Tel. 02 28 - 82 32 00 11

Autohaus HERGET. Testen Sie jetzt unsere Werkstatt!
 Kfz-Reparaturen aller Art - alle Fabrikate

Möglichkeit zur Nutzung
 des Hol- und Bring-Service -
 auf Wunsch mit Leihwagen.

Autohaus Herget e.K.
 Auf Bawert 9
 54348 Bekand

Wir bieten:
 - Mercedes-Jahreswagen
 - Gebrauchtwagen aller Art
 in allen Preisklassen

Tel.: 06502 99 77 82 0
 info@autohaus-herget.de
 www.autohaus-herget.de

→ **AUTO**reparatur
 → **AUTO**waschanlage
 → **AUTO**gasumrüstung
 → **AUTO**gastankstelle 24h



 **KFZ-Meisterbetrieb • Autoservice**
Udo Druckenmüller GmbH
 Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren
 Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

Wir liefern Ihr Wunschauto Mercedes Jahreswagen

Top-Gebrauchtwagen
KFZ-Meisterbetrieb
PKW- und LKW-
Reparaturen

06508/9180032 **06534/8180**
 Sehlem **Leis & Adam** Mülheim/Mosel
 Bahnhofstraße 46 Industriestraße 34

>> **B** >>

www.BRENNHOLZWERK-TRIER.DE
 Bestell-Hotline: **0651 / 82 49 82 -13**
 KIEMSTR. 12, D-54311 TRIERWEILER *Mo. - Do.: 08:00 - 13:00 Uhr

www.tz-baudienstleistungen.de
 • Innen- & Außenputz • Trockenausbau
 • Badsanierung • Fliesenarbeiten

Europa-Allee 6 • 54343 Föhren
 Tel.: 0 65 02 / 9 37 37 20 • Mobil: 01 70 / 7 72 60 90

>> **C** >>

 **COMPUTER**
NOTEBOOKS
REPARATUREN

Numerianstr. 8a
 54294 Trier-Euren
 0651 - 463 92 80
 www.igeltec.de

>> **D** >>

W&S Bedachungen 

Zur Kieselkaul 1
 54317 Osburg-Gewerbegebiet
 info@ws-bedachungen.de
 www.ws-bedachungen.de
Tel. 0 65 00 / 77 38

Ihr Fachmann für:

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

>> **F** >>

Podologische Fußpflege
 PODOLOGIN MECHTHILD KESSELHEIM 

→ eigene Praxis und Hausbesuche
 → podopraxis-kenn@t-online.de
 St.-Margarethen-Str. 3 • Tel.: 06502 / 6735 • **KENN**

Kostenlose
Parkplätze
am Haus

Fußpflege 

54338 Schweich · Brückenstraße 81
 (1. Etage - Perfect Color World)
 Telefon: 0 65 02 / 9 31 78 08

TERMINE NACH VEREINBARUNG!

Treinen-Fenster.de
 www.**Treinen-Fenster.de**

Qualität für jeden Geschmack • PVC Holz Holz-Alu 0 65 02/
♦ Türen ♦ Rollladen ♦ Wintergärten 99 41 13

Ausstellung: Longuich, Gewerbegebiet
 Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00-19.00 Uhr und Sa. 9.00-13.00 Uhr

treiko@t-online.de

>> **H** >>

Hausmeisterservice **Achim Walther**

Handwerksarbeiten im & ums Haus
Garten- & Landschaftspflege

 **Seit 1.5.2004**

Gerberstr. 6, 54346 Mehring
 Tel.: 06502 / 935164, Handy: 0163/3677393

HUNDESTUDIO 

Trimm Dich

Gartenstraße 11 • 54344 Kenn
 Tel.: 0 65 02 - 93 89 98

>> **K** >>

All Woman **Kosmetik & Nagelstudio**

Kosmetik • Aknebehandlung
Pediküre • Make up



Bodenländchen 10 • 54338 Schweich
Tel. 06502/2870 • www.all-woman.de

Vereinbaren
Sie einen
Termin!

- Handgefertigtes aus Stoff, Filz & Wolle
- Designer Yarns Handstrickgarne
- Ambiente für innen & außen

Kleinod *Selbst fertigen wir auch nach Ihren Wünschen!*

LONGUICH Mo. - Fr.: 10.30 - 17.30 Uhr
 Maximinstr.13 Sa.: 10.30 - 16.00 Uhr



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

>> L >>

In Schweich Praxis für

Logopädie? **0 65 02**
93 97 90
Sabine Altmeier, Madellstraße 1

LernTreff

Ulrike Thul
www.lerntreff-thul.de

Sprachkurse & Nachhilfe

schulamtlich anerkannt

Isseler Str. 4 • 54338 Schweich
Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

>> P >>

PHOTOVOLTAIK-ANLAGEN

→ Verkauf + Montage

Ulli Ketteren | Detzem | Tel. 0 65 07 - 93 93 49 | 01 51 - 12 72 00 26

>> R >>

[PlanB]

Renovierung & Umbau - Ihr Projekt aus einer Hand

Stefan Regnery

In der Neuwies 4
54344 Kenn

Mobil: 0172/9089200

- Trockenbau
- Boden legen
- Hausmeisterdienst

info@regnery-planb.de

- Detaillösungen rund um

Ihr Haus

- kleine & große Reparaturen

www.regnery-planb.de

>> S >>

Daheim
STATT HEIM
HILFESTELLUNG IM ALLTAG

NEU in der VG Schweich
und Umgebung!

**SENIORENBEGLEITUNG -
IMMER DA, WENN SIE ES WÜNSCHEN**

Unterstützung und Entlastung im Alltag für
Sie und Ihre Angehörigen. Betreuung, Arzt-
begleitung, Einkäufe, Behördengänge uvm.

Gisela Bläsius · Tel. 0 65 02 / 9 38 87 89 oder
0176 - 41247220 · www.daheimstattheim.com

Holztreppenrenovierung

Ihre Treppe sieht nachher
wieder aus wie neu!

lamberti-dreis.com

Schreinerei
M. LAMBERTI

0 65 78 / 9 87 73

ständig
Ausstellung!

LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring

Claudia Schmitt · Brückenstr. 45 · Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

>> M >>

Maler
K. PLEIN
Leiwien

- Wand- & Bodenbeläge
- Raum- & Fassadengestaltung
- Verkauf von Malerbedarf

Mobil 01 57 / 31 53 41 75 ■ Tel. 0 65 07 / 93 93 700

>> N >>

NACHHILFE & BILDUNGSINSTITUT

LERNFÖRDERUNG FÜR SCHÜLER,
STUDENTEN & AUSZUBILDENDE

EINZEL- & GRUPPENTRAININGS FÜR
ERWACHSENE & HERANWACHSENDE

PERSÖNLICHE BERATUNG & NÄHERE INFORMATIONEN JEDERZEIT GERNE!
Christoph Maerz, Master of Science & Katrin März, Dipl.-Pädagogin

Nachhilfe & Bildungsinstitut Maerz · Brückenstraße 9 · 54338 Schweich
Telefon: 06502 9384038 · www.nachhilfe-maerz.de · www.bildungsinstitut-maerz.de

Pädi Nachhilfe

- ☺ Einzelnachhilfe zu Hause
- ☺ oder in kleinen Gruppen
- ☺ Vermittlung effektiver Lerntechniken

Auf Ihren Wunsch integrieren wir ein Konzentrationstraining
und pflegen engen Kontakt zu Eltern und Schule. Sabine Schmitt (Diplom-Pädagogin)

Päd. Institut für Lernförderung und Weiterbildung
Telefon 0 65 02 / 98 81 64 • Schulamtlich gemeldet



>> V >>

- Absicherung
- Wohneigentum
- Risikoschutz
- Vermögensbildung

Michael Rohles

Obere Ruwerer Str. 8 · 54341 Fell · Tel. 06502 988673 · www.Rohles.eu

ww wüstenrot

Wüstenrot & Württembergische.
Der Vorsorge-Spezialist.

>> Z >>

Zimmerei
Koster
GmbH

- Dachstühle
- Aufstockungen
- Dachgauben
- Holzhäuser
- Altbauanierung
- Bedachungen

Schulstr. 12 • 54317 Herl
Tel. (06500) 988710 • Mobil (0163) 4191133

www.zimmerei-koster.de • mail@zimmerei-koster.de

KRANKENTRANSPORTE

LYDIA DIXIUS · Mehring

☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

Gasthaus zur Post • Thomm Scampis - All you can eat

Mittwoch, den 01.10.2014, ab 18.30 Uhr

Wir bitten um telefonische Reservierung

– Jeden Sonntag wechselnder Mittagstisch –

Telefon: 0 65 00 / 91 89 91

AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360

Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel

Preiswerte Haus- u. Wohnungsräumungen,

Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,

Umzugshilfe u. Transport

Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

Neue Öffnungszeiten: Jetzt immer Mittwoch Ruhetag

Mo. + Di. 11.30 - 14.30 + 17.30 - 23.00 Uhr

Do. - Sa. 11.30 - 14.30 + 17.30 - 23.00 Uhr

So. + Feiertage

ab 11.30 Uhr durchgehend geöffnet

Lieferservice ab 18.00 Uhr

Brückenstr. 32, 54346 Mehring, Tel. 0 65 02 / 9 97 39 77



LernTreff

Ulrike Thul

Isseler Str. 4, 54338 Schweich

Telefon 0 65 02 / 83 35

Mobil 0160 / 8 316 216

info@lerntreff-thul.de

W Englisch für Wiedereinsteiger, ab Mo., 29.09., 9.30 Uhr

W Englisch mit geringen Vorkenntnissen, ab Fr., 26.09., 18.30 Uhr

W Brush up your English, ab Di., 23.09., 18.30 Uhr

W Französisch für Anfänger ohne Vorkenntnisse, ab Mo., 29.09., 20.00 Uhr

W Französisch für Wiedereinsteiger, ab Di., 23.09., 11.00 Uhr oder ab Mi., 24.09., 18.30 Uhr

W Spanisch mit geringen Vorkenntnissen, ab Do., 25.09., 19.00 Uhr

W Herbstferienkurse für Schüler in Deutsch, Englisch & Französisch

Z Weitere Infos telefonisch oder unter www.lerntreff-thul.de

HAAR
SCHMIEDE

Priska

TEL.: 06500/910854

Endlich sind wir zu zweit.

Ich habe mich verstärkt mit Linda Schunk (Frisörin).

Wir freuen uns auf Ihre Terminanfrage

Öffnungszeiten:

Mo. geschlossen
Di. 8:00 – 18:00 Uhr
Mi. 8:00 – **21:00** Uhr
Do. 8:00 – 18:00 Uhr
Fr. 8:00 – **21:00** Uhr
Sa. 8:00 – 14:00 Uhr



Markus Peter Meyer
Gefahrgutschule & Spedition

Neuer Bahnhof 16 - 18 • 54528 Salmthal
☎ (06578) 668 (Büro) • (0 65 78) 9 80 42 (Fax)
www.MPM-Gruppe.com • MPM@MPM-Gruppe.com

- ◇ EU - Berufskraftfahrschulungen
Alle Modelle gem. StVO & LKW
- ◇ Sach- und Fachkundeausbildung
GüKG, KCM, Tax und Mietwagen
- ◇ Gefahrgutschulungen
Gem. Kap. 3.2 ADR Besondere Aufbaukurs Tankfahrer, Fortbildungen
- ◇ Gabelstaplerausbildung
- ◇ Ladungssicherungsseminare
- ◇ Externe Gefahrgutberatungen

terzo® Gehörtherapie

Gehör trainieren und geistig stark bleiben

Die einzigartige Kombination aus Gehörtraining und moderner Hörgeräteanpassung kann Ihnen dabei helfen, ...

- ⇒ ...die Signalverarbeitung Ihres Gehirns zu aktivieren.
- ⇒ ...Ihr Hörvermögen zu steigern.
- ⇒ ...Sprache auch in lauter Umgebung wieder besser zu verstehen.
- ⇒ ...Ihr Wohlbefinden zu steigern, aktiver zu sein und sich besser konzentrieren zu können.

Exklusiv
bei
Kerstin Ritter
Hörgeräte

Kerstin
RITTER

Hörgeräte

www.ritter-hoergeraete.de

Haben auch Sie ein Hörgerät, mit dem Sie in geräuschvoller Umgebung nicht gut hören?

Wir haben die Lösung: die terzo® Gehörtherapie.



terzo-Zentrum Idar-Oberstein
Marktpassage
Tel.: 06781 - 4 55 66



terzo-Zentrum Bad Sobernheim
Großstraße 11
Tel.: 06751 - 85 62 71



terzo-Zentrum Birkenfeld
Hauptstraße 7
Tel.: 06782 - 98 95 55



terzo-Zentrum Bad Kreuznach
Wilhelmstraße 58
Tel.: 0671 - 9 21 34 35



terzo-Zentrum Kirn
Nahegasse 4
Tel.: 06752 - 83 32



terzo-Zentrum Simmern
Schloßstraße 7
Tel.: 06761 - 76 76



terzo-Zentrum Kastellaun
Marktplatz 22
Tel.: 06762 - 96 19 61



terzo-Zentrum Konz
Am Markt 16
Tel.: 06501 - 9 47 91 01



terzo-Zentrum Morbach
Birkenfelder Straße 10
Tel.: 06533 - 95 58 64



terzo-Zentrum Trier
Bruchhausenstraße 23
Tel.: 0651 - 9 91 42 24



terzo-Zentrum Hermeskeil
Donatusstraße 9
Tel.: 06503 - 98 03 00



terzo-Zentrum Schweich
Bernhard-Becker-Straße 4
Tel.: 06502 - 9 97 68 20



Bayrische Tage im Kellerstübchen Mehring

vom 26.09. bis 05.10.2014

mit original Paulaner Wiesenbier
und bayrischen Spezialitäten

Telefon: 0 65 02 / 27 09

Öl-Tank-Reinigung beugt vor u. spart Kosten

tbr. Tank-, Behälter- und Rohrleitungsbau
Ölabscheidersanierungen und Technik

zugel. Fachbetrieb nach Wasserhaushaltsgesetz



DER TANKSERVICE: Prüfungen mit TÜV
Demontage
Beschichtungen
Einbau von Hüllen
Neuanlagen

24h Havarie-,
Stör- und
Notfalldienst

Tel. 06504/9557420 • www.btr-bau.com

Sie haben Probleme mit Ihrer Steuererklärung?

Wir erstellen Arbeitnehmern und Rentnern die Einkommensteuererklärung im Rahmen einer Mitgliedschaft und Einkünften ausschließlich aus nichtselbständiger Arbeit.

Lohnsteuerhilfverein e.V., Beratungsstelle: Astrid Bales
Zum Burgberg 4 • 54528 Salmtal
Tel.: 0 65 78 - 9 84 19 10 • Tel.: 01 71 - 2 64 49 57

Speiselokal & Dorfwirtschaft Gasthaus Schu

54340 Leiwen - Mühlenstr. 4

12. Bayrische Wochen

bis Sonntag, 05.10.2014

mit Oktoberfestbier &
vielen Bayrischen Schmankerl'n

Nur mit Vorreservierung

Sonntag, 28.09. von 11.30-14.30 Uhr

großes Bayrisches Buffet

Reservierung bis Samstag, 18 Uhr

Preis pro Person 15,50 €

Tischreservierung unter: 06507 / 3118

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Leckerer Herbst"
des Hotel Lindenhof.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Zahlen Sie für Gummi keine Goldpreise.¹

Außerdem jetzt:
20 € sparen bei einem Bremsbelagwechsel vorne³

Winterreifen
ab 44,90 €²

DACIA SERVICE:
Qualität zum cleveren Preis

¹ Sicherheits-Wochen bei Dacia: Alle Angebote gültig vom 15.09.2014 bis zum 30.11.2014.

² Pro Reifen, ohne Felge, zzgl. Montage. Gilt für die Reifengröße 185/65 R15 88T. Nur, solange der Vorrat reicht.

³ Gültig ab einem Mindestumsatz i. H. v. 100 €. Angebot ist nicht mit anderen Angeboten und Aktionen kombinierbar. Keine Barauszahlung. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

AUTOHAUS RAIFFEISEN Raiffeisen Waren-Zentrale Rhein-Main eG
DACIA VERTRAGSHÄNDLER www.autohaus-raiffeisen.de

WITTLICH

Rudolf-Diesel-Str. 3
Tel.: 06571/6903-184

BITBURG

Dieselstr. 8
Tel.: 06561/9554-0

TRIER

Gottbillstr. 42
Tel.: 0651/82730-0

Hof- und Straßenfest

WERBEN SIE FÜR
IHR HOFFEST!

Werben Sie für Ihr Hoffest in unseren Mitteilungsblättern!

Oliver Schmitz

Rufen Sie an: 0151-16305405
oder schicken Sie mir eine Mail:
o.schmitz@wittlich-foehren.de

ICH BERATE SIE GERNE!

Jetzt ist
Pflanzzeit!

LAMBERT



..... alles für den Garten.

www.lambert.de

Gartenaktuell!

Heide

„Garden Girls“

Die Besonderheit bekannt aus der Radiowerbung.

Verschiedene Sorten und Farben.

Im 10,5 cm Topf.

nur **0,99 €**



Narzissen

Jetzt ist Pflanzzeit: Die beliebten Frühjahrsblüher!

„Großkronige Mischung“.
15 Stück, Größe 14/16.

nur **2,49 €**



Premium
Gärtnerei
★★★★

Gartenzentrum • Florist • Zoo
Franz-Georg-Straße 50
54292 Trier

Telefon 0651-2 60 22
Telefax 0651-2 43 49
info@lambert.de

Öffnungszeiten:
Mo - Fr: 9 - 19 Uhr
Sa: 9 - 18 Uhr



bundesligabarometer.de

bundesligabarometer.de ist Deutschlands größtes repräsentatives Sport-Umfrageportal. Fußball-Fans bewerten den aktuellen Spieltag.

Machen auch Sie mit!

Bundesliga-Fanbox

wird Ihnen präsentiert von

lw-flyerdruck.de

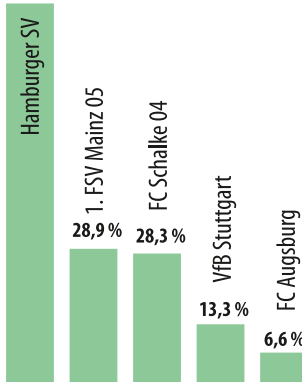
Mehr unter:
www.lw-flyerdruck.de

Das Meinungsbarometer und weitere Ergebnisse zu aktuellen Themen rund um Fußball und der Bundesliga.

Allgemeine Ergebnisse

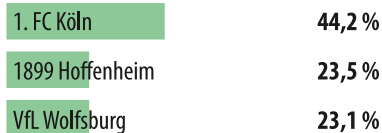
Die Fans liegen richtig!!! Vor der Saison wurden Sie befragt: Bei welchen Vereinen finden ihrer Meinung nach die ersten Trainerwechsel der Saison statt? (Mehrfachantworten möglich)

80,9%



Die Ergebnisse des aktuellen Spieltages finden Sie unter:
www.bundesligabarometer.de

Welche Vereine werden diese Saison für positive Überraschungen sorgen? (Mehrfachantworten möglich)



Welche Vereine werden diese Saison enttäuschen? (Mehrfachantworten möglich)



Welche Vereine haben sich deiner Meinung nach am besten verstärkt? (Mehrfachantworten möglich)

Top 5	
FC Bayern München	56,5%
Borussia Dortmund	46,7%
Bayer 04 Leverkusen	44,8%
Borussia Mönchengladbach	37,5%
1899 Hoffenheim	16,2%

Haarscharf im Detail.

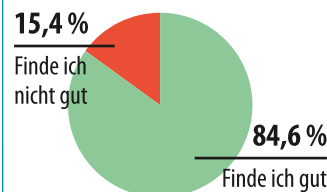


Beraten. Gestalten. Drucken.
Alles online unter
www.LW-flyerdruck.de

lw-flyerdruck.de

Der einfache Weg zum Druck

Der DFB will sich für die Austragung der EURO 2024 bewerben, Hamburg und Berlin für Austragung der Olympischen Spiele. Fändest du es gut, wenn in 2024 sowohl die Fußball-Europameisterschaft, als auch die Olympischen Spiele in Deutschland stattfinden würden?



Double-Sieger jetzt auch Fan-Meister Bayern Ehrung für Platz eins in der Fan-Umfrage

Große Ehre für Bayern München: Der Double-Sieger ist jetzt auch Fan-Meister. Beim Bundesliga-Barometer, das Professor Alfons Madeja zum elften Mal für SPORT BILD durchführte, landete der FCB auf Platz eins. Die Anhänger mussten dabei ihren eigenen Verein beurteilen. Nirgendwo in der

Liga sind die Fans so zufrieden mit ihrem Klub! Vor dem Spiel gegen Stuttgart übergaben Professor Madeja und Sven Beckedahl aus der SPORT BILD-Chefredaktion Bayern-Boss Karl-Heinz Rummenigge die Trophäe für den ersten Platz im Bundesliga-Barometer 2014.



Karl-Heinz Rummenigge erhielt den Pokal für Platz eins beim Fan-Barometer von Prof. Alfons Madeja (l.) und Sven Beckedahl (SPORT BILD-Chefredaktion)

Quelle, Bericht u. Bild: SPORT BILD vom 17.09.2014

Diese Seite ist ein Service von **LINUS WITTICH**



- Orts- und stadtteilbezogene, tagesaktuelle Informationen aus Vereinen, Institutionen und Unternehmen
- crossmedial
- Geschäftsanzeigen
- Privatanzeigen

- Branchenbuch
- Bannerwerbung
- Veranstaltungskalender
- Links zu kommunalen Diensten
- Wettervorschau
- weitere nützliche Informationslinks

alles TAGESAKTUELL
MONTAG – SONNTAG

www.localbook.de

Banck & Schömann

Metallbau - Schlosserei

Markisen

Terrassenüberdachungen

Geländer

Tore



Eichenstraße 54
54516 Wittlich-Neuerburg
 Tel. 0 65 71 / 35 71 • Fax 2 97 24
www.banck-schoemann.de

- Termine nach Vereinbarung -

SCHWEICH WÄCHST, WIR WACHSEN MIT!

ERÖFFNUNGSANGEBOTE

AM 25., 26. UND 27. SEPTEMBER 2014



Fleischwurst

im Ring, täglich frisch

100 g **0,69 €**

Delikatess-Leberwurst

100 g **0,69 €**

Wurstaufschnitt

100 g **0,89 €**

Rollbraten mit Zwiebeln + Rauchfleisch

1 kg **6,49 €**

Grillbackschinken

zum Selbstgaren

1 kg **6,49 €**

Winzerbraten

im Bratenschlauch, mit Möhren u. Lauch

1 kg **6,49 €**

Filet-Rollbraten mit Käse und Schinken

1 kg **7,99 €**

Weißwürstchen 1 Stück 0,50 €



Silvia's Metzgerei

Stadtmitte

FÜR SIE DAS BESTE
DER REGION



SILVIA'S METZGEREI • BRÜCKENSTR. 69
54338 SCHWEICH • TEL. 0 65 02 / 6 08 07 08

Garagenflohmarkt von 10 bis 18 Uhr
am Freitag, 26. und Samstag, 27. September 2014

Hauptstraße 139, Klüsserath
 Neue Schuhe Gr. 39, Wintersachen 2,- €/Stück.
Nur geschenkt ist billiger !!!

Firmengruppe Schmitz

www.josef-schmitz.de

Schmitz
 PUTZ UND STUCK

Nebensitz Dreis

☎ 06578/806

Großlittgen

☎ 06575/4163

Jörg Gans



Malermmeister

- Anstricharbeiten
- Bodenbeläge
- Tapezierarbeiten
- Wärmedämmsysteme
- Parkett- und Laminatverlegung
- Mal- und Spachteltechniken

Tel. 0651 / 82 10 91 • Mobil 0171 / 285 93 47

Neustraße 27 • 54317 Kassel

Das Leben erleben.



edith becker

**PFLEGEDIENST
UND TAGESPFLEGE**

Moselweinstraße 7 • 54518 Minheim

0 65 07. 93 99 53 • www.pflegedienst-edithbecker.de



Patienten fragen – Experten antworten

Selbsthilfegruppe für Defibrillator-Implantierte

Freitag, 26. Sept. 2014 | 17:00 – 19:00 Uhr

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Trier · Nordallee 1
Albertus-Magnus-Saal

Das Patienten-Informationszentrum des Krankenhauses der Barmherzigen Brüder Trier und die Selbsthilfegruppe für Defibrillator-Implantierte laden ein:

Wie funktionieren Defibrillatoren?

Ein Defibrillator ist ein medizinisches Gerät, das bei Störungen des Herzrhythmus zum Einsatz kommt. Er wird unterhalb des Schlüsselbeins in den Körper implantiert und sendet von dort gezielte elektrische Impulse oder Schocks aus, um das Herz wieder regelmäßig schlagen zu lassen.

Begrüßung

Gudrun Adler · examinierte Krankenschwester, Beraterin im Patienten-Informationszentrum, Brüderkrankenhaus Trier

Übersicht der ICD-Technologie

PD Dr. med. Frederik Voss · Ltd. Arzt Rhythmologie, Abteilung Innere Medizin III, Brüderkrankenhaus Trier

Wie arbeitet ein Defi?

Dipl.-Ing. Vahidin Koldzik · Field Technical Engineer der CRM Devision, St. Jude Medical

anschließend: offene Fragerunde

Die Veranstaltung richtet sich an Betroffene, Angehörige und Interessierte. Weitere Informationen können Sie bei folgenden Ansprechpartnern erhalten:

Stefan Michels, Leiter der Defi-Selbsthilfegruppe,

Telefon 0651 52684

Patienten-Informationszentrum, Telefon 0651 208-1520

Die Teilnahme ist kostenfrei.



Krankenhaus der
Barmherzigen Brüder Trier



Mit Kompetenz und Nächstenliebe
im Dienst für die Menschen:
Die Krankenhäuser und Sozial-
einrichtungen der BBT-Gruppe



BBT-Gruppe



Schmerzen? Müdigkeit? Depressionen? Allergien?

Versuchen Sie die jahrtausendalte,
traditionelle Medizin aus China (TCM).

Nutzen Sie die lange Erfahrung
unserer chinesischen Ärzte
im Gesundheits- und
Reha-Zentrum SAARSCHLEIFE
in Orscholz.

Jeden Montag TCM Vortrag!



Fragen und Infos unter:
06865/90-1869
www.saarschleife.de

Gesundheits- und Reha-Zentrum Saarschleife
Cloeefstr. 1a · 66693 Mettlach-Orscholz

Sitz der Gesellschaft: Johannesbad Saarschleife AG & Co. KG,
Europaallee 5, 66113 Saarbrücken

Amtsblatt Schweich



HALLO!

Ich berate Sie gerne...

bei Anzeigenwerbung,
Sonderbeilagen,
Privat- und
Geschäftsanzeigen



Oliver Schmitz

Rufen Sie an:

01 51 - 16 30 54 05

0 65 02 - 91 47-269

oder senden Sie mir eine Mail:

o.schmitz@wittich-foehren.de

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen



ERFOLGREICH
DURCH WERBUNG

Sehen + Erleben

LONGUICHER FLIESENMARKT

Fachgeschäft ▪ Abholmarkt



54340 Longuich
Gewerbegebiet
Im Paesch 8

Tel.: 0 65 02 - 92 12 - 0
Fax: 0 65 02 - 92 12 - 5

www.longuicher-fliesenmarkt.de



Machen Sie Ihren eigenen Strom
für 10 Cent! Oder zahlen Sie Ihrem
Energieversorger immer noch über 25 Cent!

Unmöglich? Rufen Sie an.

ELEKTRO
MATHEUS
Steht für Sie unter Strom

Elektro Matheus GmbH
Brückenstrasse 40
54347 Neumagen-Dhron
06507/93530
info@elektro-matheus.de

auf 2.000 m² Mo. - Sa. 9 - 19 Uhr

Feiern Sie mit!

50 JAHRE & Eröffnung der neugestalteten
alles für **KREATIVE** **bastelstube** Kunst Raum Gestalten Hobby **bastelstube**

Programm für die ganze Familie!

Info unter www.bastelstube.de
26.09.-27.09.2014

Saarstraße 6-12 . 54290 Trier . Tel. 0651/7168-0 **kostenlos** 

Anhänger-Verleih zu Billigpreisen



ANHÄNGER ZIMMERMANN
in Wittlich-Wengerohr am Bahnhof
06571 - 93111

VERLAG
W
WITTICH

SONDERVERÖFFENTLICHUNG

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Sonderveröffentlichung

„Seniorenzeitung Rebstock“

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Total Ausverkauf

wegen Geschäftsaufgabe

auf unser gesamtes Sortiment

(ausgenommen bestellte und eingelagerte Ware)

25%

Arbeitsplatten . Teakholzmöbel . Terrassenholz . Leimholz
Zimmertüren . Zubehör . Laminat . Parkett . Vinyl . Paneele
Massivholzdiele

Öffnungszeiten:
Mo. - Do. von 09.00 - 17.00 Uhr
Fr. von 09.00 - 18.00 Uhr
Sa. von 09.00 - 14.00 Uhr

LagerfachVerkauf
für Innenausbau 
is Industrieservice GmbH

is Industrieservice GmbH
Gewerbegebietsstraße 10 . 54552 Mehren/Vulkaneifel
Telefon 06592 985980
info@is-lagerverkauf.de . www.is-lagerverkauf.de

Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal

Ferienwohnung „Himmelchen“ im romantischen Ahrweiler

Schön eingerichtete Ferienwohnung (****)
in Ahrweiler für 2 - 4 Personen,
direkt am Ahr-Rad-Wanderweg und
10 Gehminuten zum mittelalterlichen Stadtkern,
ab 45,- € pro Tag. Tel. 01 63 / 7 88 02 36
E-Mail: h.pacyna@web.de . www.himmelchen.de


**STEUER
RING**

Wir machen Ihre
Steuererklärung

Meine Steuererklärung lasse ich machen.

**KLARER PREIS.
SCHNELLE HILFE.
ENGAGIERTE BERATER.**

Lohn- und Einkommensteuer Hilfe-Ring Deutschland e.V.
(Lohnsteuerhilfverein)

Beratungsstellenleiterin **Monika Kreten**
Raiffeisenstraße 12 | 54340 Bekond | Tel. 06502-937622
monika.kreten@steuerring.de

→ www.steuerring.de/kreten

14,00 € geschenkt!
Sparen Sie bei Vorlage dieser
Anzeige die Aufnahmegebühr!

Wir erstellen Ihre Steuererklärung – für Mitglieder,
nur bei Arbeitseinkommen, Renten und Pensionen.

Genießen auf Bayersisch!

vom 29. September bis 4. Oktober 2014

Von Montag bis Mittwoch

Hals- und Stielkotelett 4,99 EUR/kg

Jägerpfanne 0,89 EUR/100 g

vom Schwein, handgeschnitten

Schüftele 0,59 EUR/100 g

von der Schweineschulter, heißgeräuchert

Münchner

Weissbierrahmbraten 0,99 EUR/100 g

von der Putenbrust

Regensburger Knackwurst 0,89 EUR/100 g

jetzt noch besser gewürzt

Rotkohlblutwurst 0,89 EUR/100 g

schlachtfrisch hergestellt

Lauchsalat 0,89 EUR/100 g

natürlich hausgemacht

Von Donnerstag bis Samstag

Rinderrouladen 9,99 EUR/kg

HERRES
FLEISCH & KÜCHE

SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION -
MIT GUTEM GEWISSEN GENIEßEN.

wo man die Liebe noch schmeckt...



TEBA
Fenster | Türen | Wintergärten

Qualität lebt länger!

Mit Qualitätsprodukten von TEBA sind Sie auf der sicheren Seite. Besuchen Sie unsere großen Ausstellungen und überzeugen Sie sich selbst von der Perfektion, der Technik und der Vielfalt unserer Produkte. Wir beraten Sie gerne!

TEBA Hansen & Kaub GmbH | Raiffeisenstraße | 54411 Hermeskeil
Tel. 0 65 03 / 91 65 0 | www.teba-fenster.de

Gebrüder Monz Zimmerei

Holzrahmenbau - Trockenbau

Obere
Ruwerer Str. 2a
54341 Fell



Telefon
06502/6592
Fax
06502/931935

www.Zimmerei-Monz.de

Fit fürs Leben

Im **Sozialkompetenztraining** zeigen dir unsere Coaches wie du deine Begabungen nutzen und einsetzen kannst.

Wir unterstützen Kinder & Jugendliche bei der Stärkung Ihrer ungenutzten Talente und fördern:

- Motivation • Teamfähigkeit • Einfühlungsvermögen
- Selbstverantwortung & Selbstbewusstsein

Das Sozialkompetenztraining findet in den **Herbstferien 2014** und **Osterferien 2015** an 3 Tagen von 11.00 bis 15.30 Uhr statt.

NACHHILFE & COACHING

MAERZ

FÖRDERUNG DER PERSÖNLICHEN UND
SCHULISCHEN ENTWICKLUNG VON KINDERN,
JUGENDLICHEN UND JUNGEN ERWACHSENEN

Wir bieten auch fachliche Unterstützung.
Mehr unter: www.nachhilfe-maerz.de

“Du kannst VIEL MEHR als du denkst!
Zeig allen, was DU drauf hast.
Nutze DEINE Chance!”

Weitere Trainings:

“Fit für die Zukunft” - Bewerbungstraining

3 Tage, 11.00 bis 15.30 Uhr,
Herbstferien 2014 & Osterferien 2015

“Fit für die Schule” - Schule Sorglos Lerntraining

ab November 2014

Katrin März-Conrad, Dipl.-Pädagogin, Gepr. Aus- und Weiterbildungspädagogin, Dipl.-Marketing-Kommunikationswirtin, Coach

Christoph Maerz, Master of Science, Diplom-Informatiker (FH), Gepr. Aus- und Weiterbildungspädagoge

Nachhilfe & Coaching Maerz · Brückenstraße 9 · 54338 Schweich · Telefon: 06502 - 9384038 · mail@nachhilfe-maerz.de · www.nachhilfe-maerz.de

NACHHILFE & COACHING